



An Oshkosh Corporation Company

Manual de Operação e Segurança

Instruções Originais - Manter este manual sempre junto da máquina.

Modelos de Elevador de Lança 800S 860SJ



3122326

22 de Abril de 2010

European Portuguese - Operators & Safety

INTRODUÇÃO

Este manual é uma ferramenta muito importante! Manter o manual sempre junto da máquina.

A finalidade deste manual é proporcionar aos proprietários, utilizadores, operadores, locadores e locatários as informações de segurança e operação essenciais para a operação adequada e em segurança da máquina nas operações para as quais foi concebida.

Devido à sua política de melhoria contínua dos seus produtos, a JLG Industries, Inc. reserva-se o direito de introduzir alterações de características sem aviso prévio. Contactar a JLG Industries, Inc. para obtenção de informações actualizadas.

SÍMBOLOS DE ALERTA DE SEGURANÇA E PALAVRAS DE SINALIZAÇÃO DE SEGURANÇA



Este é o Símbolo de Alerta de Segurança. Destina-se a alertar os utilizadores para o risco potencial de lesões corporais. Respeitar todas as mensagens de segurança identificadas por este símbolo, com vista a evitar as lesões corporais ou a morte.

PERIGO

INDICAÇÃO DE UMA SITUAÇÃO PERIGOSA IMINENTE. CASO NÃO SEJA EVITADA, PROVOCARÁ LESÕES CORPORAIS GRAVES OU MESMO A MORTE. ESTE AUTOCOLANTE APRESENTA UM FUNDO VERMELHO.

ADVERTÊNCIA

INDICAÇÃO DE UMA SITUAÇÃO POTENCIALMENTE PERIGOSA. CASO NÃO SEJA EVITADA, PODERÁ PROVOCAR LESÕES CORPORAIS GRAVES OU MESMO A MORTE. ESTE AUTOCOLANTE APRESENTA UM FUNDO DE COR LARANJA.

CUIDADO

INDICAÇÃO DE UMA SITUAÇÃO POTENCIALMENTE PERIGOSA. CASO NÃO SEJA EVITADA, PODERÁ PROVOCAR LESÕES CORPORAIS MODERADAS OU LIGEIRAS. ESTE AUTOCOLANTE PODE AINDA ALERTAR PARA PRÁTICAS PERIGOSAS. ESTE AUTOCOLANTE APRESENTA UM FUNDO AMARELO.

ADVERTÊNCIA

ESTE EQUIPAMENTO DEVERÁ RESPEITAR TODAS AS INDICAÇÕES DOS BOLETINS DE SERVIÇO RELACIONADOS COM SEGURANÇA. CONTACTAR A JLG INDUSTRIES, INC. OU O SEU REPRESENTANTE LOCAL PARA OBTENÇÃO DE INFORMAÇÕES SOBRE OS BOLETINS RELACIONADOS COM SEGURANÇA QUE POSSAM TER SIDO EMITIDOS PARA ESTE PRODUTO.

CONSTATAR

A JLG INDUSTRIES, INC. ENVIA OS BOLETINS DE SERVIÇO RELACIONADOS COM SEGURANÇA PARA O PROPRIETÁRIO DA MÁQUINA, CONFORME CONSTA DA BASE DE DADOS DE REGISTOS. CONTACTAR A JLG INDUSTRIES, INC., DE MODO A ASSEGURAR A DEVIDA ACTUALIZAÇÃO DA BASE DE DADOS DO REGISTO DE PROPRIETÁRIOS.

CONSTATAR

A JLG INDUSTRIES, INC. DEVERÁ SER IMEDIATAMENTE INFORMADA EM TODAS AS SITUAÇÕES EM QUE OS SEUS PRODUTOS TENHAM ESTADO ENVOLVIDOS EM ACIDENTES COM LESÕES CORPORAIS OU MORTE DE PESSOAS OU EM QUE TENHAM OCORRIDO DANOS MATERIAIS SUBSTANCIAIS, QUER NO PRÓPRIO EQUIPAMENTO QUER NA PROPRIEDADE DE TERCEIROS.

Para:

- Comunicação de acidentes
- Publicações de segurança
- Actualização do registo do proprietário
- Questões relacionadas com a segurança do produto
- Informação sobre o cumprimento de normas e regulamentos
- Questões sobre aplicações especiais do produto
- Questões relacionadas com modificações ao produto

Contactar:

Product Safety and Reliability Department (Departamento de Segurança e Fiabilidade de Produtos)
JLG Industries, Inc.

13224 Fountainhead Plaza
Hagerstown, MD 21742 EUA

ou o Representante da JLG mais próximo
(Ver moradas no verso da capa do manual)

Nos Estados Unidos:

Linha Verde: 877-554-7233

Fora dos Estados Unidos:

Telefone: 240-420-2661
Correio electrónico: ProductSafety@JLG.com

REGISTO DE REVISÕES

Edição original	- 1 de Abril de 2005
Edição original	- 9 de Outubro de 2001
Revisão	- 31 de Outubro de 2001
Revisão	- 4 de Dezembro de 2001
Revisão	- 1 de Março de 2002
Revisão	- 1 de Janeiro de 2003
Revisão	- 24 de Abril de 2003
Revisão	- 4 de Maio de 2005
Revisão	- 18 de Agosto de 2006
Revisão	- 29 de Agosto de 2008
Revisão	- 22 de Abril de 2010

CAPÍTULO – PARÁGRAFO, ASSUNTO PÁGINA

SECTION - 1 - RECOMENDAÇÕES DE SEGURANÇA

1.1	GENERALIDADES	1-1
1.2	PRÉ-OPERAÇÃO	1-1
	Formação e conhecimentos do operador	1-1
	Inspecção do local de trabalho	1-2
	Inspecção da máquina	1-2
1.3	OPERAÇÃO	1-3
	Generalidades	1-3
	Riscos de tropeçamento e queda	1-4
	Riscos de electrocussão	1-5
	Riscos de tropeçamento	1-7
	Riscos de esmagamento e colisão	1-8
1.4	REBOQUE, SUSPENSÃO E TRANSPORTE SOBRE UM VEÍCULO	1-9
1.5	OUTROS RISCOS/SEGURANÇA	1-9

SECTION - 2 - RESPONSABILIDADES DO UTILIZADOR, PREPARAÇÃO DA MÁQUINA E INSPECÇÃO

2.1	FORMAÇÃO DO PESSOAL	2-1
	Formação dos operadores	2-1
	Supervisão da formação	2-1
	Responsabilidade do operador	2-1
2.2	PREPARAÇÃO, INSPECÇÃO E MANUTENÇÃO	2-2
	Inspecção de pré-arranque	2-4
	Verificação de funcionamento	2-5

CAPÍTULO – PARÁGRAFO, ASSUNTO PÁGINA

	Generalidades	2-9
2.3	INTERRUPTORES DE FIM-DE-CURSO E DE CAPACIDADE HORIZONTAIS	2-10
2.4	TESTE DO SISTEMA DE BLOQUEIO DO EIXO OSCILANTE (SE INSTALADO)	2-14

SECTION - 3 - COMANDOS E INSTRUMENTOS DA MÁQUINA

3.1	GENERALIDADES	3-1
3.2	COMANDOS E INSTRUMENTOS	3-1
	Posto de comando inferior	3-1
	Painel avisador do posto de comando de solo	3-6
	Posto de comando da plataforma	3-7
	Painel Indicador de Comando na Plataforma	3-12

SECTION - 4 - OPERAÇÃO DA MÁQUINA

4.1	DESCRIÇÃO	4-1
4.2	CARACTERÍSTICAS E LIMITAÇÕES OPERACIONAIS	4-1
	Capacidades	4-1
	Estabilidade	4-1
4.3	OPERAÇÃO DO MOTOR	4-2
	Procedimento de arranque	4-2
	Procedimento de paragem do motor	4-3
4.4	TRANSLAÇÃO (CONDUÇÃO)	4-5
	Translação em marcha à frente e marcha-atrás	4-5

CAPÍTULO – PARÁGRAFO, ASSUNTO	PÁGINA
4.5 DIRECÇÃO	4-5
4.6 PLATAFORMA	4-7
Ajustamento do nivelamento da plataforma . . .	4-7
Rotação da plataforma	4-7
4.7 LANÇA	4-7
Rotação da lança	4-8
Elevação e abaixamento da Lança Principal . .	4-8
4.8 COMANDO DA VELOCIDADE DE FUNCIONAMENTO	4-8
4.9 TESTE DO SISTEMA DE BLOQUEIO DO EIXO OS- CILANTE (SE INSTALADO)	4-8
4.10 REBOQUE DE EMERGÊNCIA	4-9
4.11 BARRA DE REBOQUE (SE EQUIPADA)	4-10
4.12 PARAGEM E ESTACIONAMENTO	4-12
4.13 SUSPENSÃO E AMARRAÇÃO	4-12
Suspensão	4-12
Amarração	4-13

SECTION - 5 - PROCEDIMENTOS DE EMERGÊNCIA

5.1 GENERALIDADES	5-1
5.2 NOTIFICAÇÃO DE INCIDENTES	5-1
5.3 OPERAÇÃO DE EMERGÊNCIA	5-1
Impossibilidade de controlo da máquina pelo oper- ador	5-1
Aprisionamento/encravamento da plataforma	

CAPÍTULO – PARÁGRAFO, ASSUNTO	PÁGINA
ou da lança	5-2
5.4 PROCEDIMENTO PARA O REBOQUE EM SITUAÇÃO DE EMERGÊNCIA	5-2
5.5 INSTRUÇÕES DE DESCIDA MANUAL (SE EQUIPADO)	5-2
Retrair e baixar a lança	5-3
Baixar a lança com o telescópio totalmente retraído	5-3

SECTION - 6 - ESPECIFICAÇÕES GERAIS E MANUTENÇÃO DO OPERADOR

6.1 INTRODUÇÃO	6-1
6.2 ESPECIFICAÇÕES DE OPERAÇÃO	6-1
Especificações e dados de desempenho	6-2
Capacidades	6-3
Dados do motor	6-4
Bateria	6-6
Pneus	6-6
Principais pesos de componentes	6-7
Fluido hidráulico	6-7
6.3 LOCALIZAÇÃO DO NÚMERO DE SÉRIE	6-10
6.4 MANUTENÇÃO DO OPERADOR	6-21
6.5 PNEUS E JANTES	6-30
Enchimento dos pneus	6-30
Danos dos pneus	6-30

CAPÍTULO – PARÁGRAFO, ASSUNTO	PÁGINA
Substituição dos pneus	6-31
Substituição das jantes	6-32
Instalação das jantes	6-32
6.6 DRENAGEM DO ÓLEO COM RESÍDUOS ACUMULADOS DO REGULADOR DE GPL	6-34
6.7 SUBSTITUIÇÃO DO FILTRO DE COMBUSTÍVEL	
GPL	6-36
Remoção	6-36
Instalação	6-37
6.8 ALÍVIO DA PRESSÃO DO SISTEMA DE GPL	6-37

SECTION - 7 - REGISTO DE INSPECÇÕES E REPARAÇÕES

CAPÍTULO – PARÁGRAFO, ASSUNTO	PÁGINA
LISTA DE FIGURAS	
2-1. Designação dos principais componentes – Folha 1 de 22-6	
2-2. Designação dos principais componentes – Folha 2 de 22-7	
2-3. Inspeção Exterior Diária - Folha 1 de 2	2-8
2-4. Inspeção Exterior Diária - Folha 2 de 2	2-9
2-5. Interruptores de fim-de-curso e de capacidade horizontais - Folha 1 de 2	2-10
2-6. Interruptores de fim-de-curso horizontais e de capacidade - Folha 2 de 2	2-11
2-7. Interruptores de fim-de-curso e de corte - Folha 1 de 2	2-12
2-8. Interruptores de fim-de-curso e de corte - Folha 2 de 2	2-13
3-1. Posto de comando inferior - 800S	3-3
3-2. Posto de comando inferior - 860SJ	3-4
3-3. Painel avisador do posto de comando de solo	3-6
3-4. Consola de comando da plataforma	3-9
3-5. Painel das luzes na plataforma	3-14
4-1. Posição da menor estabilidade posterior	4-3
4-2. Posição da menor estabilidade frontal	4-4
4-3. Inclinações laterais e longitudinais	4-6
4-4. Cubo de tracção desligado	4-9

CAPÍTULO – PARÁGRAFO, ASSUNTO**PÁGINA**

4-5.	Transporte típico do 800S/860SJ	4-14
4-6.	Tabela de Suspensão e Amarração	4-15
4-7.	Localização dos autocolantes - Plataforma de entrada traseira – Folha 1 de 2	4-16
4-8.	Localização dos autocolantes - Plataforma de entrada traseira – Folha 2 de 2	4-17
4-9.	Localização dos autocolantes - Plataforma de entrada lateral – Folha 1 de 2	4-30
4-10.	Localização dos autocolantes - Plataforma de entrada lateral – Folha 2 de 5	4-31
4-11.	Localização dos autocolantes - Plataforma de entrada lateral – Folha 3 de 5	4-32
4-12.	Localização dos autocolantes - Plataforma de entrada lateral – Folha 4 de 5	4-33
4-13.	Localização dos autocolantes - Plataforma de entrada lateral – Folha 5 de 5	4-34
6-1.	Locais dos números de série	6-11
6-2.	Especificações de Temperatura de Funcionamento do Motor - Deutz - Folha 1 de 2	6-12
6-2.	Especificações de Temperatura de Funcionamento do Motor - Deutz - Folha 1 de 2	6-12
6-3.	Especificações de Temperatura de Funcionamento do Motor - Deutz - Folha 2 de 2	6-13
6-3.	Especificações de Temperatura de Funcionamento do Motor - Deutz - Folha 2 de 2	6-13
6-4.	Especificações de Temperatura de Funcionamento do	

CAPÍTULO – PARÁGRAFO, ASSUNTO**PÁGINA**

	Motor - Ford - Folha 1 de 2	6-14
6-4.	Especificações de Temperatura de Funcionamento do Motor - Ford - Folha 1 de 2	6-14
6-5.	Especificações de Temperatura de Funcionamento do Motor - Ford - Folha 2 de 2	6-15
6-5.	Especificações de Temperatura de Funcionamento do Motor - Ford - Folha 2 de 2	6-15
6-6.	Especificações de Temperatura de Funcionamento do Motor - Caterpillar - Folha 1 de 2	6-16
6-7.	Especificações de Temperatura de Funcionamento do Motor - Caterpillar - Folha 2 de 2	6-17
6-7.	Especificações de Temperatura de Funcionamento do Motor - GM - Folha 1 de 2	6-18
6-8.	Especificações de Temperatura de Funcionamento do Motor - GM - Folha 2 de 2	6-19
6-8.	Diagrama de Manutenção do Operador e Lubrificação	6-20
6-9.	Bloqueio do filtro	6-36

CAPÍTULO – PARÁGRAFO, ASSUNTO	PÁGINA	CAPÍTULO – PARÁGRAFO, ASSUNTO	PÁGINA
LISTA DE TABELAS			
1-1 Distâncias Mínimas	1-6	6-13 Especificações Mobilfluid 424	6-8
2-1 Tabela de inspecção e manutenção	2-3	6-14 Esp. do Mobil DTE 13M	6-8
4-1 Legenda de localização dos autocolantes - Plataforma de entrada traseira	4-18	6-15 Esp. do Mobil EAL 224H.	6-9
4-2 Legenda de localização dos autocolantes - Plataforma de entrada traseira	4-22	6-16 UCon Hydrolube HP-5046	6-9
4-3 Legenda de localização dos autocolantes - Plataforma de entrada traseira	4-26	6-17 Especificações do Exxon Unisvis HVI 26	6-10
4-4 800S - Legenda de localização dos autocolantes - Plataforma de entrada lateral	4-35	6-18 Especificações de Lubrificação	6-21
4-5 860SJ - Legenda de localização dos autocolantes - Plataforma de entrada lateral	4-39	6-19 Gráfico de binário das jantes	6-33
6-1 Especificações de operação	6-1	7-1 Registo de Inspeções e Reparações	7-1
6-2 Especificações e dados de desempenho	6-2		
6-3 Capacidades	6-3		
6-4 Especificações do Ford LRG-425	6-4		
6-5 Especificações do Deutz F4M2011	6-4		
6-6 Especificações do Deutz D2011L04	6-5		
6-7 Caterpillar 3044C/Caterpillar 3.4	6-5		
6-8 GM 3,0 I	6-6		
6-9 Especificações da bateria	6-6		
6-10 Especificações dos pneus	6-6		
6-11 Pesos de componentes	6-7		
6-12 Fluido hidráulico	6-7		

CAPÍTULO – PARÁGRAFO, ASSUNTO

PÁGINA

CAPÍTULO – PARÁGRAFO, ASSUNTO

PÁGINA

Página intencionalmente em branco.

CAPÍTULO 1. RECOMENDAÇÕES DE SEGURANÇA

1.1 GENERALIDADES

Este capítulo menciona as necessárias recomendações de segurança para a operação e manutenção da máquina em condições de segurança. Para uma adequada utilização da máquina, é fundamental que seja implementado um programa de verificações baseado nas recomendações deste manual. Deve ainda ser implementado por uma pessoa devidamente qualificada um programa de manutenção baseado nas recomendações deste manual e do Manual de Serviço e Manutenção; esse programa deve ser estritamente observado, com vista à operação da máquina em condições de segurança.

O proprietário/utilizador/operador/responsáveis e tomadores de aluguer não deverão operar esta máquina sem a leitura prévia deste manual, a obtenção de uma adequada formação e a operação da máquina sob a supervisão de um operador qualificado e experiente.

Contactar a JLG Industries, Inc. ("JLG"), em caso de dúvidas ou questões sobre a segurança, formação, inspecção, manutenção, aplicação e operação da máquina.

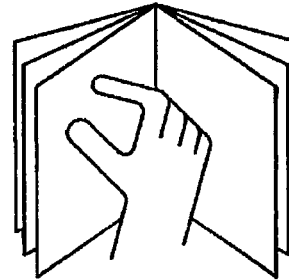
⚠ ADVERTÊNCIA

A NÃO OBSERVAÇÃO DAS RECOMENDAÇÕES DE SEGURANÇA DESCRITAS NESTE MANUAL PODE PROVOCAR DANOS NA MÁQUINA E NOUTROS BENS E LESÕES CORPORAIS OU A MORTE.

1.2 PRÉ-OPERAÇÃO

Formação e conhecimentos do operador

- Ler e compreender este manual, antes de operar a máquina.



- Não operar esta máquina antes de ter sido ministrada a formação adequada por indivíduos qualificados.
- Esta máquina deve apenas ser operada por pessoas devidamente autorizadas e qualificadas.
- Ler, compreender e observar todas as mensagens de PERIGO, ADVERTÊNCIA e CUIDADO e as instruções de operação afixadas na máquina e constantes deste manual.

- Utilizar a máquina nas condições definidas para a sua utilização em segurança, conforme indicado pela JLG.
- Todo o pessoal de operação deve estar perfeitamente familiarizado com os comandos e procedimentos de emergência da máquina, conforme as indicações deste manual.
- Ler, compreender e observar todos os regulamentos internos da empresa e oficiais relativos à operação deste tipo de máquinas.

Inspecção do local de trabalho

- Antes de operar a máquina, o operador deverá tomar todas as medidas necessárias para evitar os riscos existentes na área de trabalho.
- Não operar ou elevar a plataforma com a máquina posicionada sobre camiões, atrelados, vagões de caminho de ferro, barcaças, andaimes ou outros equipamentos ou estruturas, excepto quando aprovado por escrito pela JLG.
- Não operar a máquina em atmosferas perigosas, excepto quando aprovado por escrito pela JLG.
- Verificar se a superfície de assentamento tem condições para suportar a carga máxima indicada nos autocolantes afixados na máquina.
- Esta máquina pode ser utilizada em temperaturas ambiente de -20 °C a 40 °C (0 °F a 104 °F). Consultar a JLG

para a operação da máquina fora desta gama de temperaturas.

Inspecção da máquina

- Antes de operar a máquina, efectuar as inspecções e verificações funcionais. Para mais informações, consultar o Capítulo 2 deste manual.
- Não operar a máquina, caso esta não se encontre mantida ou reparada de acordo com o estipulado no Manual de Serviço e Manutenção.
- Verificar o adequado funcionamento do interruptor de pé e de todos os outros dispositivos de segurança. A modificação destes dispositivos é uma violação das regras básicas de segurança.



AS MODIFICAÇÕES OU ALTERAÇÕES DE CARACTERÍSTICAS DE QUALQUER PLATAFORMA ELEVATÓRIA DEVEM APENAS SER EFECTUADAS APÓS A AUTORIZAÇÃO DO FABRICANTE POR ESCRITO.

- Não operar a máquina, se esta apresentar autocolantes ou avisos em falta ou ilegíveis.
- Evitar a acumulação de resíduos no piso da plataforma. Manter o calçado e o piso da plataforma isento de lama, óleo, massa lubrificante e outras substâncias escorregadias.

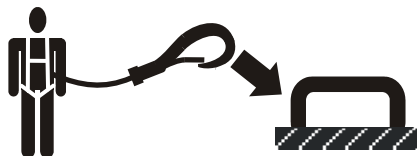
1.3 OPERAÇÃO

Generalidades

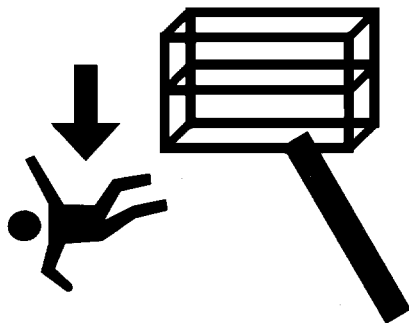
- Esta máquina deve ser utilizada exclusivamente para o posicionamento de pessoal, respectivas ferramentas e equipamento.
- Não operar a máquina, se esta não se encontrar em perfeito estado de funcionamento. Em caso de anomalia, desligar imediatamente a máquina.
- Nunca deslocar rapidamente nenhum interruptor de comando ou alavanca para a posição inversa, com passagem pela respectiva posição de ponto-morto. Deslocar sempre o interruptor para a posição de ponto-morto, aguardar alguns momentos e, depois, deslocar o interruptor para a posição seguinte. Operar os comandos com uma pressão lenta e uniforme.
- Os cilindros hidráulicos não deverão ser deixados completamente estendidos ou retraídos antes da paragem ou durante longos períodos de tempo.
- Excepto em situações de emergência, não permitir a movimentação dos comandos ou a operação da máquina por pessoas a partir do solo, sempre que estiverem pessoas na plataforma.
- Não transportar materiais no corrimão da plataforma, excepto quando aprovado pela JLG.
- Quando duas ou mais pessoas se encontrarem na plataforma, apenas o operador deverá ser responsável por todas as operações da máquina.
- Verificar sempre se as ferramentas eléctricas se encontram bem armazenadas e nunca com os cabos de alimentação suspensos da plataforma.
- Não permitir a suspensão de materiais ou ferramentas fora da plataforma, excepto quando aprovado pela JLG.
- Durante a condução, posicionar sempre a lança sobre o eixo posterior e alinhada com a direcção do movimento. Não esquecer que, se a lança estiver posicionada sobre o eixo dianteiro, as funções de translação e direcção são realizadas em sentido contrário.
- Em caso de imobilização da máquina por avaria ou devido às condições do piso, não libertar a máquina por meio de empurrão, tracção ou movimentos da lança. Puxar a máquina apenas através dos olhais de amarração do chassis.
- Não colocar a lança ou a plataforma em contacto com qualquer estrutura, com vista a equilibrar a máquina ou suportar a estrutura.
- Antes de abandonar a máquina, armazenar devidamente a lança e desligar todas as fontes de energia.

Riscos de tropeçamento e queda

Durante a operação, os ocupantes da plataforma deverão usar arnés de segurança, com um cabo de segurança devidamente amarrado a um ponto de fixação adequado. Fixar apenas um (1) cabo de segurança a cada ponto de fixação.



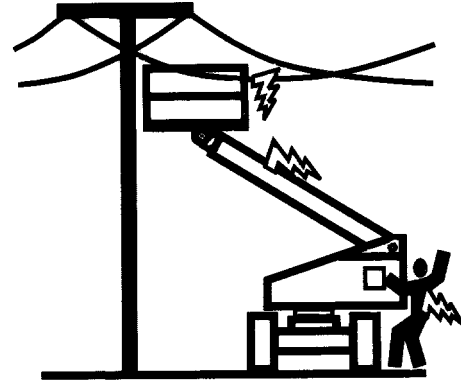
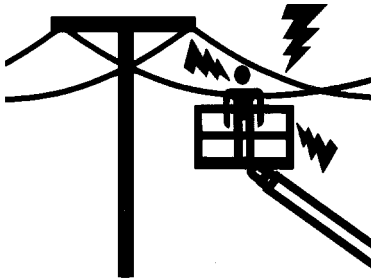
- Antes de operar a máquina, verificar se todas as cancelas se encontram fechadas e trancadas na posição de segurança.



- Manter sempre ambos os pés firmemente posicionados no piso da plataforma. Não utilizar escadas, caixas, degraus, estrados ou outros objectos semelhantes para permitir o alcance de pontos mais elevados.
- Não utilizar a lança para entrar ou sair da plataforma.
- Proceder com extremo cuidado durante a entrada ou a saída da plataforma. Verificar se a lança se encontra totalmente descida. Para entrar e sair, pode ser necessário estender a plataforma para a aproximar do solo. Para entrar e sair da máquina, virar-se para a máquina e manter contacto com a máquina em "3 pontos de apoio", utilizando duas mãos e um pé ou dois pés e uma mão.

Riscos de electrocussão

- Esta máquina não se encontra isolada electricamente e não confere protecção contra o contacto ou a proximidade com a corrente eléctrica.



- Manter uma distância adequada de cabos eléctricos, aparelhos ou quaisquer outros componentes eléctricos (nus ou isolados), conforme as Distâncias Mínimas indicadas na Tabela 1-1.
- Ter em atenção os movimentos da máquina e as oscilações dos cabos eléctricos.

Tabela 1-1. Distâncias Mínimas

Tensão (fase a fase)	DISTÂNCIA MÍNIMA DE APROXIMAÇÃO em metros (ft)
0 a 50 kV	3 (10)
de 50 a 200 kV	5 (15)
de 200 a 350 kV	6 (20)
de 350 a 500 kV	8 (25)
de 500 a 750 kV	11 (35)
de 750 a 1000 kV	14 (45)
NOTA: <i>Este requisito será aplicado, excepto quando os regulamentos internos da empresa empregadora, os regulamentos locais e os regulamentos oficiais são mais rigorosos.</i>	

- Manter uma distância de pelo menos 3 m (10 ft) entre qualquer parte da máquina e os ocupantes, as ferramentas e o equipamento de quaisquer cabos ou equipamentos eléctricos com tensão até 50.000 volts. Por cada 30.000 volts, ou fracção, a distância de segurança deve ser aumentada 30 cm (1 ft).

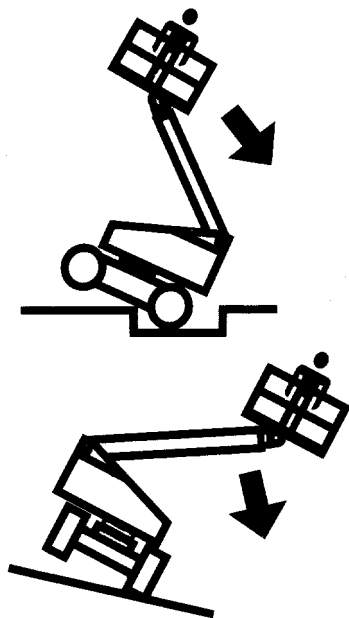
- A distância mínima de aproximação pode ser reduzida se estiverem instaladas barreiras isoladoras para evitar o contacto e as barreiras estiverem classificadas para a tensão da linha a guardar. Estas barreiras não devem fazer parte (ou estarem afixadas à) da máquina. A distância mínima de aproximação deve ser reduzida para uma distância que se encontre dentro das dimensões de trabalho da barreira isoladora. Esta determinação deve ser feita por uma pessoa devidamente qualificada de acordo com os requisitos do empregador, locais ou governamentais para as práticas de trabalho junto de equipamento energizado.

PERIGO

NÃO MANOBRAR A MÁQUINA OU PERMITIR A PRESENÇA DE PESSOAS NO INTERIOR DA ZONA. CONSIDERAR SEMPRE QUE OS COMPONENTES E CABLAGENS ELÉCTRICAS SE ENCONTRAM EM TENSÃO, EXCEPTO QUANDO HAJA A CERTEZA DO CONTRÁRIO.

Riscos de tropeçamento

- O utilizador deverá conhecer bem a superfície de trabalho, antes da deslocação da máquina. Durante a condução, não exceder os valores máximos admissíveis de inclinação longitudinal e lateral do piso.

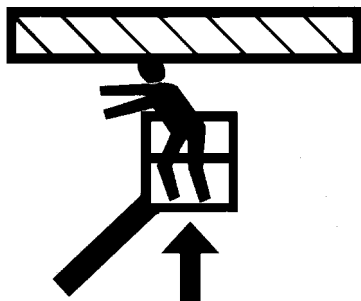


- Não elevar a plataforma ou deslocar a máquina com a plataforma elevada em pisos inclinados, irregulares ou instáveis.
- Antes de deslocar a máquina em plataformas, pontes, camiões ou outras superfícies, verificar sempre a respectiva capacidade de suporte.
- Não exceder a capacidade máxima da plataforma. Distribuir uniformemente as cargas no piso da plataforma.
- Não elevar a plataforma ou conduzir a máquina a partir de uma posição elevada, excepto se a máquina se encontrar numa superfície firme e horizontal e devidamente suportada.
- Manter o chassis da máquina a, pelo menos, 0,6 m (2 ft) de buracos, lombas, desníveis, obstruções, resíduos, buracos ocultos e outros riscos potenciais existentes no piso/superfície.
- Não empurrar ou puxar objectos com a lança.
- Nunca utilizar a máquina como grua. Não amarrar a máquina a estruturas adjacentes.
- Não operar a máquina com ventos superiores a 12,5 m/s (28 mph).
- Não aumentar a superfície da plataforma ou da carga. O aumento da área exposta ao vento provoca a diminuição da estabilidade.
- Não aumentar as dimensões da plataforma com extensões ou pranchas não autorizadas.

- Se a lança ou a plataforma estiver com uma ou mais rodas fora do solo, as pessoas devem ser removidas primeiro, antes de se tentar a estabilização da máquina. Utilizar guias, empilhadores ou outro equipamento adequado, para estabilizar a máquina e remover o peso da plataforma.

Riscos de esmagamento e colisão

- Todas as pessoas (na plataforma e no solo) devem usar capacetes de protecção aprovados.
- Verificar na zona de trabalho, os espaços livres existentes nas cotas superiores, nos lados e na parte inferior da plataforma, durante a elevação e abaixamento da plataforma e a condução da máquina.



- Durante a operação, manter sempre todas as partes do corpo no interior da plataforma.

- Utilizar os comandos da lança e não as funções da condução, para posicionar a plataforma junto de obstáculos.
- Utilizar sempre uma pessoa como vigia, em áreas com visibilidade reduzida.
- Durante a translação ou os movimentos giratórios da máquina, manter afastadas todas as pessoas não operacionais a mais de 1,8 m (6 ft).
- Limitar a velocidade de translação, de acordo com as condições do solo, da intensidade do tráfego, da visibilidade, da inclinação do piso, da localização do pessoal e de outros factores que possam provocar colisões ou lesões ao pessoal presente na área.
- Ter em consideração as distâncias de travagem em todas as velocidades de condução. Durante a condução em velocidades elevadas, reduzir sempre a velocidade antes de parar a máquina. Deslocar a máquina em velocidade lenta, durante a translação em pisos inclinados.
- Não utilizar a velocidade elevada em espaços confinados ou durante as deslocações em marcha-atrás.
- Proceder sempre com extremo cuidado, de modo a evitar o contacto com obstáculos ou a interferência com os comandos e as pessoas presentes na plataforma.
- Verificar se os operadores de outras máquinas em pisos elevados ou no solo têm consciência da presença da plataforma elevatória. Desligar a corrente das pontes rolantes.

- Avisar o pessoal para não trabalhar, permanecer de pé ou andar sob a lança ou a plataforma elevada. Se necessário, isolar e marcar a área com barreiras.

1.4 REBOQUE, SUSPENSÃO E TRANSPORTE SOBRE UM VEÍCULO

- Não permitir a presença de pessoas na plataforma, durante o reboque, suspensão e transporte da máquina sobre um veículo.
- Esta máquina não deve ser rebocada, excepto em caso de emergência, anomalia, falha de energia ou durante as operações de carga e descarga. Para os procedimentos de reboque de emergência, consultar o capítulo Procedimentos de Emergência deste manual.
- Antes do reboque, elevação ou transporte da máquina sobre um veículo, verificar se a lança se encontra devidamente armazenada e a plataforma giratória bloqueada. Remover todas as ferramentas da plataforma.
- Suspende a máquina, apenas através dos pontos de suspensão recomendados. Suspende a máquina com equipamento ou dispositivos de capacidade adequada.
- Para informações sobre a suspensão da máquina, consultar o capítulo Operação da Máquina deste manual.

1.5 OUTROS RISCOS/SEGURANÇA

- Não utilizar a máquina como ponto de massa para operações de soldadura.
- Quando forem executadas operações de corte de metal ou soldadura, terão de ser tomadas medidas de protecção do chassis contra exposição directa a solda e a limas de metal.
- Não abastecer a máquina com combustível, com o motor em funcionamento.
- O electrolito da bateria é um fluido altamente corrosivo. Evitar o contacto do fluido com a pele e o vestuário.
- Carregar as baterias apenas em áreas bem ventiladas.

CAPÍTULO 1 - RECOMENDAÇÕES DE SEGURANÇA



CAPÍTULO 2. RESPONSABILIDADES DO UTILIZADOR, PREPARAÇÃO DA MÁQUINA E INSPECÇÃO

2.1 FORMAÇÃO DO PESSOAL

A plataforma elevatória é um dispositivo de transporte de pessoas; por esta razão, a máquina deve ser operada e mantida apenas por pessoal devidamente qualificado.

Esta máquina não deve ser operada por pessoas sob a influência de medicamentos, estupefacientes ou álcool ou sujeitas a ataques epiléticos, tonturas ou descoordenação de movimentos.

Formação dos operadores

A formação dos operadores deverá incluir:

1. O modo de utilização e as limitações dos dispositivos de comando na plataforma e inferiores, os comandos de emergência e os sistemas de segurança.
2. Os autocolantes de comando, as instruções e os avisos afixados na máquina.
3. As regras internas da empresa empregadora e os regulamentos oficiais em vigor.
4. A utilização do equipamento de protecção anti-queda.
5. Conhecimentos adequados sobre o funcionamento mecânico da máquina, de modo a permitir o reconhecimento das anomalias ou a possibilidade de anomalias.

6. Os métodos mais seguros de operação da máquina em zonas com obstruções aéreas, tráfego de outras máquinas e obstáculos, depressões, buracos e desníveis no solo.
7. Os meios adequados para evitar os riscos associados com condutores eléctricos desprotegidos.
8. Os requisitos específicos do trabalho ou da utilização da máquina.

Supervisão da formação

A formação deverá ser efectuada sob a supervisão de uma pessoa qualificada numa zona sem obstáculos, até que o formando tenha adquirido a aptidão necessária para controlar e operar a máquina em condições de segurança.

Responsabilidade do operador

O operador deve ser instruído sobre a sua responsabilidade e autoridade para parar a máquina em caso de anomalia ou situações de insegurança para a máquina e outras estruturas adjacentes.

2.2 PREPARAÇÃO, INSPECÇÃO E MANUTENÇÃO

A tabela seguinte indica as inspecções e operações de manutenção periódicas exigidas pela JLG Industries, Inc.; consultar os regulamentos locais em vigor, relativamente a outros requisitos referentes a plataformas elevatórias. A frequência das inspecções ou da manutenção deverá ser aumentada, sempre que a máquina for utilizada em ambientes exigentes ou hostis, com elevada frequência ou em condições severas.

CONSTATAR

A JLG INDUSTRIES, INC. RECONHECE COMO TÉCNICO DE MANUTENÇÃO CERTIFICADO PELO FABRICANTE APENAS O INDIVÍDUO QUE TENHA CONCLUÍDO COM APROVEITAMENTO O CURSO DE FORMAÇÃO DE MANUTENÇÃO DA JLG RELATIVO A UM MODELO ESPECÍFICO DE EQUIPAMENTO JLG.

CAPÍTULO 2 - RESPONSABILIDADES DO UTILIZADOR, PREPARAÇÃO DA MÁQUINA E INSPECÇÃO

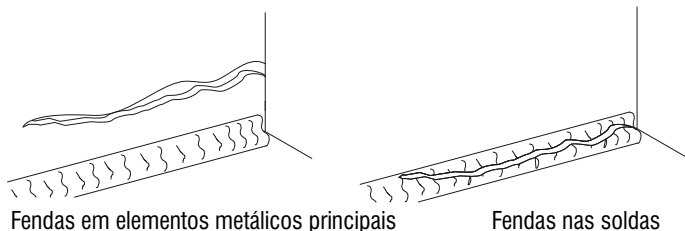
Tabela 2-1. Tabela de inspecção e manutenção

Tipo	Frequência	Responsabilidade primária	Qualificação da manutenção	Referência
Inspeção de pré-arranque	Antes de cada utilização diária, ou aquando da mudança de operador.	Utilizador ou operador	Utilizador ou operador	Manual de Operação e Segurança
Inspeção pré-entrega (ver Nota)	Antes da entrega de cada venda ou aluguer.	Proprietário, concessionário ou utilizador	Técnico JLG Qualificado	Manual de Serviço e Manutenção e formulário de inspeção JLG aplicável
Inspeção frequente (ver Nota)	Após 3 meses ou 150 horas de serviço, conforme o que ocorrer primeiro; ou Após um período de inactividade superior a 3 meses ou; ou compra de máquina usada.	Proprietário, concessionário ou utilizador	Técnico JLG Qualificado	Manual de Serviço e Manutenção e formulário de inspeção JLG aplicável
Inspeção anual da máquina (ver Nota)	Anualmente, não superior a 13 meses, após a data da inspeção anterior.	Proprietário, concessionário ou utilizador	Técnico de Assistência Certificado pelo Fabricante (Recomendado)	Manual de Serviço e Manutenção e formulário de inspeção JLG aplicável
Manutenção preventiva	Nos intervalos indicados no Manual de Serviço e Manutenção	Proprietário, concessionário ou utilizador	Técnico JLG Qualificado	Manual de Serviço e Manutenção
NOTA: Os formulários de inspeção podem ser fornecidos pela JLG. Utilizar o Manual de Serviço e Manutenção para realizar as inspeções.				

Inspeção de pré-arranque

A inspecção de pré-arranque deve incluir todas as operações seguintes:

1. **Limpeza** – Verificar a existência de derrames de fluidos (óleos, combustível ou electrólito de bateria) ou objectos estranhos em todas as superfícies. Comunicar os derrames ao pessoal de manutenção.
2. **Estrutura** – Inspeccionar a estrutura da máquina para identificar sinais de mossas, danos, fendas nas soldas ou elementos metálicos principais ou outras discrepâncias.



3. **Autocolantes e avisos** – Verificar o estado de limpeza e legibilidade. Verificar se existe algum autocolante ou aviso em falta. Verificar se todos os autocolantes e avisos se encontram limpos e substituir os elementos em falta.
4. **Manuais de Operação e Segurança** – Verificar se o recipiente estanque da máquina contém um exemplar do Manual de Operação e Segurança, Manual de Segu-

rança de Compatibilidade Electromagnética (apenas em máquinas dos EUA) e o Manual de Responsabilidades ANSI (apenas em máquinas dos EUA).

5. **Inspeção exterior** – Consultar Figura 2-3. e Figura 2-4.
6. **Bateria** – Carregar, conforme necessário.
7. **Combustível** (máquinas com motor de combustão interna) – Atestar, conforme necessário, com o combustível adequado.
8. **Óleo do motor** – Verificar se o nível de óleo do motor se situa na marca máxima (Full) da vareta e se a tampa do bocal de enchimento se encontra bem fechada.
9. **Fluido hidráulico** – Verificar o nível do fluido hidráulico. Atestar, conforme necessário, com o fluido hidráulico adequado.
10. **Verificação de funcionamento** – Após a conclusão da Inspeção Exterior, verificar o funcionamento de todos os sistemas numa área livre de obstáculos aéreos e no solo. Para mais informações, consultar o Capítulo 4 deste manual.



DESLIGAR IMEDIATAMENTE A MÁQUINA, EM CASO DE QUALQUER ANOMALIA DO FUNCIONAMENTO! COMUNICAR A ANOMALIA AO PESSOAL DE MANUTENÇÃO. NÃO UTILIZAR A MÁQUINA, ATÉ ESTA SER CONSIDERADA SEGURA PARA OPERAÇÃO.

Verificação de funcionamento

Efectuar as verificações de funcionamento, conforme indicado a seguir:

1. A partir do posto de comando inferior, sem carga na plataforma:
 - a. Verificar se todas as protecções dos interruptores e fechaduras se encontram instaladas;
 - b. Operar todas as funções e verificar o funcionamento dos interruptores de fim-de-curso e de corte;
 - c. Verificar a fonte de energia auxiliar (ou a descida manual);
 - d. Verificar se todas as funções da máquina ficam desactivadas, quando o Botão de Paragem de Emergência é accionado.
2. A partir do posto de comando da plataforma:
 - a. Verificar se a consola de comando se encontra bem fixada na posição adequada;
 - b. Verificar se todas as protecções dos interruptores e fechaduras se encontram instaladas;
 - c. Operar todas as funções e verificar o funcionamento dos interruptores de fim-de-curso e de corte;
 - d. Verificar se todas as funções da máquina ficam desactivadas, quando o Botão de paragem de emergência é accionado.
3. Com a plataforma na posição de transporte (armazenamento):
 - a. Conduzir a máquina numa superfície inclinada, sem exceder a inclinação máxima admissível, e parar, verificando se os travões imobilizam a máquina;
 - b. Verificar o funcionamento do alarme do sensor de inclinação.

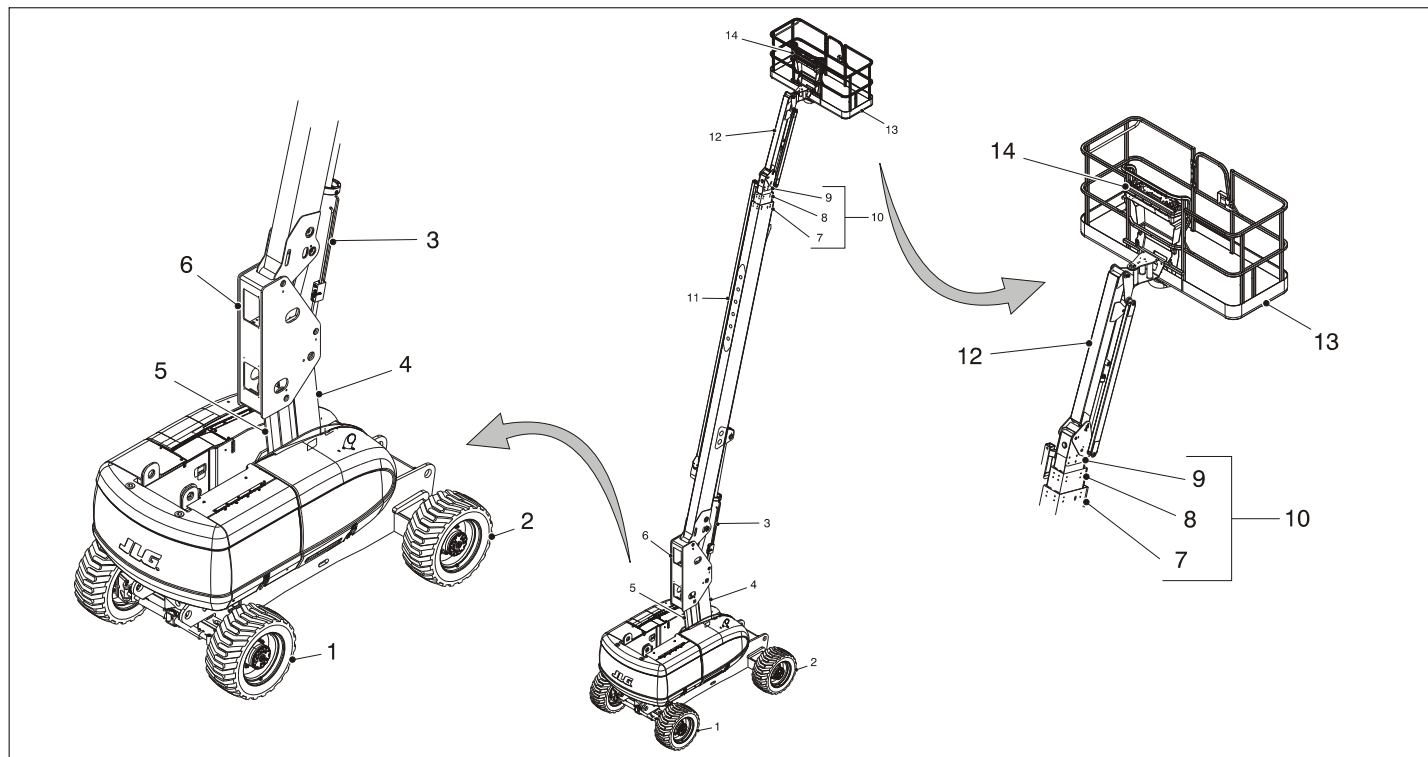


Figura 2-1. Designação dos principais componentes – Folha 1 de 2

1. Rodas direccionais
2. Rodas motrizes
3. Cilindro de elevação
4. Torre
5. Ligação do nível
6. Vertical
7. Secção da lança de base
8. Secção da lança intermédia
9. Secção da lança de extensão
10. Lança
11. Canal de cabos
12. Lança de guindaste (se instalada)
13. Plataforma
14. Consola da plataforma

Figura 2-2. Designação dos principais componentes – Folha 2 de 2

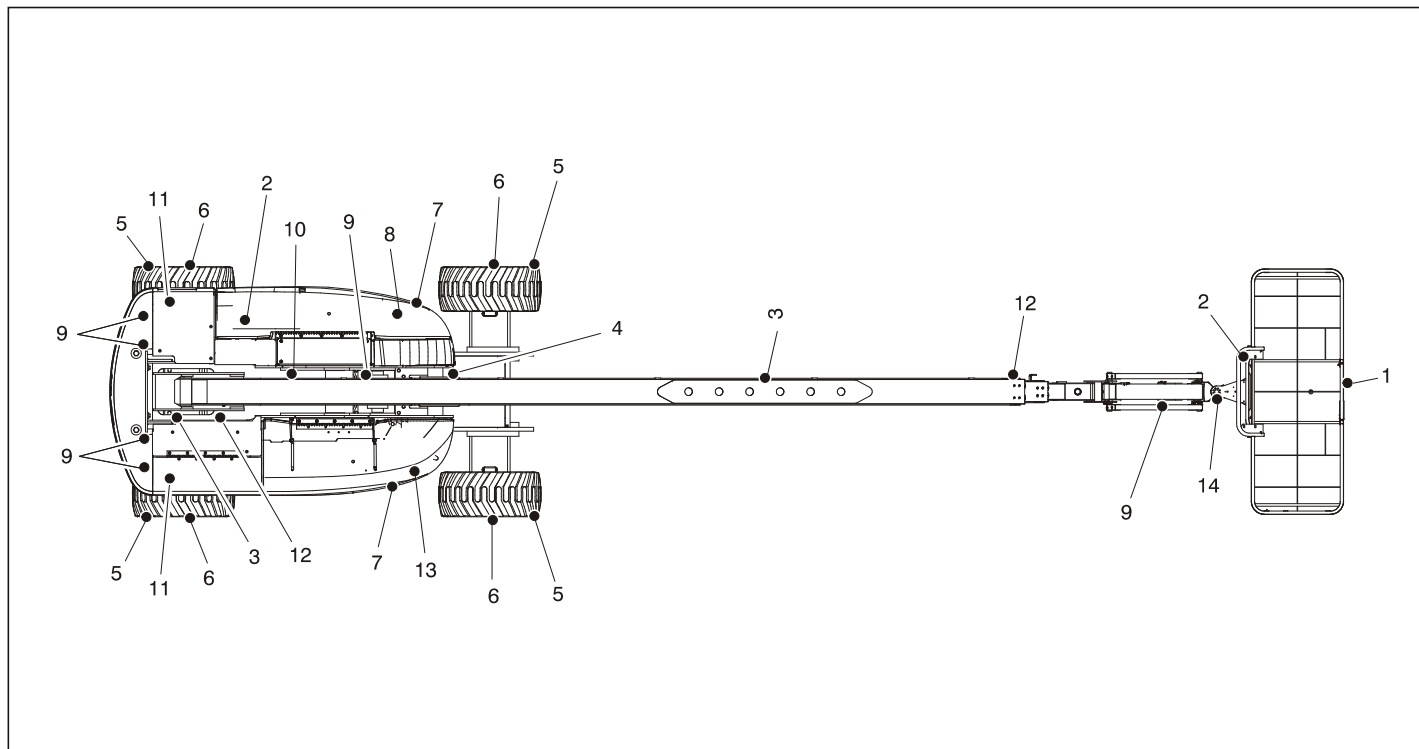


Figura 2-3. Inspeção Exterior Diária - Folha 1 de 2

Generalidades

Iniciar a Inspeção Exterior Diária no ponto nº 1, conforme indicado no diagrama. Prosseguir para a direita (quando observado de cima) e verificar todos os restantes pontos em sequência, observando as situações indicadas na lista de verificações seguinte.



PARA EVITAR POSSÍVEIS ACIDENTES, VERIFICAR SE A MÁQUINA SE ENCONTRA DESLIGADA.

NÃO UTILIZAR A MÁQUINA, ATÉ QUE TODAS AS ANOMALIAS TENHAM SIDO DEVIDAMENTE REPARADAS.

NOTA DE INSPECÇÃO: *Em cada ponto, verificar se existem componentes desapertados ou em falta, o seu estado de fixação e se existem danos visíveis, para além dos outros critérios mencionados.*

- 1. Plataforma e cancela** - Interruptor de pé a funcionar correctamente e não modificado, desactivado ou bloqueado. Trinco, batentes e dobradiças em boas condições de funcionamento.
- 2. Plataforma e consolas de comando inferior** - Os interruptores e alavancas regressam normalmente às posições de ponto-morto e encontram-se devidamente fixados; autocolantes e avisos bem fixados e legíveis e marcações de controlo legíveis.

- 3. Secções da lança, mastros verticais e plataforma giratória** - Ver Nota de inspecção.
- 4. Tracção giratória** - Sem sinais de danos.
- 5. Jantes e pneus** - Bem fixados, sem porcas em falta e com a pressão recomendada (pneumáticos). Inspeccionar roscas gastas, cortes ou outras discrepâncias. Inspeccionar as jantes para identificar danos e corrosão.
- 6. Motor de accionamento, travões e cubo** - Sem sinais de fugas.
- 7. Componentes do capot** - Ver Nota de inspecção.
- 8. Bomba hidráulica auxiliar** - Ver Nota de inspecção.
- 9. Todos os cilindros hidráulicos** - Sem danos visíveis, cavilhas de articulação e manguerias hidráulicas sem danos ou fugas.
- 10. Chumaceira da plataforma giratória** - Sinais de lubrificação adequada. Não existem sinais de parafusos desapertados ou de folgas entre a chumaceira e a estrutura.
- 11. Rótulas dos braços dos tirantes e fusos da direcção** - Ver Nota de Inspeção.
- 12. Interruptores de fim-de-curso e de capacidade horizontais** - Operação correcta.
- 13. Bomba hidráulica principal** - Ver Nota de Inspeção.
- 14. Dispositivo de rotação da plataforma** - Ver Nota de Inspeção.

Figura 2-4. Inspeção Exterior Diária - Folha 2 de 2

2.3 INTERRUPTORES DE FIM-DE-CURSO E DE CAPACIDADE HORIZONTAIS

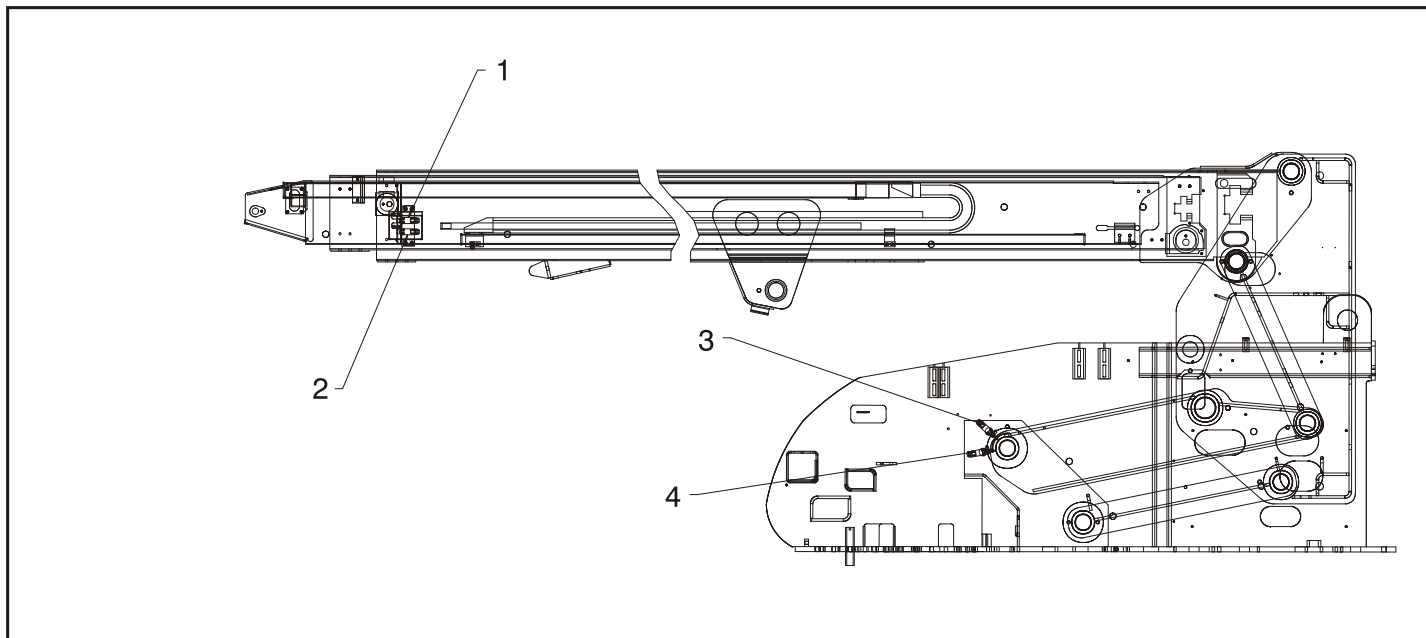


Figura 2-5. Interruptores de fim-de-curso e de capacidade horizontais - Folha 1 de 2

Item	Descrição	Característica de operação
1	Interruptor do comprimento da capacidade da lança	Activa a luz de capacidade da plataforma para indicar a capacidade da plataforma num determinado comprimento de lança.
2	Interruptor de extensão da lança	Reduz a velocidade de deslocação quando a lança atinge um comprimento designado.
3	Interruptor do ângulo da capacidade da lança	Activa a luz de capacidade da plataforma para indicar a capacidade da plataforma numa determinada altura da lança.
4	Interruptor de elevação da lança	Reduz a velocidade de deslocação quando a lança é elevada acima da horizontal.

Figura 2-6. Interruptores de fim-de-curso horizontais e de capacidade - Folha 2 de 2

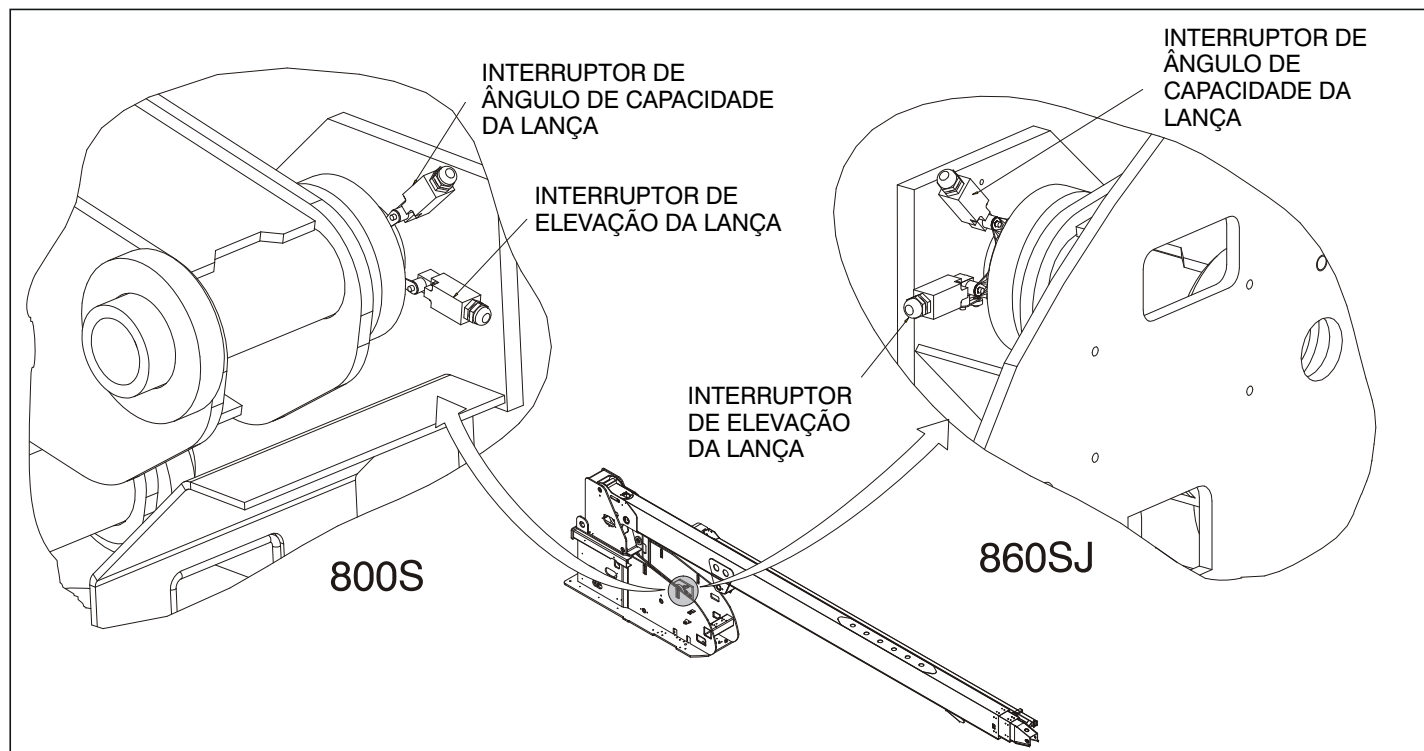


Figura 2-7. Interruptores de fim-de-curso e de corte - Folha 1 de 2

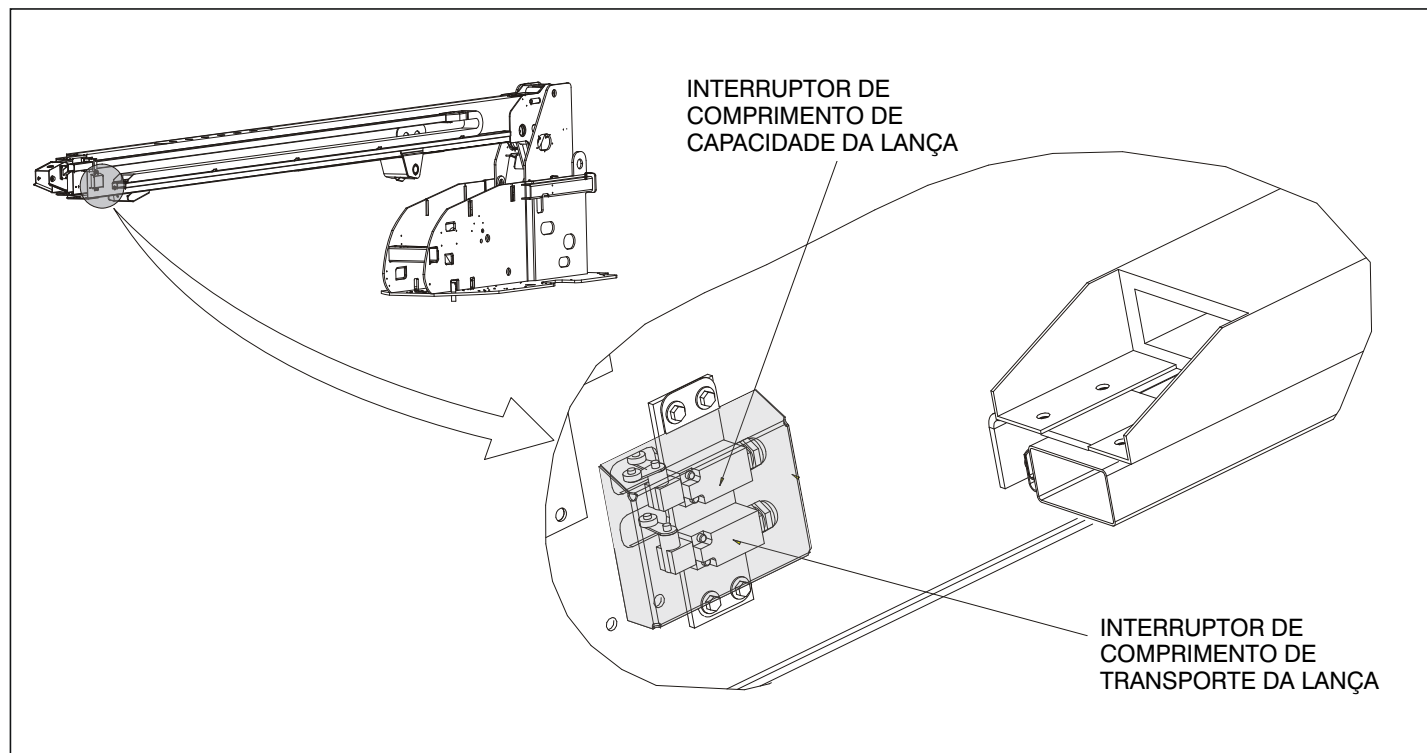


Figura 2-8. Interruptores de fim-de-curso e de corte - Folha 2 de 2

2.4 TESTE DO SISTEMA DE BLOQUEIO DO EIXO OSCILANTE (SE INSTALADO)

CONSTATAR

O TESTE DO SISTEMA DE BLOQUEIO DEVE SER EFECTUADO TRIMESTRALMENTE, SEMPRE QUE QUALQUER COMPONENTE DO SISTEMA FOR SUBSTITUÍDO, OU QUANDO HOUVER SUSPEITAS DE FUNCIONAMENTO DEFEITUOSO.

NOTA: *Verificar se a lança se encontra totalmente retraída e centrada entre as rodas motrizes, antes de iniciar o teste do cilindro de bloqueio.*

1. Colocar um calço em cunha de 15,2 cm (6 in) de altura em frente da roda dianteira esquerda.
2. A partir do posto de comando da plataforma, colocar o motor em funcionamento.
3. Colocar a alavanca de comando da Condução na posição dianteira e conduzir cuidadosamente a máquina sobre o calço, até a roda dianteira esquerda se encontrar sobre o calço.
4. Activar cuidadosamente a alavanca de comando da Giratória e posicionar a lança sobre o lado direito da máquina.
5. Com a lança colocada sobre o lado direito da máquina, colocar a alavanca de comando da Condução em Marcha-atrás e deslocar a máquina para fora do calço e da rampa.
6. Solicitar a outra pessoa que verifique se a roda dianteira esquerda ou traseira direita permanece elevada, sem contacto com o solo.
7. Accionar cuidadosamente a alavanca de comando da Giratória e colocar novamente a lança na posição de armazenamento (centrada entre as rodas motrizes). Quando a lança atinge a posição central (de armazenamento) os cilindros de bloqueio devem libertar-se e permitir o contacto da roda com o solo, podendo ser necessário activar a Condução para libertar os cilindros.

CAPÍTULO 2 - RESPONSABILIDADES DO UTILIZADOR, PREPARAÇÃO DA MÁQUINA E INSPECÇÃO

8. Colocar um calço em cunha de 15,2 cm (6 in) de altura em frente da roda dianteira direita.
9. Colocar a alavanca de comando da Condução na posição dianteira e conduzir cuidadosamente a máquina sobre o calço, até a roda dianteira direita se encontrar sobre o calço.
10. Com a lança colocada sobre o lado esquerdo da máquina, colocar a alavanca de comando da Condução em Marcha-atrás e deslocar a máquina para fora do calço e da rampa.
11. Solicitar a outra pessoa que verifique se a roda dianteira direita ou traseira esquerda permanece elevada, sem contacto com o solo.
12. Accionar cuidadosamente a alavanca de comando da Giratória e colocar novamente a lança na posição de armazenamento (centrada entre as rodas motrizes). Quando a lança atinge a posição central (de armazenamento) os cilindros de bloqueio devem libertar-se e permitir o contacto da roda com o solo, podendo ser necessário activar a Condução para libertar os cilindros.
13. Se os cilindros de bloqueio não funcionarem correctamente, o sistema deve ser reparado por um técnico qualificado, antes de prosseguir a operação da máquina.

CAPÍTULO 2 - RESPONSABILIDADES DO UTILIZADOR, PREPARAÇÃO DA MÁQUINA E INSPECÇÃO

This image shows a blank sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

CAPÍTULO 3. COMANDOS E INSTRUMENTOS DA MÁQUINA

3.1 GENERALIDADES

CONSTATAR

O FABRICANTE NÃO POSSUI QUALQUER CONTROLO DIRECTO SOBRE A UTILIZAÇÃO E OPERAÇÃO DA MÁQUINA. O UTILIZADOR E OPERADOR SÃO RESPONSÁVEIS PELA CONFORMIDADE COM AS REGRAS DE BOA PRÁTICA.

Este capítulo destina-se a fornecer as informações necessárias para a adequada compreensão do funcionamento dos comandos.

3.2 COMANDOS E INSTRUMENTOS

NOTA: Esta máquina encontra-se equipada com painéis de comando que utilizam símbolos e pictogramas para identificação das funções de controlo. Consultar no autocolante localizado no resguardo da caixa de controlo na frente desta caixa ou junto ao posto de comando inferior os símbolos utilizados e as respectivas funções.

Posto de comando inferior

(Ver Figura 3-1., Posto de comando inferior - 800S e Figura 3-2., Posto de comando inferior - 860SJ)

NOTA: Quando o interruptor de alimentação/paragem de emergência se encontra na posição “LIGADA” e o motor se encontra desligado, toca um alarme, para indicar que a ignição se encontra “LIGADA”.

⚠ CUIDADO

QUANDO A MÁQUINA É DESLIGADA, O INTERRUPTOR PRINCIPAL/ PARAGEM DE EMERGÊNCIA DEVE ESTAR COLOCADO NA POSIÇÃO “DESLIGADA”, DE MODO A EVITAR A DESCARGA DA BATERIA.

NOTA: Se instalado, o interruptor de accionamento de funções deve ser mantido premido de forma a operar as funções de Telescópio da lança principal, Giratória, Elevação principal, Elevação da lança de guindaste, Desactivação do nivelamento da plataforma e Rotação da plataforma.



1. Painel de instrumentos.

O painel de indicadores de LEDs contém luzes indicadoras que assinalam problemas ou funções accionadas durante a operação da máquina.

ADVERTÊNCIA

PARA EVITAR LESÕES CORPORAIS GRAVES, NÃO OPERAR A MÁQUINA SE ALGUMAS DAS ALAVANCAS OU INTERRUPTORES DE CONTROLO DOS MOVIMENTOS DA PLATAFORMA NÃO REGRESSAREM À POSIÇÃO DE DESLIGADO QUANDO LIBERTADOS.

2. Comando do telescópio.

Para extensão e retracção da lança, quando posicionado na posição respectiva.

3. Comando da giratória.

Permite a rotação contínua de 360 graus da plataforma giratória.

4. Controlo da elevação.

Para elevação e abaixamento da lança principal.

5. Interruptor de selecção plataforma/solo.

Interruptor de 3 posições de accionamento por chave para alimentação da consola de comando da plataforma,

quando na posição PLATAFORMA. Quando o interruptor é mantido na posição SOLO, a corrente é desligada para a plataforma, ficando apenas operacionais os comandos do posto inferior.

NOTA: *Com o interruptor de selecção PLATAFORMA/SOLO na posição central, a corrente é desligada para ambos os postos de comando.*

6. Conta-horas.

Regista o tempo total de utilização da máquina, com o motor em funcionamento. O registo é efectuado através da ligação ao circuito da pressão do óleo do motor, de modo a registar apenas as horas de funcionamento do motor. O conta-horas pode registar até 9.999,9 horas e não pode ser colocado a zero.

7. Interruptor de alimentação/Paragem de emergência.

Interruptor tipo cogumelo de duas posições para fornecimento de energia ao Interruptor de SELECÇÃO PLATAFORMA/SOLO, quando na posição exterior (ligado). Quando recolhido (desligado), a corrente encontra-se desligada para o interruptor de SELECÇÃO PLATAFORMA/SOLO.

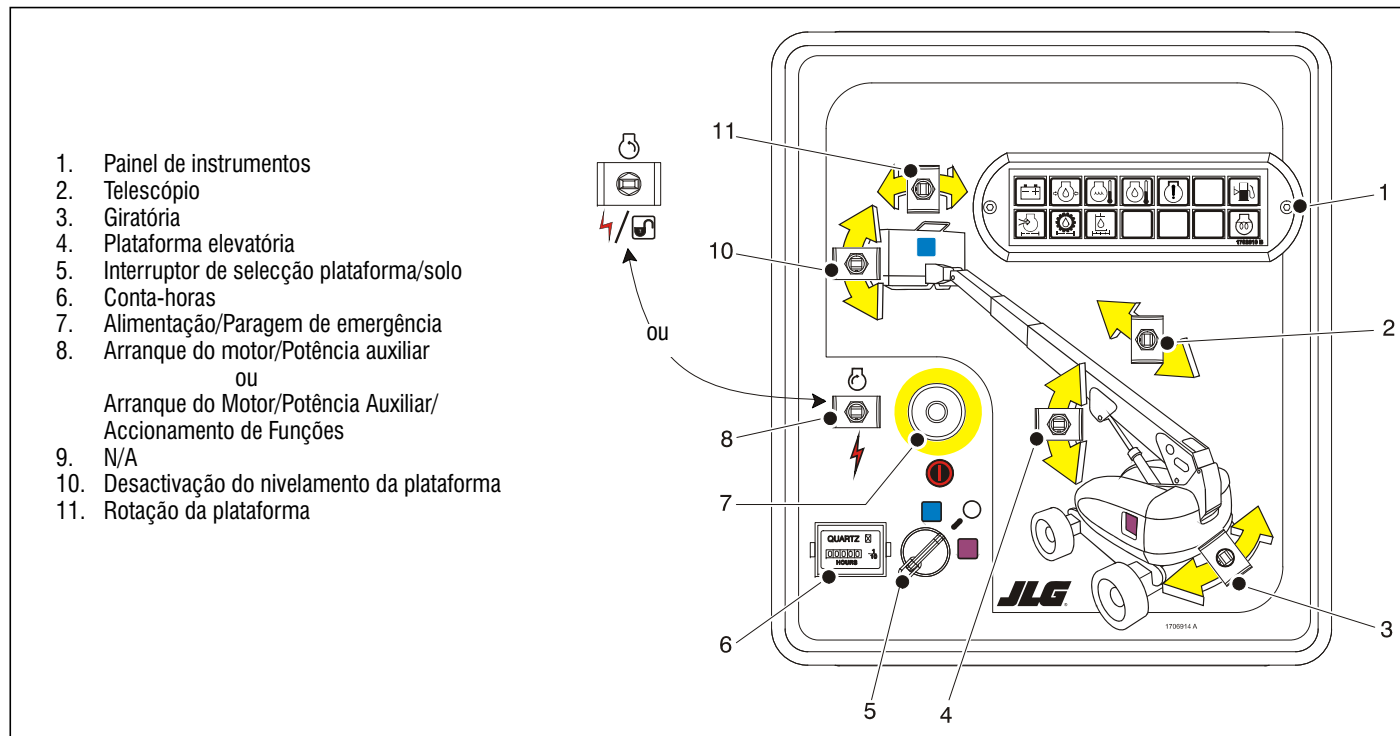


Figura 3-1. Posto de comando inferior - 800S

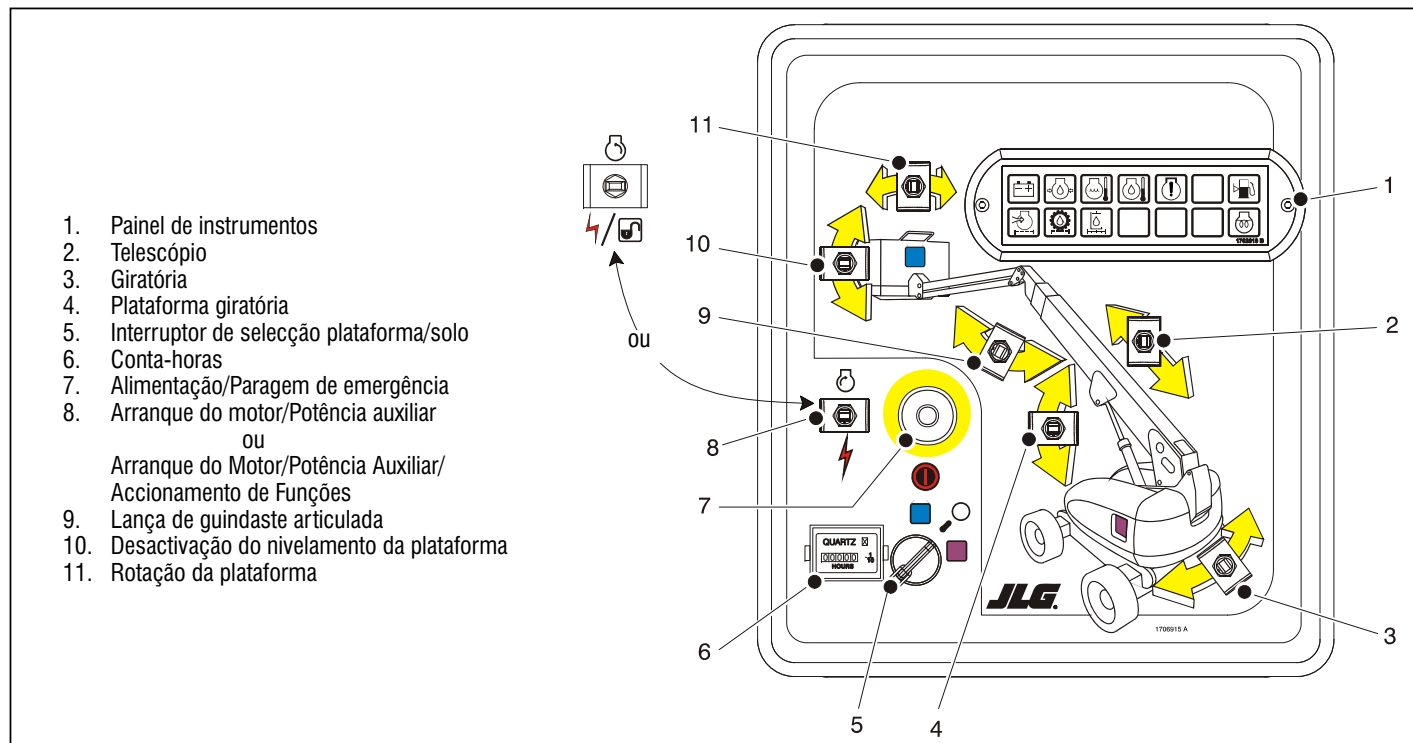


Figura 3-2. Posto de comando inferior - 860SJ

8. Interruptor de Arranque do Motor/Potência Auxiliar ou

Arranque do Motor/Interruptor de Potência Auxiliar/Accionamento de Funções.

Para colocar o motor em funcionamento, o interruptor deve ser mantido em “CIMA” até que o motor entre em funcionamento.



Para usar a potência auxiliar, o interruptor deverá ser mantido em “BAIXO”, durante a utilização da bomba auxiliar. A potência auxiliar só pode ser utilizada se o motor não estiver em funcionamento.



Se instalado, o interruptor de accionamento deve ser mantido em “BAIXO” para accionar todos os comandos da lança quando o motor estiver em funcionamento.



NOTA: A potência auxiliar apenas funciona se não houver pressão de óleo do motor, estando desactivada, se o motor estiver a funcionar.

NOTA: Estas funções operam a uma velocidade inferior ao normal, devido ao menor caudal de fluido debitado pela bomba.

CUIDADO

QUANDO A OPERAÇÃO É EFECTUADA COM A POTÊNCIA AUXILIAR, NÃO OPERAR MAIS DE UMA FUNÇÃO DE CADA VEZ. (A OPERAÇÃO SIMULTÂNEA DOS COMANDOS PODE SOBRECARRREGAR O MOTOR DA BOMBA AUXILIAR.)

9. Lança de guindaste articulada (se instalada)

Este interruptor destina-se a comandar a elevação e abaixamento da lança de guindaste.

10. Desactivação do nivelamento da plataforma.

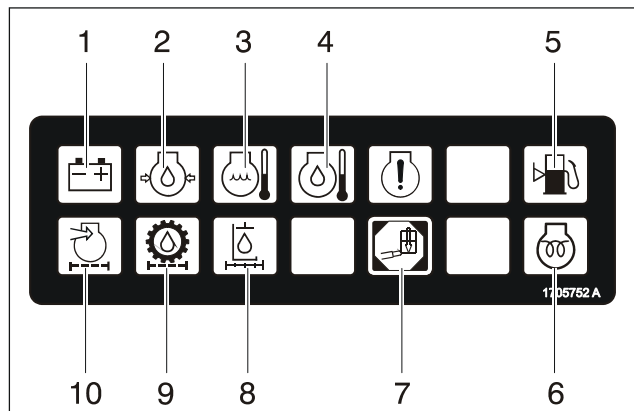
Interruptor de 3 posições, permitindo ao operador compensar qualquer diferença no sistema de auto-nivelamento automático.

11. Rotação da plataforma.

Interruptor de 3 posições, para comando da rotação da plataforma.

Painel avisador do posto de comando de solo

(Ver Figura 3-3., Painel avisador do posto de comando de solo)



- | | |
|---|-------------------------------|
| 1. Carregamento da bateria | 5. Nível de combustível baixo |
| 2. Pressão do óleo do motor | 6. Vela de pré-aquecimento |
| 3. Temperatura do fluido de refrigeração do motor alta. | 7. Sobrecarga |
| 4. Temperatura do óleo do motor alta | 8. Derivação do Filtro |
| | 9. Filtro da bomba de carga |
| | 10. Filtro de ar do motor |

Figura 3-3. Painel avisador do posto de comando de solo

1. Indicador de carga da bateria

Para indicação de anomalias na bateria ou circuito de carregamento, com necessidade de reparação.

2. Avisador da pressão baixa do óleo do motor.

Indicação de uma pressão do óleo do motor inferior ao normal e de necessidade de serviço.

3. Indicador de temperatura do fluido de refrigeração do motor (Ford)

Indicação de uma temperatura do fluido de refrigeração do motor inferior ao normal e de necessidade de serviço.

4. Indicador de temperatura do óleo do motor (Deutz).

Indicação da temperatura do óleo do motor demasiado alta (o óleo serve também para a refrigeração do motor) e da necessidade de serviço.

5. Indicador de nível de combustível baixo

Indicação do nível do combustível a 1/8 da capacidade ou menos. Quando a primeira luz acende, o reservatório contém aproximadamente 15 litros (4 gal.) de combustível útil.

6. Indicador das velas de pré-aquecimento

Indicação das velas de pré-aquecimento ligadas. Após a ligação da ignição, aguardar pelo apagamento da lâmpada, antes de colocar o motor em funcionamento.

7. Indicador de sobrecarga (Se Instalado)

Indica que a plataforma tem excesso de carga.

8. Indicador do filtro do óleo hidráulico (anterior a S/N 85332)

Indicação de entupimento do filtro de fluido hidráulico no modo de derivação e de necessidade de substituição.

9. Indicador do filtro do óleo da bomba de carga (anterior a S/N 85332).

Indicação de entupimento do filtro da bomba de carga e necessidade de substituição.

10. Indicador do filtro do ar do motor (anterior a S/N 85332)

Indicação de entupimento do filtro de ar e de necessidade de substituição.

Posto de comando da plataforma

(Ver Figura 3-4., Consola de comando da plataforma)

1. Alimentação/Paragem de emergência

Interruptor tipo cogumelo de duas posições para fornecimento de energia ao comando PLATAFORMA, quando na posição exterior (ligado). Quando recolhido (desligado), a corrente encontra-se desligada para as funções da plataforma.

Cerca de 2 segundos depois do interruptor ser puxado para fora, a máquina iniciará o diagnóstico dos vários circuitos eléctricos e, se tudo estiver a funcionar devidamente, o alarme da plataforma soará uma vez. Durante este período, as luzes no painel indicador piscarão também uma vez.

2. Buzina

Interruptor para comando da alimentação da buzina.

NOTA: As alavancas de comando da ELEVACÃO PRINCIPAL, GIRATÓRIA E SENTIDO DE MARCHA são carregadas por uma mola e regressam automaticamente à posição de ponto-morto (desligada) quando libertados.

ADVERTÊNCIA

PARA EVITAR LESÕES CORPORAIS GRAVES, NÃO OPERAR A MÁQUINA SE ALGUMAS DAS ALAVANCAS OU INTERRUPTORES DE CONTROLO DOS MOVIMENTOS DA PLATAFORMA NÃO REGRESSAREM À POSIÇÃO DE DESLIGADO OU PONTO-MORTO QUANDO LIBERTADOS.

3. Controlador da elevação/giratória principal

O comando de elevação e giratória principal é efectuado através de um punho de comando infinitamente proporcional de dois eixos. Para elevar a lança, empurrar o punho para a frente; puxar para trás, para descer. Mover o punho para a direita para rodar à direita e mover para a esquerda, para rodar à esquerda.

NOTA: Para accionar o Punho de comando de elevação principal/ Rotação, puxar o anel de bloqueio, por baixo do punho, para cima.

4. Comando do telescópio principal.

Este comando permite controlar a extensão e retracção da lança principal.

5. Condução/Direcção

O punho de comando da CONDUÇÃO destina-se a controlar o sentido da marcha (para a frente ou para atrás). O controlador é do tipo modulado, de modo a permitir a velocidade variável do movimento.

A direcção é controlada através de um interruptor de accionamento pelo polegar, situado no topo do punho de comando.

NOTA: Para accionar o Punho de comando de condução, puxar o anel de bloqueio, por baixo do punho, para cima.

NOTA: Quando a lança se encontra posicionada acima da horizontal e qualquer um dos interruptores seguintes, SELECÇÃO VELOCIDADE DA TRANSLAÇÃO/BINÁRIO ou VELOCIDADE DE FUNCIONAMENTO se encontra na posição ALTA, as velocidades de funcionamento altas são automaticamente inibidas e a máquina continua a funcionar a uma velocidade mais reduzida.

CUIDADO

NÃO OPERAR A MÁQUINA, SE OS INTERRUPTORES DE SELECÇÃO DA VELOCIDADE DE TRANSLAÇÃO/BINÁRIO OU VELOCIDADE DE FUNCIONAMENTO FUNCIONAREM COM A LANÇA ACIMA DA HORIZONTAL.

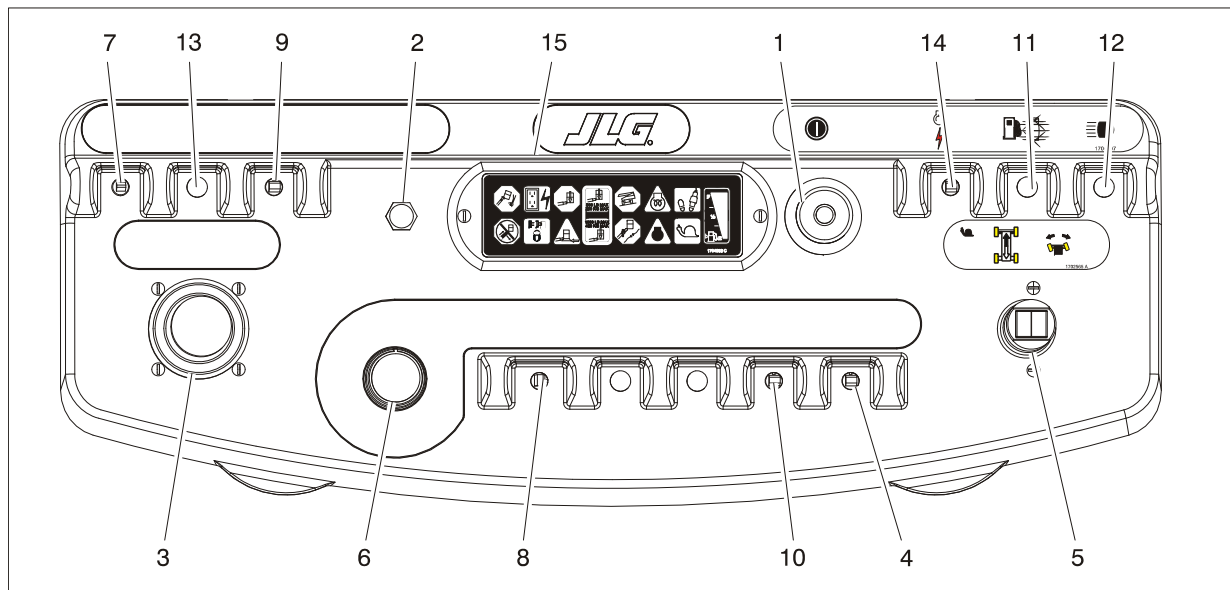


Figura 3-4. Consola de comando da plataforma

6. Comando da velocidade de funcionamento

Para controlo da velocidade das funções da lança e da giratória. Rodar para a esquerda para reduzir a velocidade e rodar para a direita, para aumentar a velocidade. Para seleccionar a velocidade lenta, rodar o comando totalmente para a esquerda, até se ouvir um “clic”.

7. Selecção velocidade de translação/binário

A posição dianteira permite dispor de uma máxima velocidade de translação, através da configuração dos motores de accionamento para um caudal mínimo e uma elevada velocidade do motor, quando o controlador do accionamento é operado. A posição posterior permite dispor de um binário máximo, para operação da máquina em pisos irregulares e rampas, através da configuração dos motores de accionamento para um caudal máximo e proporcionando uma elevada velocidade do motor, quando o controlador do accionamento é operado. A posição central permite a condução silenciosa da máquina, configurando o motor para uma velocidade média e os motores de accionamento para o caudal máximo.

8. Rotação da plataforma.

Este interruptor permite ao operador rodar o cesto da plataforma para a direita ou para a esquerda.

9. Desactivação do nivelamento da plataforma.

Este interruptor permite ao operador ajustar o nivelamento da plataforma.

10. Lança de guindaste articulada (860SJ)

Para elevar a lança, deslocar para a frente; para descer, puxar para trás. Para variar a velocidade de elevação, utilizar o Comando da Velocidade de Funcionamento.

11. Selecção do combustível (apenas com motores multi-combustível) (se instalado)

Para seleccionar a alimentação do motor com gasolina ou gás, deslocar o interruptor para a posição adequada. Não é necessário purgar o sistema de alimentação antes de seleccionar outro combustível, não havendo assim períodos de espera quando se selecciona outro combustível com o motor em funcionamento.

12. Luzes (se instalado)

Este interruptor comanda as luzes do painel da consola de comando e os faróis dianteiros, se instalados na máquina. As luzes podem ser ligadas, mesmo com o interruptor da ignição desligado; por esta razão, proceder com cuidado, de modo a não descarregar a bateria, se as luzes forem deixadas ligadas. Para desligar todas as luzes, utilizar o interruptor principal ou o interruptor de ignição no posto de comando de solo.

13. Selecção da direcção (se instalado)

Em máquinas equipadas com direcção integral, o modo de actuação do sistema da direcção pode ser seleccionado pelo operador. A posição central do interruptor proporciona um sistema de direcção convencional com as rodas dianteiras, sem intervenção das rodas traseiras. Esta deve ser a posição normal, para velocidades de translação máxima. A posição dianteira permite seleccionar a direcção de “caranguejo”. Neste modo, as rodas dos eixos dianteiro e traseiro orientam-se na mesma direcção, permitindo a deslocação simultânea do chassis para o lado e para a frente. Este modo de direcção pode ser muito útil para posicionar a máquina em corredores ou junto a edifícios. A posição traseira permite seleccionar a direcção “coordenada”. Neste modo de funcionamento, as rodas dianteiras e traseiras orientam-se em direcções opostas, permitindo obter círculos de viragem muito reduzidos e facilitar a movimentação da máquina em áreas confinadas.

Para sincronizar novamente os eixos dianteiro e traseiro, posicionar as rodas motrizes para a posição de movimento frontal, seleccionando o modo de caranguejo ou coordenado e, depois, seleccionar a direcção frontal (posição central do interruptor) para utilizar a máquina com o modo de direcção convencional.

14. Arranque/Potência auxiliar.

Quando empurrado para a frente, o interruptor fornece energia eléctrica ao motor de arranque para colocar o motor em funcionamento.

Quando é empurrado para trás, fornece energia à bomba hidráulica auxiliar eléctrica, quando accionada. (manter o interruptor accionado, durante a utilização da bomba auxiliar).

A bomba auxiliar destina-se a proporcionar um caudal de fluido suficiente para as funções essenciais da máquina, em caso de falha da bomba principal ou do motor. A bomba auxiliar permite a operação da elevação da lança de torre, do telescópio da torre, da elevação da lança principal, do telescópio principal e da giratória.

15. Painel de instrumentos.

O painel de indicadores de LEDs contém luzes indicadoras que assinalam problemas ou funções accionadas durante a operação da máquina.

Painel Indicador de Comando na Plataforma

(Ver Figura 3-5., Painel das luzes na plataforma)

NOTA: O Painel Indicador de Comando na Plataforma utiliza símbolos de diferentes formatos para avisar o operador dos diferentes tipos de situações operacionais que poderiam suceder. O significado desses símbolos é descrito abaixo.



Indicação de uma situação de perigo iminente que, se não for evitada, pode provocar lesões corporais graves ou mesmo a morte. Este indicador ficará vermelho.



Indica condição de operação anormal que, se não for evitada, pode provocar interrupção ou danos na máquina. Este indicador ficará amarelo.



Indicação de informação importante relativa às condições de operação, i.e. procedimentos essenciais para um funcionamento em segurança. Este indicador ficará verde, à excepção do indicador de capacidade que ficará verde ou amarelo, dependendo da posição da plataforma.

1. Indicador de falha do sistema de nivelamento

Indica uma falha no sistema electrónico de nivelamento. O indicador de falhas ficará intermitente e ouvir-se-á um alarme. Todas as funções assumem os valores predefinidos da velocidade lenta, se a lança for estendida a mais de 51 cm (20 in) ou elevada acima da horizontal.

ADVERTÊNCIA

SE O INDICADOR DE FALHA DO SISTEMA DE NIVELAMENTO SE ACENDER, DESLIGAR A MÁQUINA, REPOR A PARAGEM DE EMERGÊNCIA E VOLTAR A COLOCAR A MÁQUINA EM FUNCIONAMENTO. SE A FALHA SE MANTIVER, RECOLOCAR A MÁQUINA NA POSIÇÃO DE ARMAZENAMENTO, UTILIZANDO O NIVELAMENTO MANUAL E SOLICITAR A REPARAÇÃO DO SISTEMA DE NIVELAMENTO.

2. Alternador (verde).

Indica que o alternador se encontra em funcionamento.

3. Indicador de sobrecarga. (se instalado)

Indica que a plataforma tem excesso de carga.

4. Indicador de capacidade

Indicação da capacidade máxima da plataforma, na posição em que se encontra. São permitidas capacidades restritas em posições da plataforma restritas (comprimentos da lança mais reduzidos e ângulos da lança mais elevados).

NOTA: Consultar os autocolantes de capacidade na máquina para obter as capacidades da plataforma restritas e não restritas.

5. Alarme de inclinação e luz avisadora

Luz de cor laranja, indicando que o chassis se encontra numa superfície inclinada. Também soa um alarme quando o chassis se encontra numa inclinação e a lança está acima da horizontal. Se a lâmpada acender quando a lança é elevada ou estendida, retrain e baixar a lança para uma posição abaixo do nível horizontal e reposicionar a máquina num plano nivelado, antes de continuar a operação. Se a lança se encontrar acima da horizontal e a máquina se encontrar numa superfície inclinada, acende-se a luz avisadora de inclinação e é activado um alarme, ficando a máquina automaticamente engrenada em VELOCIDADE LENTA.



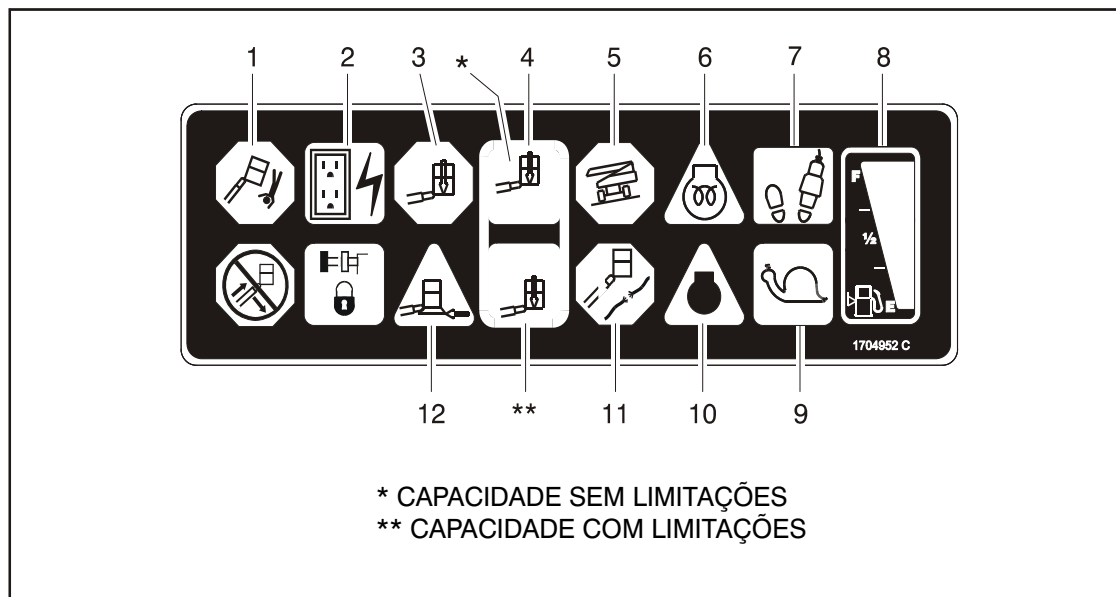
ADVERTÊNCIA

SE A LUZ AVISADORA DE INCLINAÇÃO ACENDER QUANDO A LANÇA É ELEVADA OU ESTENDIDA, RETRAIR E BAIXAR A LANÇA PARA UMA

POSIÇÃO ABAIXO DA HORIZONTAL E REPOSICIONAR A MÁQUINA NUM PLANO NIVELADO, ANTES DE ESTENDER A LANÇA OU A ELEVAR ACIMA DA HORIZONTAL.

6. Indicador das velas de pré-aquecimento

Indicação das velas de pré-aquecimento ligadas. Após a ligação da ignição, aguardar pelo apagamento da lâmpada, antes de colocar o motor em funcionamento.



- | | | |
|---------------------------|----------------------------|-----------------------------------|
| 1. Sistema de nivelamento | 5. Alarme de inclinação | 9. Avisador de velocidade lenta |
| 2. Alternador | 6. Vela de pré-aquecimento | 10. Avisador de anomalia no motor |
| 3. Sobrecarga | 7. Activar | 11. Indicador de serviço do cabo |
| 4. Capacidade | 8. Nível de combustível | 12. Indicador de toque leve |

Figura 3-5. Painel das luzes na plataforma

7. Interruptor de pé/indicador de activação

Para operar qualquer função, o interruptor de pé deve estar accionado; a função desejada deve também ser accionada no espaço de 7 segundos. O indicador de activação indica que os comandos se encontram disponíveis para operação. Se a função não for accionada no espaço de 7 segundos, ou se decorrer um período de 7 segundos entre a conclusão de uma função e o início da outra, a luz de activação apaga-se e o interruptor de pé deve ser libertado e accionado novamente para os comandos ficarem novamente disponíveis.

A libertação do interruptor de pé desactiva todos os comandos e provoca a aplicação dos travões do sistema de translação.

ADVERTÊNCIA

PARA EVITAR LESÕES CORPORAIS GRAVES, NÃO DESMONTAR, MODIFICAR OU DESACTIVAR O INTERRUPTOR DE PÉ ATRAVÉS DE BLOQUEIO OU DE QUALQUER OUTRO MEIO.

ADVERTÊNCIA

AFINAR O INTERRUPTOR DE PÉ, SE AS FUNÇÕES APENAS FOREM ACTIVADAS QUANDO O INTERRUPTOR OPERAR APENAS NO ÚLTIMO 6 MM (1/4 IN) SUPERIOR OU INFERIOR DO CURSO.

8. Indicador de nível de combustível.

Indica o nível no reservatório de combustível.

9. Avisador de velocidade lenta.

Quando o Comando da Velocidade é colocado na posição de velocidade lenta, este indicador avisa o operador de que todas as funções se encontram reguladas para a velocidade mais reduzida possível.

10. Avisador de anomalia no motor.

O acendimento desta luz indica que o Sistema de Controlo JLG detectou uma anomalia e que foi registado na memória do sistema o respectivo código de anomalia. Consultar no Manual de Serviço as instruções relativas aos códigos de anomalias e respectiva recuperação e leitura.

A luz avisadora de anomalia acende-se durante 2 a 3 segundos, quando a chave de ignição se encontra na posição de ligação para auto-diagnóstico.

11. Indicador de serviço do cabo. (se instalado)

Quando iluminada, a luz indica que os cabos da lança estão soltos ou partidos e devem ser reparados ou ajustados imediatamente.

ADVERTÊNCIA

SE O INDICADOR DE SERVIÇO DO CABO ESTIVER ACESO, REPOR A PLATAFORMA NA POSIÇÃO DE ARMAZENAMENTO, DESLIGAR A MÁQUINA E INSPECCIONAR OS CABOS.

12. Indicador de toque leve (se instalado)

Indica que o batente de Toque Leve se encontra encostado a um objecto. Todos os comandos ficam inibidos, até ser accionado o botão de desactivação; após esta activação, os comandos ficam regulados para velocidade lenta.

CAPÍTULO 4. OPERAÇÃO DA MÁQUINA

4.1 DESCRIÇÃO

Esta máquina é uma plataforma elevatória hidráulica auto-propulsionada, equipada com plataforma de trabalho instalada na extremidade de uma lança de elevação e rotativa. As vibrações emitidas por estas máquinas não são nocivas para os operadores situados na plataforma de trabalho. O nível de ruído contínuo ponderado (pressão sonora da escala A) na plataforma de trabalho é inferior a 70 dB(A).

O posto de comando primário da máquina encontra-se na plataforma de trabalho. A partir deste posto de comando, o operador pode comandar o sentido da marcha e a direcção da máquina. O operador pode elevar ou baixar a lança superior ou inferior ou rodá-la para a direita e para a esquerda. A lança normal pode rodar 360 graus de modo contínuo para a esquerda e para a direita da posição de armazenamento. A máquina dispõe ainda de um Posto de Comando Inferior, cuja operação provoca a desactivação do Posto de Comando da Plataforma. Os comandos do posto inferior permitem a operação da elevação e abaixamento da plataforma e devem ser utilizados em situações de emergência para descer a plataforma, em caso de impossibilidade de comando pelo operador na plataforma. O posto de comando inferior deve ser utilizado para execução da inspecção pré-arranque.

4.2 CARACTERÍSTICAS E LIMITAÇÕES OPERACIONAIS

Capacidades

A lança pode ser elevada acima da horizontal, com ou sem carga na plataforma, se:

1. A máquina estar posicionada numa superfície regular, firme e horizontal.
2. A carga se situar abaixo do limite de capacidade nominal do fabricante.
3. Todos os sistemas da máquina estarem a funcionar correctamente.
4. A pressão dos pneus ser a recomendada.
5. A máquina estar equipada originalmente pela JLG.

Estabilidade

A estabilidade da máquina baseia-se em duas condições, designadas estabilidade FRONTAL e POSTERIOR. A posição de estabilidade FRONTAL mínima da máquina é indicada em Figura 4-2 e a sua posição de estabilidade POSTERIOR mínima é apresentada em Figura 4-1.



ADVERTÊNCIA

PARA EVITAR A QUEDA DIANTEIRA OU POSTERIOR, NÃO SOBRECARRREGAR A MÁQUINA OU OPERÁ-LA SOBRE PISOS NÃO HORIZONTAIS.

4.3 OPERAÇÃO DO MOTOR

NOTA: O arranque inicial do motor deve ser efectuado a partir do Posto de Comando Inferior (de solo).

Procedimento de arranque



CUIDADO

EM CASO DE FALHA DE ARRANQUE IMEDIATO, NÃO ACCIONAR O MOTOR DE ARRANQUE DURANTE UM PERÍODO DE TEMPO PROLONGADO. EM CASO DE FALHA REPETIDA DE ARRANQUE, DEIXAR ARREFECER O MOTOR DE ARRANQUE DURANTE 2 A 3 MINUTOS. SE O MOTOR FALHAR APÓS DIVERSAS TENTATIVAS, CONSULTAR O MANUAL DE MANUTENÇÃO DO MOTOR.

NOTA: Apenas para motores Diesel: Após a ligação da ignição, aguardar que a lâmpada se apague, antes de colocar o motor em funcionamento.



CUIDADO

DEIXAR O MOTOR AQUECER DURANTE ALGUNS MINUTOS A BAIXA VELOCIDADE, ANTES DE APLICAR QUALQUER CARGA.

1. Rodar a chave do interruptor de SELECÇÃO para a posição inferior (SOLO). Colocar o interruptor de ALIMENTAÇÃO/PARAGEM DE EMERGÊNCIA na posição LIGADO e, depois, premir o interruptor ARRANQUE DO MOTOR, até este começar a funcionar.

2. Após o aquecimento do motor, desligar o motor.
3. Depois, colocar o interruptor de SELECÇÃO na posição PLATAFORMA.
4. No posto de comando da plataforma, puxar o interruptor de ALIMENTAÇÃO/PARAGEM DE EMERGÊNCIA na posição LIGADO e, depois, premir o interruptor ARRANQUE DO MOTOR, até este começar a funcionar.

NOTA: Antes da operação do motor de arranque, o interruptor de pé não deve estar accionado (para fora). Se o motor de arranque funcionar com o interruptor de pé na posição de accionamento, NÃO OPERAR A MÁQUINA.

Procedimento de paragem do motor

CUIDADO

SE O MOTOR PARAR INTEMPESTIVAMENTE POR EFEITO DE ALGUMA ANOMALIA, DETERMINAR A CAUSA E CORRIGI-LA, ANTES DE COLOCAR NOVAMENTE O MOTOR EM FUNCIONAMENTO.

1. Remover qualquer carga do motor e deixar este funcionar a baixa velocidade durante 3 a 5 minutos, de modo a reduzir ainda mais a temperatura interna do motor.
2. Premir o interruptor de ALIMENTAÇÃO/PARAGEM DE EMERGÊNCIA.
3. Colocar o interruptor PRINCIPAL na posição DESLIGADO.

Para mais informações, consultar o Manual do Motor.

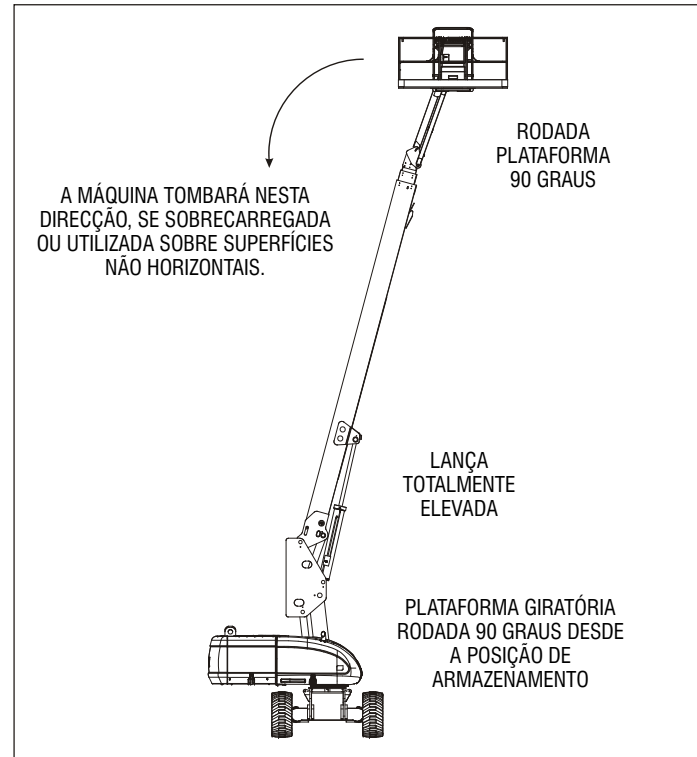


Figura 4-1. Posição da menor estabilidade posterior

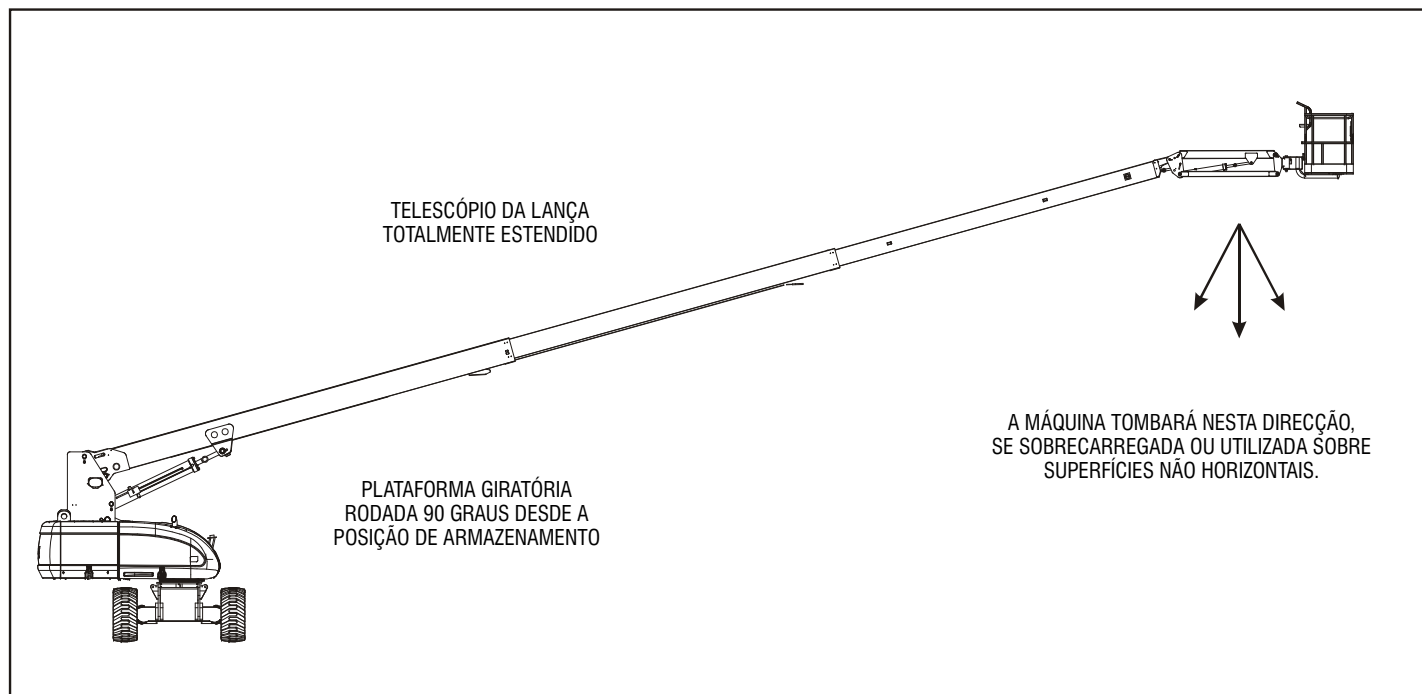


Figura 4-2. Posição da menor estabilidade frontal

4.4 TRANSLAÇÃO (CONDUÇÃO)

NOTA: Quando a lança superior se encontra elevada aproximadamente 11 graus acima da horizontal, a função de velocidade de funcionamento elevada passa automaticamente para a velocidade baixa.



EM PISOS IRREGULARES, INSTÁVEIS E NÃO HORIZONTAIS, NÃO CONDUZIR A MÁQUINA COM A LANÇA ACIMA DA HORIZONTAL.

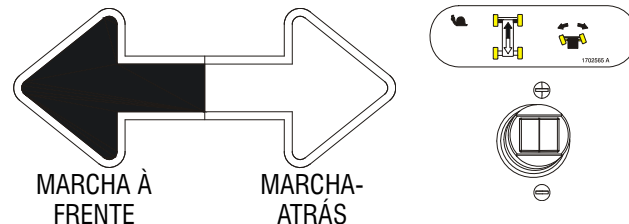
PARA EVITAR A PERDA DO CONTROLO DA DIRECÇÃO DA MÁQUINA OU QUE ELA TOMBE, NÃO CONDUZIR EM PISOS COM INCLINAÇÃO SUPERIOR À INDICADA NA CHAPA DO NÚMERO DE SÉRIE.

NÃO CONDUZIR EM PISOS COM INCLINAÇÃO LATERAL SUPERIOR A 5 GRAUS.

PROCEDER COM EXTREMO CUIDADO DURANTE A CONDUÇÃO EM MARCHA-ATRÁS E SEMPRE QUE A PLATAFORMA ESTIVER ELEVADA.

ANTES DE INICIAR A CONDUÇÃO, NOTAR AS SETAS DE ORIENTAÇÃO BRANCAS/PRETAS AFIXADAS NOS COMANDOS DO CHASSIS E DA

PLATAFORMA. MOVER OS COMANDOS DA CONDUÇÃO PARA O MESMO SENTIDO DA SETA DE ORIENTAÇÃO DESEJADA.



Translação em marcha à frente e marcha-atrás

1. No posto de comando da plataforma, puxar o interruptor de Paragem de emergência, colocar o motor em funcionamento e accionar o interruptor de pé.
2. Posicionar o controlador de condução para MARCHA À FRENTE ou MARCHA-ATRÁS, conforme desejado.

4.5 DIRECÇÃO

Posicionar o interruptor de polegar no controlador de condução/direcção para a DIREITA (máquina para a direita) ou para a ESQUERDA (máquina para a esquerda).

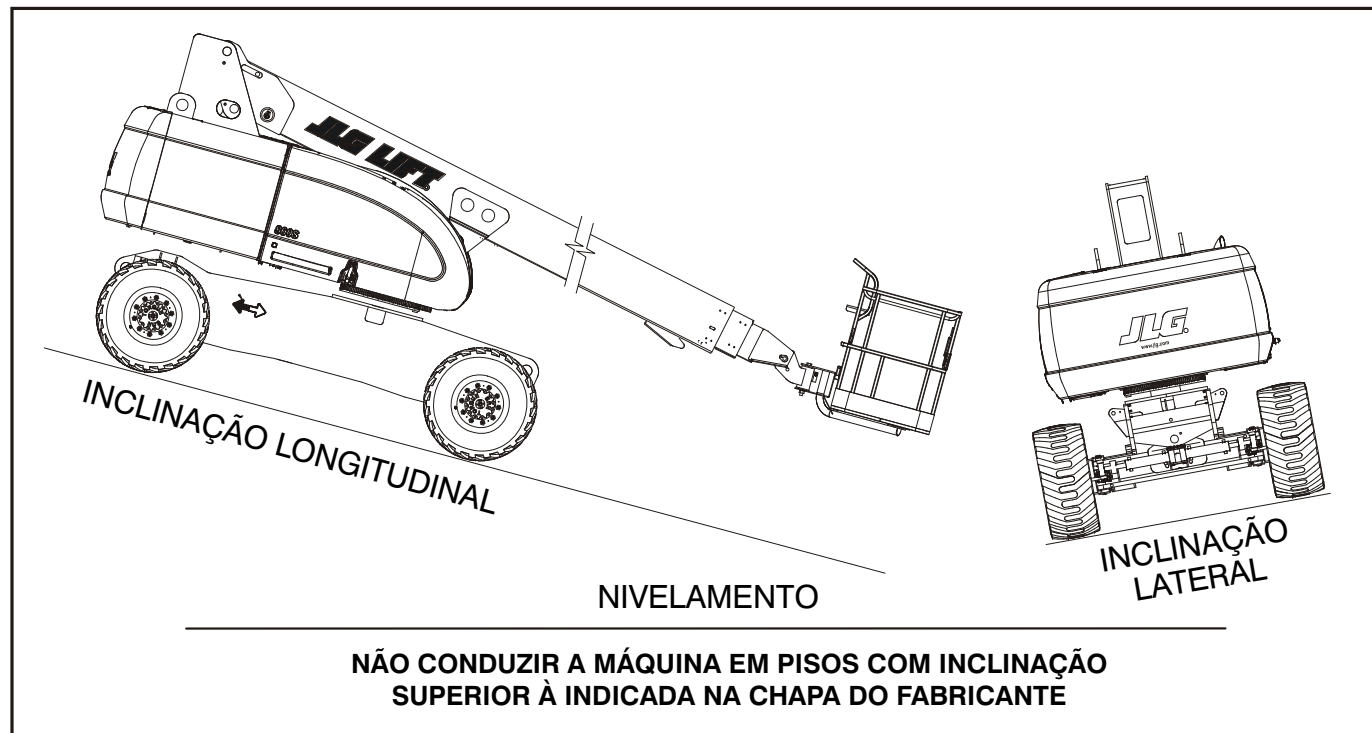


Figura 4-3. Inclinações laterais e longitudinais

4.6 PLATAFORMA

Ajustamento do nivelamento da plataforma

Durante a operação normal da máquina, a plataforma irá manter automaticamente a respectiva posição. Nivelamento manual para cima ou para baixo – Posicionar o interruptor de controlo da Plataforma/Nivelamento para cima ou para baixo, mantendo-o nessa posição, até que a posição pretendida da plataforma seja atingida.

Rotação da plataforma

Para rodar a plataforma para a esquerda ou para a direita, utilizar o interruptor de comando da Rotação da Plataforma, para seleccionar o sentido da rotação, mantendo-o nessa posição, até ser alcançada a posição desejada.

4.7 LANÇA

ADVERTÊNCIA

NÃO RODAR OU ELEVAR A LANÇA ACIMA DA HORIZONTAL, SE A MÁQUINA NÃO ESTIVER PERFEITAMENTE NIVELADA.

NÃO DEPENDER DO ALARME DE INCLINAÇÃO COMO UMA INDICAÇÃO FIÁVEL SOBRE O NIVELAMENTO DO CHASSIS.

PARA EVITAR O TOMBAMENTO DA MÁQUINA, DESCER A PLATAFORMA ATÉ AO NÍVEL DO SOLO. DEPOIS, DESLOCAR A MÁQUINA PARA UMA SUPERFÍCIE HORIZONTAL, ANTES DE ELEVAR A LANÇA.

PARA EVITAR LESÕES CORPORAIS GRAVES, NÃO OPERAR A MÁQUINA SE ALGUMAS DAS ALAVANCAS OU INTERRUPTORES DE CONTROLO DOS MOVIMENTOS DA PLATAFORMA NÃO REGRESSAREM À POSIÇÃO DE DESLIGAÇÃO OU PONTO-MORTO QUANDO LIBERTADOS.

SE A PLATAFORMA NÃO PARAR QUANDO UM INTERRUPTOR OU ALAVANCA DE COMANDO É LIBERTADO, REMOVER O PÉ DO INTERRUPTOR DE PÉ OU UTILIZAR A PARAGEM DE EMERGÊNCIA PARA PARAR A MÁQUINA.

Rotação da lança

Para girar a lança, utilizar o controlo de Giratória para seleccionar a direcção DIREITA ou ESQUERDA.

CONSTATAR

DURANTE A ROTAÇÃO DA LANÇA, VERIFICAR SE EXISTE FOLGA SUFICIENTE ENTRE A LANÇA E AS PAREDES, DIVISÓRIAS E EQUIPAMENTO ADJACENTE.

Elevação e abaixamento da Lança Principal

Para elevar ou baixar a lança, utilizar o controlo de Elevação da lança para seleccionar o movimento de SUBIDA ou DESCIDA.

4.8 COMANDO DA VELOCIDADE DE FUNCIONAMENTO

Este comando afecta a velocidade de todas as funções da lança e de Rotação da plataforma. Quando na posição esquerda máxima, o accionamento é colocado na velocidade lenta.

4.9 TESTE DO SISTEMA DE BLOQUEIO DO EIXO OSCILANTE (SE INSTALADO)

CONSTATAR

O TESTE DO SISTEMA DE BLOQUEIO DEVE SER EFECTUADO TRIMESTRALMENTE, SEMPRE QUE QUALQUER COMPONENTE DO SISTEMA FOR SUBSTITUÍDO, OU QUANDO HOUVER SUSPEITAS DE FUNCIONAMENTO DEFEITUOSO.

Consultar o procedimento em Capítulo 2.4, TESTE DO SISTEMA DE BLOQUEIO DO EIXO OSCILANTE (SE INSTALADO).

4.10 REBOQUE DE EMERGÊNCIA

ADVERTÊNCIA

RISCO DE DESCONTROLE DO VEÍCULO/MÁQUINA. QUANDO REBOCADA, A MÁQUINA NÃO DISPÕE DE TRAVÕES. O VEÍCULO REBOCADOR DEVE TER CAPACIDADE PARA CONTROLAR A MÁQUINA EM TODAS AS SITUAÇÕES. O REBOQUE DA MÁQUINA EM VIAS PÚBLICAS NÃO É PERMITIDO. A NÃO OBSERVAÇÃO DAS INSTRUÇÕES PODE PROVOCAR LESÕES CORPORAIS GRAVES OU MESMO A MORTE.

VELOCIDADE MÁXIMA DE REBOQUE 5 kmh (8 mph)

CAPACIDADE DE RAMPA EM REBOQUE 25%.

CUIDADO

NÃO REBOCAR A MÁQUINA COM O MOTOR EM FUNCIONAMENTO OU OS CUBOS DE TRACÇÃO ENGRENADOS.

1. Retrair, baixar e posicionar a lança na posição de transporte, bloquear a plataforma giratória.
2. Desengrenar os cubos de tracção, invertendo a tampa de desconexão.

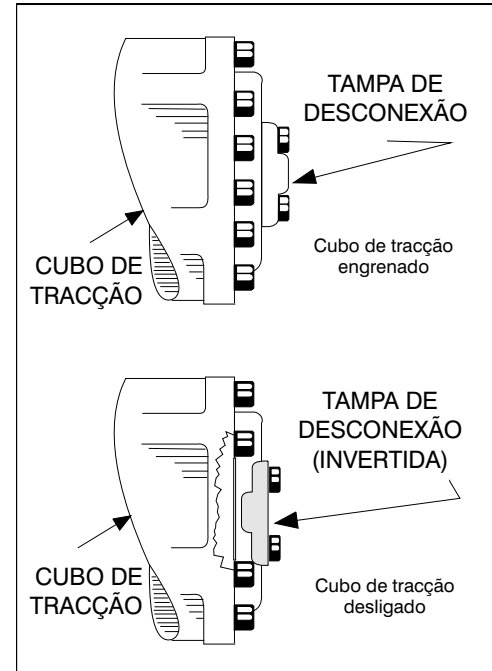


Figura 4-4. Cubo de tracção desligado

3. Engrenar novamente os cubos de tracção, invertendo a tampa de desconexão quando o reboque estiver concluído.

4.11 BARRA DE REBOQUE (SE EQUIPADA)

ADVERTÊNCIA

RISCO DE DESCONTROLO DO VEÍCULO/MÁQUINA. QUANDO REBOCADA, A MÁQUINA NÃO DISPÕE DE TRAVÕES. O VEÍCULO REBOCADOR DEVE TER CAPACIDADE PARA CONTROLAR A MÁQUINA EM TODAS AS SITUAÇÕES. O REBOQUE DA MÁQUINA EM VIAS PÚBLICAS NÃO É PERMITIDO. A NÃO OBSERVAÇÃO DAS INSTRUÇÕES PODE PROVOCAR LESÕES CORPORAIS GRAVES OU MESMO A MORTE.

VELOCIDADE MÁXIMA DE REBOQUE 5 kmh (8 mph)

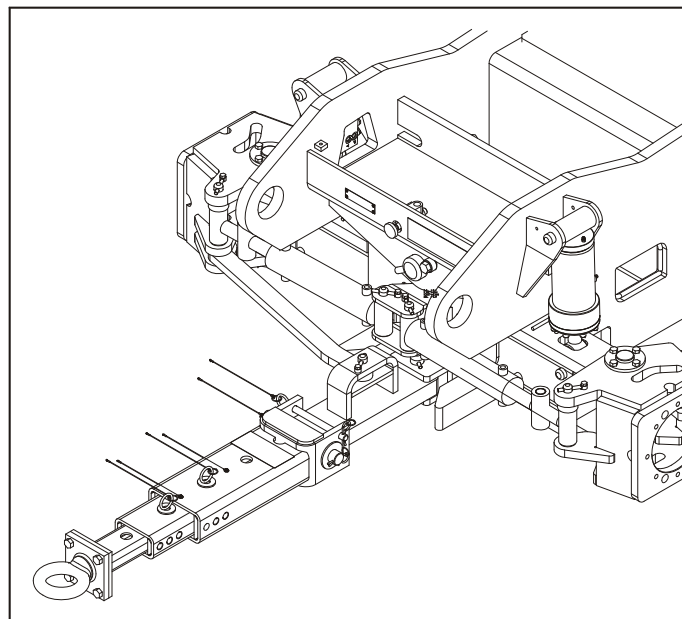
CAPACIDADE DE RAMPA EM REBOQUE 25%.

Antes do reboque da máquina, efectuar as seguintes operações:

CUIDADO

NÃO REBOCAR A MÁQUINA COM O MOTOR EM FUNCIONAMENTO OU OS CUBOS DE TRACÇÃO ENGRENADOS.

1. Retrair, baixar e posicionar a lança na posição de transporte, bloquear a plataforma giratória.
2. Baixar a barra de reboque e ligar ao veículo de reboque.

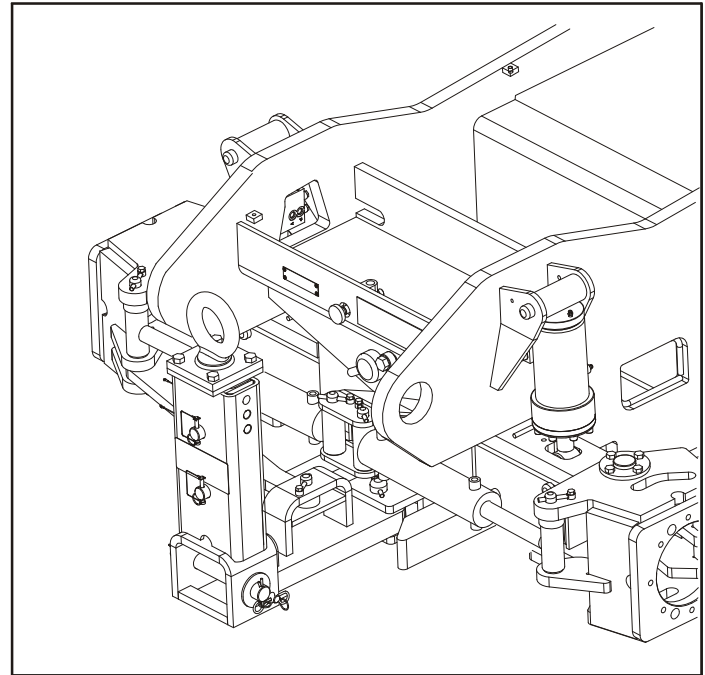


3. Desengrenar os cubos de tracção, invertendo a tampa de desconexão. Consultar Figura 4-4., Cubo de tracção desligado.

4. Colocar a válvula de selecção direcção/reboque na posição de reboque; puxar o botão da válvula para FORA, para a posição de reboque. A máquina encontra-se agora preparada para ser rebocada.

Após o reboque da máquina, proceder conforme indicado a seguir:

1. Colocar a válvula de selecção direcção/reboque na posição de direcção; empurrar o botão da válvula para dentro, para a posição de actuação.
2. Engrenar novamente os cubos de tracção, invertendo a tampa de desconexão.
3. Desligar a barra de reboque do veículo de reboque e colocá-la na posição de armazenamento como mostrado em seguida. A máquina encontra-se agora preparada para ser controlada através da direcção.



4.12 PARAGEM E ESTACIONAMENTO

Para parar e estacionar a máquina, proceder conforme indicado a seguir:

1. Conduzir a máquina para uma área razoavelmente bem protegida.
2. Verificar se a lança está descida sobre o eixo posterior.
3. Accionar os Interruptores de paragem de emergência no posto de comando da plataforma.
4. Accionar os Interruptores de paragem de emergência nos comandos do posto inferior. Posicionar o interruptor de Selecção Plataforma/Solo na posição central de DESLIGADO.
5. Se necessário, cobrir os Comandos da Plataforma, de modo a proteger as placas de instruções, autocolantes de aviso e comandos de operação dos elementos.

4.13 SUSPENSÃO E AMARRAÇÃO

Suspensão

1. Contactar a JLG Industries ou pesar a máquina, para determinar o seu Peso Bruto.
2. Colocar a lança na posição de armazenamento e travar a plataforma giratória.
3. Remover da máquina todos os objectos soltos.
4. Controlar e ajustar as condições de operação com cabos ou cordas, de modo a impedir os danos na máquina e a assegurar que se mantenha nivelada.

Amarração

CONSTATAR

DURANTE O TRANSPORTE DA MÁQUINA, A LANÇA DEVE ESTAR TOTALMENTE DESCIDA E APOIADA NO RESPECTIVO SUPORTE.

1. Remover da máquina todos os objectos soltos.
2. Quando transportar um 800S/860SJ, é necessária uma plataforma ou um reboque de descarga única. Para evitar danos na plataforma e obter a distribuição do peso adequada, carregar a máquina no reboque da seguinte forma;
 - a. Colocar a lança sobre as rodas dianteiras.



ADVERTÊNCIA

NÃO GIRAR A LANÇA COM A MÁQUINA POSICIONADA NUM REBOQUE. PODE RESULTAR TOMBAMENTO.

- b. Colocar a lança na posição de armazenamento e travar a plataforma giratória.

CONSTATAR

OS CONTROLADORES DE CONDUÇÃO E DIRECÇÃO DEVEM SER INVERTIDOS QUANDO A LANÇA ESTIVER POSICIONADA SOBRE AS RODAS DIANTEIRAS.

- c. Conduzir para o reboque com a lança e a plataforma posicionadas na direcção do camião. Consultar Figura 4-5., Transporte típico do 800S/860SJ.
3. Fixar o chassis e a plataforma através de cabos ou correntes de resistência adequada.

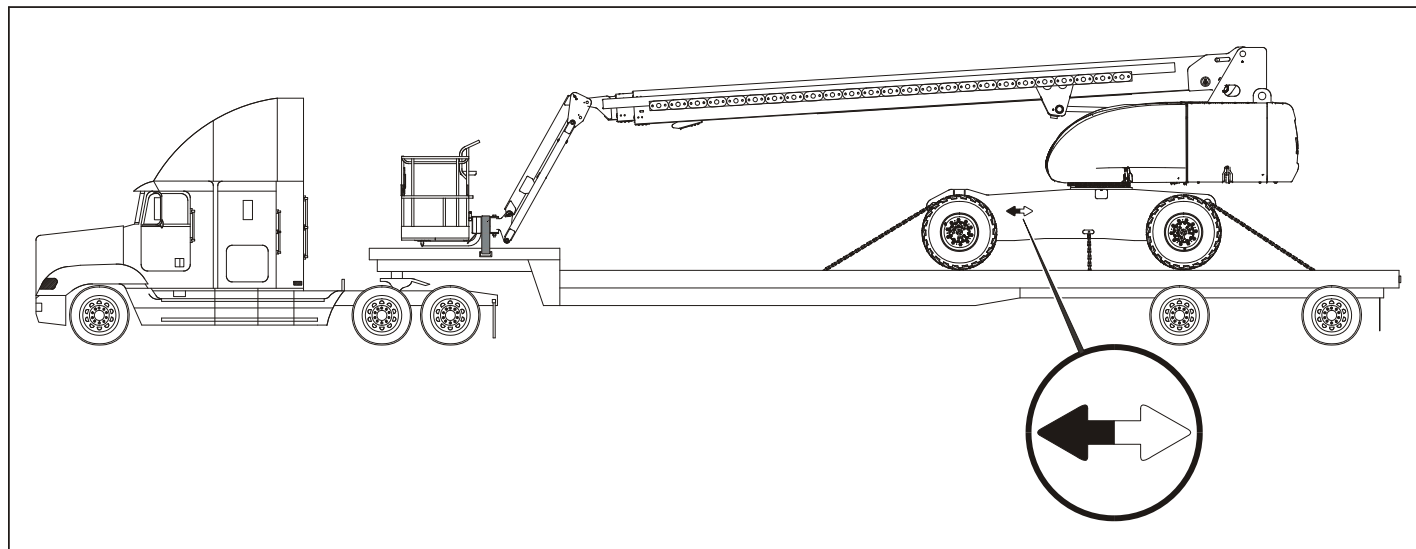


Figura 4-5. Transporte típico do 800S/860SJ

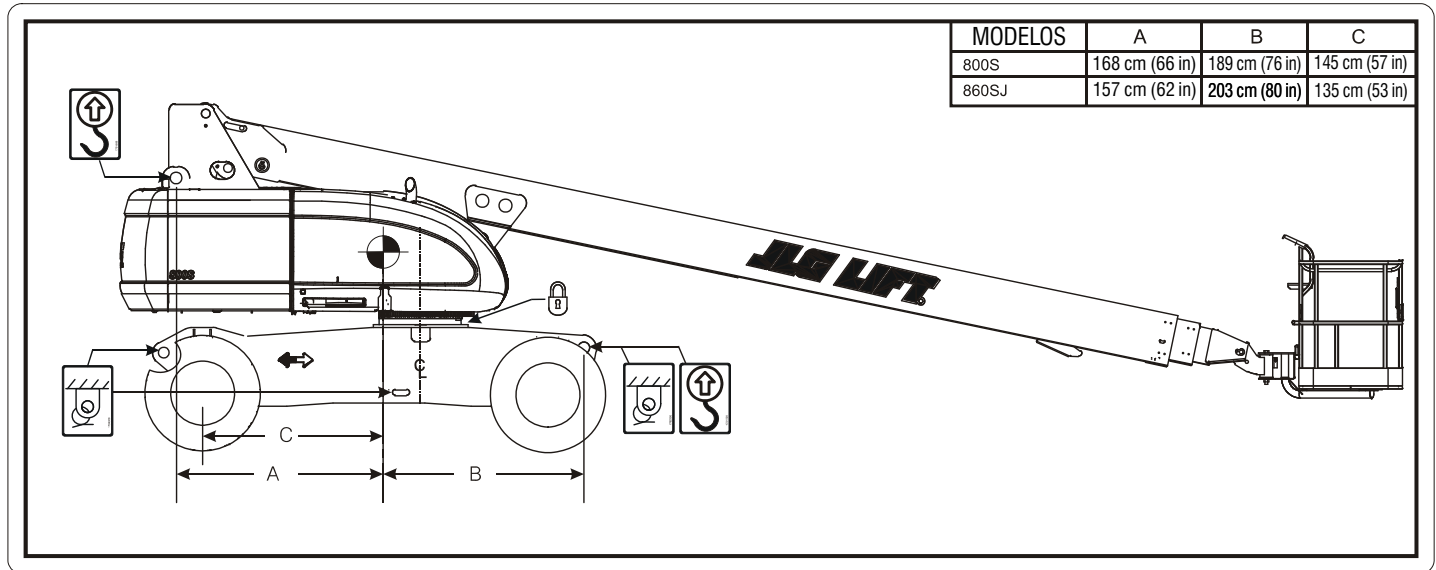


Figura 4-6. Tabela de Suspensão e Amarração

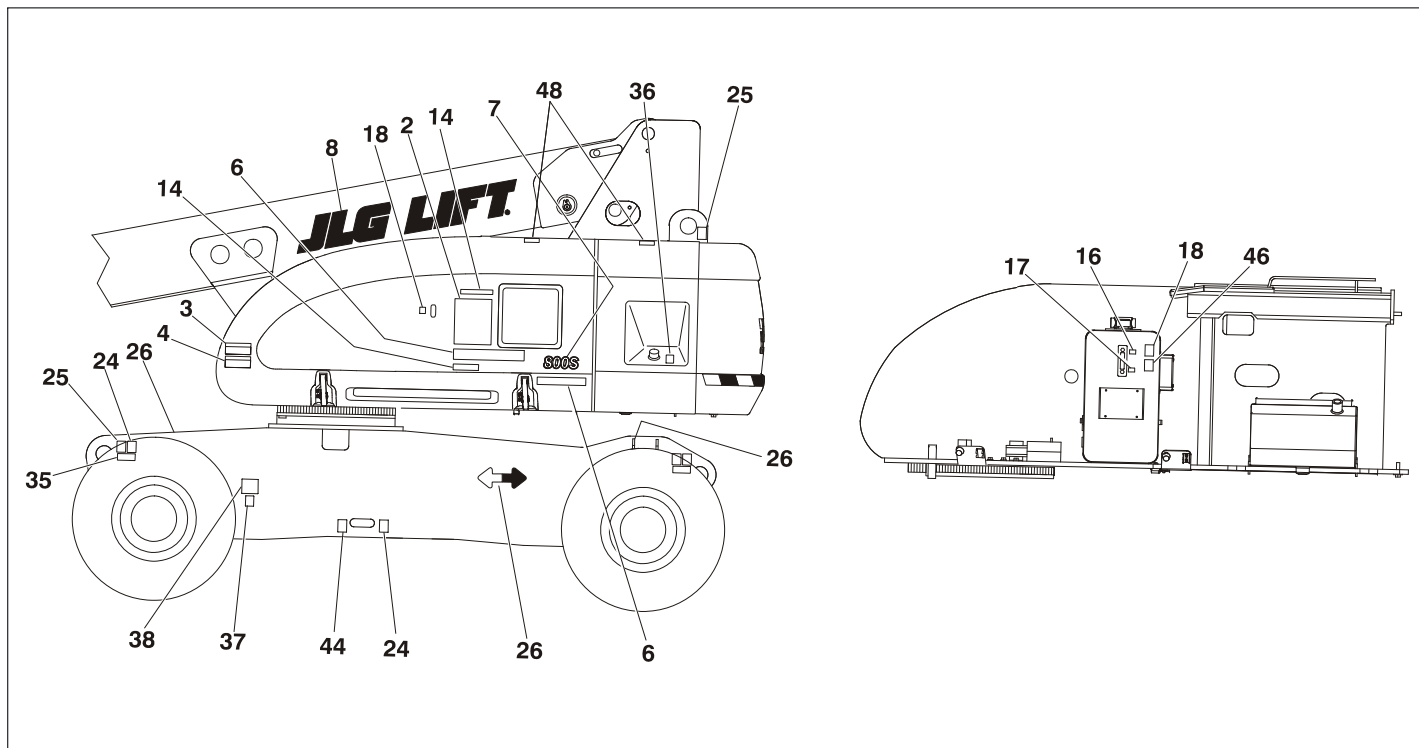


Figura 4-7. Localização dos autocolantes - Plataforma de entrada traseira – Folha 1 de 2

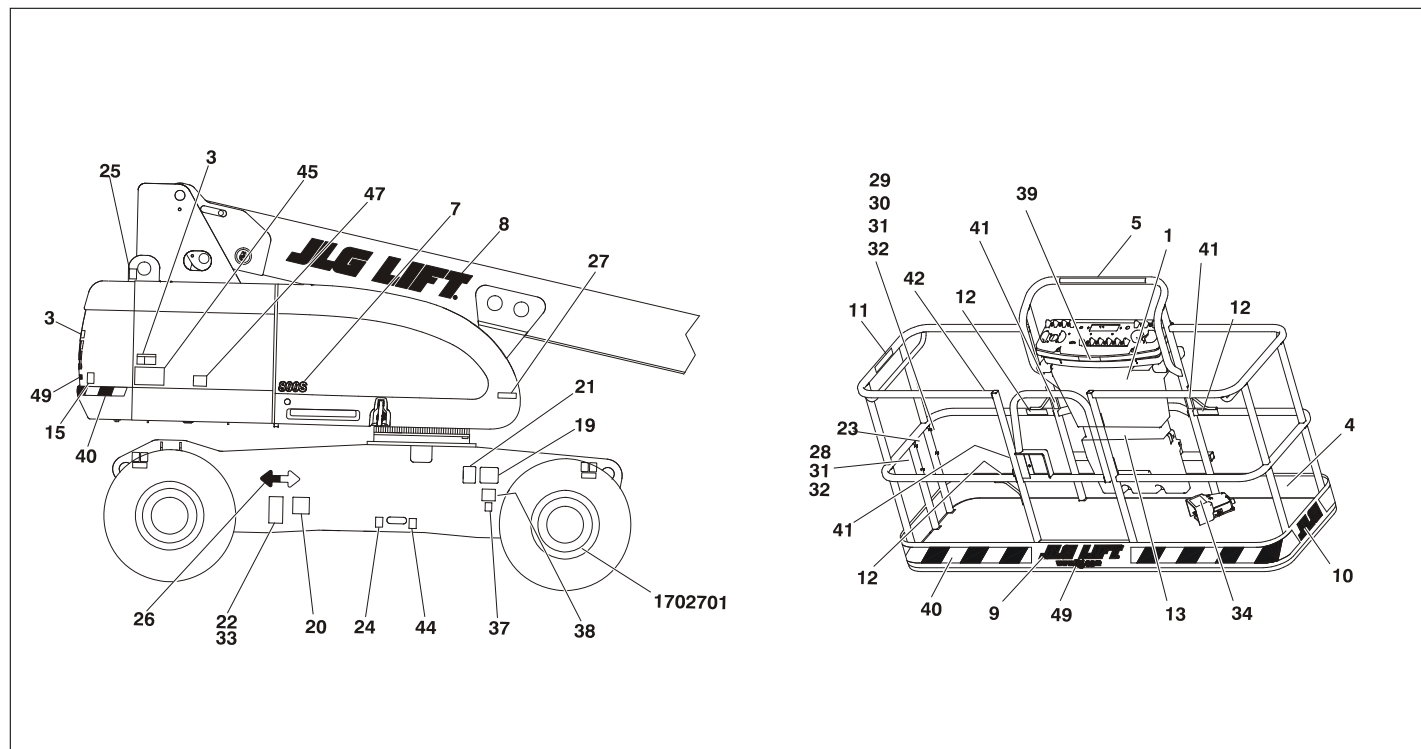


Figura 4-8. Localização dos autocolantes - Plataforma de entrada traseira – Folha 2 de 2

Tabela 4-1. Legenda de localização dos autocolantes - Plataforma de entrada traseira

Item nº 800S 860SJ	Ansi 0270907-2 0270908-2	Australiano 0270909-2 0270910-2	Chinês/ Inglês 0270931-1 0270932-1	Holandês 0270915-2 0270916-2	Finlandês 0271830-2 0271831-1	Francês 0270919-2 0270920-2	Francês/ Inglês 0270929-1 0270930-1	Alemão 0270913-2 0270914-2	Italiano 0270917-2 0270918-2
1	1703797	1703992	1703925	1704809	1705053	1704811	1703924	1704767	1704810
2	1703798	1704819	1703931	1704821	1705055	1704823	1703930	1704820	1704822
3	1703805	--	1703937	--	--	--	1703936	--	--
4	1703804	1701518	1703949	1701518	1701518	1701518	1703948	1701518	1701518
5	1705015	--	--	--	--	--	1705015	--	--
6	1703808	--	--	--	--	--	1703808	--	--
7	1704906 (800S) 1704907 (860SJ)	1704906 (800S) 1704907 (860SJ)	1704906 (800S) 1704907 (860SJ)	1704906 (800S) 1704907 (860SJ)	1704906 (800S) 1704907 (860SJ)	1704906 (800S) 1704907 (860SJ)	1704906 (800S) 1704907 (860SJ)	1704906 (800S) 1704907 (860SJ)	1704906 (800S) 1704907 (860SJ)
8	--	--	--	--	--	--	--	--	--
9	--	--	--	--	--	--	--	--	--
10	--	--	--	--	--	--	--	--	--
11	1702868	--	--	--	--	--	1704000	--	--
12	1704277	1704277	1704277	1704277	1704277	1704277	1704277	1704277	1704277

Tabela 4-1. Legenda de localização dos autocolantes - Plataforma de entrada traseira

Item nº 800S 860SJ	Ansi 0270907-2 0270908-2	Australiano 0270909-2 0270910-2	Chinês/ Inglês 0270931-1 0270932-1	Holandês 0270915-2 0270916-2	Finlandês 0271830-2 0271831-1	Francês 0270919-2 0270920-2	Francês/ Inglês 0270929-1 0270930-1	Alemão 0270913-2 0270914-2	Italiano 0270917-2 0270918-2
13	1705088	1705088 (800S) 1704995 (860SJ)	1704101	--	--	--	1704099	--	--
14	1705089	1705089 (800S) 1704996 (860SJ)	1704109	--	--	--	1704107	--	--
15	3251813	--	--	1705084	1705084	1705084	3251813	1705084	1705084
16	1701502	1701502	1701502	1701502	1701502	1701502	1701502	1701502	1701502
17	1701503	1701503	1701503	1701503	1701503	1701503	1701503	1701503	1701503
18	1701504	1701504	1701504	1701504	1701504	1701504	1701504	1701504	1701504
19	1702153	--	--	--	--	--	1704006	--	--
20	1702631	1702631	1702631	1702631	1702631	1702631	1702631	1702631	1702631
21	1700584	1700584	1700584	1700584	1700584	1700584	1700584	1700584	1700584
22	--	--	--	--	--	--	--	--	--
23	1701509	1701509	1701509	1701509	1701509	1701509	1701509	1701509	1701509
24	1702300	1702300	1702300	1702300	1702300	1702300	1702300	1702300	1702300

Tabela 4-1. Legenda de localização dos autocolantes - Plataforma de entrada traseira

Item nº 800S 860SJ	Ansi 0270907-2 0270908-2	Australiano 0270909-2 0270910-2	Chinês/ Inglês 0270931-1 0270932-1	Holandês 0270915-2 0270916-2	Finlandês 0271830-2 0271831-1	Francês 0270919-2 0270920-2	Francês/ Inglês 0270929-1 0270930-1	Alemão 0270913-2 0270914-2	Italiano 0270917-2 0270918-2
25	1701500	1701500	1701500	1701500	1701500	1701500	1701500	1701500	1701500
26	1701501	1701501	1701501	1701501	1701501	1701501	1701501	1701501	1701501
27	--	--	--	--	--	--	--	--	--
28	--	--	--	--	--	--	--	--	--
29	--	--	--	--	--	--	--	--	--
30	--	--	--	--	--	--	--	--	--
31	--	--	--	--	--	--	--	--	--
32	--	--	--	--	--	--	--	--	--
33	--	--	--	--	--	--	--	--	--
34	--	--	1703982	1703518	1701600	1693292	1703984	1693294	1701600
35	1703475 (800S) 1703482 (860SJ)	1703475 (800S) 1703482 (860SJ)	1703475 (800S) 1703482 (860SJ)	1703475 (800S) 1703482 (860SJ)	1703475 (800S) 1703482 (860SJ)	1703475 (800S) 1703482 (860SJ)	1703475 (800S) 1703482 (860SJ)	1703475 (800S) 1703482 (860SJ)	1703475 (800S) 1703482 (860SJ)
36	--	--	--	--	--	--	--	--	--
37	--	--	--	--	--	--	--	--	--
38	--	--	--	--	--	--	--	--	--
39	--	--	--	--	--	--	3252221	--	--

Tabela 4-1. Legenda de localização dos autocolantes - Plataforma de entrada traseira

Item nº 800S 860SJ	Ansi 0270907-2 0270908-2	Australiano 0270909-2 0270910-2	Chinês/ Inglês 0270931-1 0270932-1	Holandês 0270915-2 0270916-2	Finlandês 0271830-2 0271831-1	Francês 0270919-2 0270920-2	Francês/ Inglês 0270929-1 0270930-1	Alemão 0270913-2 0270914-2	Italiano 0270917-2 0270918-2
40	--	--	--	--	--	--	--	--	--
41	--	--	--	--	--	--	--	--	--
42	--	--	--	--	--	--	--	--	--
43	--	--	--	--	--	--	--	--	--
44	1701499	1701499	1701499	1701499	1701499	1701499	1701499	1701499	1701499
45	3252781	3252781	3252781	3252781	3252781	3252781	3252781	3252781	3252781
46	1704412	1704412	1704412	1704412	1704412	1704412	1704412	1704412	1704412
47	1704540	1704540	1704540	1704540	1704540	1704540	1704540	1704540	1704540
48	1701691	1701691	1701691	1701691	1701691	1701691	1701691	1701691	1701691
49	--	--	--	--	--	--	--	--	--
50	--	--	--	--	--	--	--	--	--
51	--	--	--	--	--	--	--	--	--
52	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Tabela 4-2. Legenda de localização dos autocolantes - Plataforma de entrada traseira

Item nº 800S 860SJ	Ansi 0270907-2 0270908-2	Australiano 0270909-2 0270910-2	Chinês/ Inglês 0270931-1 0270932-1	Holandês 0270915-2 0270916-2	Finlandês 0271830-2 0271831-1	Francês 0270919-2 0270920-2	Francês/ Inglês 0270929-1 0270930-1	Alemão 0270913-2 0270914-2	Italiano 0270917-2 0270918-2
1	1703797	1703992	1703925	1704809	1705053	1704811	1703924	1704767	1704810
2	1703798	1704819	1703931	1704821	1705055	1704823	1703930	1704820	1704822
3	1703805	--	1703937	--	--	--	1703936	--	--
4	1703804	1701518	1703949	1701518	1701518	1701518	1703948	1701518	1701518
5	1705015	--	--	--	--	--	1705015	--	--
6	1703808	--	--	--	--	--	1703808	--	--
7	1704906 (800S) 1704907 (860SJ)	1704906 (800S) 1704907 (860SJ)	1704906 (800S) 1704907 (860SJ)	1704906 (800S) 1704907 (860SJ)	1704906 (800S) 1704907 (860SJ)	1704906 (800S) 1704907 (860SJ)	1704906 (800S) 1704907 (860SJ)	1704906 (800S) 1704907 (860SJ)	1704906 (800S) 1704907 (860SJ)
8	--	--	--	--	--	--	--	--	--
9	--	--	--	--	--	--	--	--	--
10	--	--	--	--	--	--	--	--	--
11	1702868	--	--	--	--	--	1704000	--	--
12	1704277	1704277	1704277	1704277	1704277	1704277	1704277	1704277	1704277

Tabela 4-2. Legenda de localização dos autocolantes - Plataforma de entrada traseira

Item nº 800S 860SJ	Ansi 0270907-2 0270908-2	Australiano 0270909-2 0270910-2	Chinês/ Inglês 0270931-1 0270932-1	Holandês 0270915-2 0270916-2	Finlandês 0271830-2 0271831-1	Francês 0270919-2 0270920-2	Francês/ Inglês 0270929-1 0270930-1	Alemão 0270913-2 0270914-2	Italiano 0270917-2 0270918-2
13	1705088	1705088 (800S) 1704995 (860SJ)	1704101	--	--	--	1704099	--	--
14	1705089	1705089 (800S) 1704996 (860SJ)	1704109	--	--	--	1704107	--	--
15	3251813	--	--	1705084	1705084	1705084	3251813	1705084	1705084
16	1701502	1701502	1701502	1701502	1701502	1701502	1701502	1701502	1701502
17	1701503	1701503	1701503	1701503	1701503	1701503	1701503	1701503	1701503
18	1701504	1701504	1701504	1701504	1701504	1701504	1701504	1701504	1701504
19	1702153	--	--	--	--	--	1704006	--	--
20	1702631	1702631	1702631	1702631	1702631	1702631	1702631	1702631	1702631
21	1700584	1700584	1700584	1700584	1700584	1700584	1700584	1700584	1700584
22	--	--	--	--	--	--	--	--	--
23	1701509	1701509	1701509	1701509	1701509	1701509	1701509	1701509	1701509
24	1702300	1702300	1702300	1702300	1702300	1702300	1702300	1702300	1702300

Tabela 4-2. Legenda de localização dos autocolantes - Plataforma de entrada traseira

Item nº 800S 860SJ	Ansi 0270907-2 0270908-2	Australiano 0270909-2 0270910-2	Chinês/ Inglês 0270931-1 0270932-1	Holandês 0270915-2 0270916-2	Finlandês 0271830-2 0271831-1	Francês 0270919-2 0270920-2	Francês/ Inglês 0270929-1 0270930-1	Alemão 0270913-2 0270914-2	Italiano 0270917-2 0270918-2
25	1701500	1701500	1701500	1701500	1701500	1701500	1701500	1701500	1701500
26	1701501	1701501	1701501	1701501	1701501	1701501	1701501	1701501	1701501
27	--	--	--	--	--	--	--	--	--
28	--	--	--	--	--	--	--	--	--
29	--	--	--	--	--	--	--	--	--
30	--	--	--	--	--	--	--	--	--
31	--	--	--	--	--	--	--	--	--
32	--	--	--	--	--	--	--	--	--
33	--	--	--	--	--	--	--	--	--
34	--	--	1703982	1703518	1701600	1693292	1703984	1693294	1701600
35	1703475 (800S) 1703482 (860SJ)	1703475 (800S) 1703482 (860SJ)	1703475 (800S) 1703482 (860SJ)	1703475 (800S) 1703482 (860SJ)	1703475 (800S) 1703482 (860SJ)	1703475 (800S) 1703482 (860SJ)	1703475 (800S) 1703482 (860SJ)	1703475 (800S) 1703482 (860SJ)	1703475 (800S) 1703482 (860SJ)
36	--	--	--	--	--	--	--	--	--
37	--	--	--	--	--	--	--	--	--
38	--	--	--	--	--	--	--	--	--
39	--	--	--	--	--	--	3252221	--	--

Tabela 4-2. Legenda de localização dos autocolantes - Plataforma de entrada traseira

Item nº 800S 860SJ	Ansi 0270907-2 0270908-2	Australiano 0270909-2 0270910-2	Chinês/ Inglês 0270931-1 0270932-1	Holandês 0270915-2 0270916-2	Finlandês 0271830-2 0271831-1	Francês 0270919-2 0270920-2	Francês/ Inglês 0270929-1 0270930-1	Alemão 0270913-2 0270914-2	Italiano 0270917-2 0270918-2
40	--	--	--	--	--	--	--	--	--
41	--	--	--	--	--	--	--	--	--
42	--	--	--	--	--	--	--	--	--
43	--	--	--	--	--	--	--	--	--
44	1701499	1701499	1701499	1701499	1701499	1701499	1701499	1701499	1701499
45	3252781	3252781	3252781	3252781	3252781	3252781	3252781	3252781	3252781
46	1704412	1704412	1704412	1704412	1704412	1704412	1704412	1704412	1704412
47	1704540	1704540	1704540	1704540	1704540	1704540	1704540	1704540	1704540
48	1701691	1701691	1701691	1701691	1701691	1701691	1701691	1701691	1701691
49	--	--	--	--	--	--	--	--	--
50	--	--	--	--	--	--	--	--	--
51	--	--	--	--	--	--	--	--	--
52	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Tabela 4-3. Legenda de localização dos autocolantes - Plataforma de entrada traseira

Item nº 800S 860SJ	Japão 0270923-1 0270924-1	Coreano 0270925-1 0270926-1	Português 0271392-2 0271393-2	Português/ Espanhol 0270933-1 0270934-1	Espanhol 0270921-2 0270922-2	Espanhol/ Inglês 0270927-1 0270928-1	Sueco 0271832-2 0271833-2	RU 0270911-2 0270912-2
1	1703926	1703927	1704985	1703928	1704812	1703923	1705054	1704808
2	1703932	1703933	1704986	1703934	1704824	1703929	1705056	1704819
3	1703938	1703939	--	1703940	--	1703935	--	--
4	1703950	1703951	1701518	1703952	1701518	1703947	1701518	1701518
5	--	--	--	--	--	1705015	--	--
6	--	--	--	--	--	1703808	--	--
7	1704906 (800S) 1704907 (860SJ)	1704906 (800S) 1704907 (860SJ)	1704906 (800S) 1704907 (860SJ)	1704906 (800S) 1704907 (860SJ)	1704906 (800S) 1704907 (860SJ)	1704906 (800S) 1704907 (860SJ)	1704906 (800S) 1704907 (860SJ)	1704906 (800S) 1704907 (860SJ)
8	--	--	--	--	--	--	--	--
9	--	--	--	--	--	--	--	--
10	--	--	--	--	--	--	--	--
11	--	--	--	1704002	--	1704001	--	--
12	1704277	1704277	--	1704277	1704277	1704277	1704277	1704277
13	1704102	1704103	--	1704100	--	1704098	--	--
14	1704110	1704111	--	1704108	--	1704106	--	--
15	--	--	1705084	3251813	1705084	3251813	1705084	1705084

Tabela 4-3. Legenda de localização dos autocolantes - Plataforma de entrada traseira

Item nº 800S 860SJ	Japão 0270923-1 0270924-1	Coreano 0270925-1 0270926-1	Português 0271392-2 0271393-2	Português/ Espanhol 0270933-1 0270934-1	Espanhol 0270921-2 0270922-2	Espanhol/ Inglês 0270927-1 0270928-1	Sueco 0271832-2 0271833-2	RU 0270911-2 0270912-2
16	1701502	1701502	1701502	1701502	1701502	1701502	1701502	1701502
17	1701503	1701503	1701503	1701503	1701503	1701503	1701503	1701503
18	1701504	1701504	1701504	1701504	1701504	1701504	1701504	1701504
19	--	--	--	1704008	--	1704007	--	--
20	1702631	1702631	1702631	1702631	1702631	1702631	1702631	1702631
21	1700584	1700584	1700584	1700584	1700584	1700584	1700584	1700584
22	--	--	--	--	--	--	--	--
23	1701509	1701509	1701509	1701509	1701509	1701509	1701509	1701509
24	1702300	1702300	1702300	1702300	1702300	1702300	1702300	1702300
25	1701500	1701500	1701500	1701500	1701500	1701500	1701500	1701500
26	1701501	1701501	1701501	1701501	1701501	1701501	1701501	1701501
27	--	--	--	--	--	--	--	--
28	--	--	--	--	--	--	--	--
29	--	--	--	--	--	--	--	--
30	--	--	--	--	--	--	--	--
31	--	--	--	--	--	--	--	--
32	--	--	--	--	--	--	--	--

Tabela 4-3. Legenda de localização dos autocolantes - Plataforma de entrada traseira

Item nº 800S 860SJ	Japão 0270923-1 0270924-1	Coreano 0270925-1 0270926-1	Português 0271392-2 0271393-2	Português/ Espanhol 0270933-1 0270934-1	Espanhol 0270921-2 0270922-2	Espanhol/ Inglês 0270927-1 0270928-1	Sueco 0271832-2 0271833-2	RU 0270911-2 0270912-2
33	--	--	--	--	--	--	--	--
34	1703980	1703981	1701600	1703985	1701791	1703983	1701600	--
35	1703475 (800S) 1703482 (860SJ)	1703475 (800S) 1703482 (860SJ)	1703475 (800S) 1703482 (860SJ)	1703475 (800S) 1703482 (860SJ)	1703475 (800S) 1703482 (860SJ)	1703475 (800S) 1703482 (860SJ)	1703475 (800S) 1703482 (860SJ)	1703475 (800S) 1703482 (860SJ)
36	--	--	--	--	--	--	--	--
37	--	--	--	--	--	--	--	--
38	--	--	--	--	--	--	--	--
39	--	--	--	--	--	--	--	--
40	--	--	--	--	--	--	--	--
41	--	--	--	--	--	--	--	--
42	--	--	--	--	--	--	--	--
43	--	--	--	--	--	--	--	--
44	1701499	1701499	1701499	1701499	1701499	1701499	1701499	1701499
45	3252781	3252781	3252781	3252781	3252781	3252781	3252781	3252781
46	1704412	1704412	1704412	1704412	1704412	1704412	1704412	1704412
47	1704540	1704540	1704540	1704540	1704540	1704540	1704540	1704540

Tabela 4-3. Legenda de localização dos autocolantes - Plataforma de entrada traseira

Item nº 800S 860SJ	Japão 0270923-1 0270924-1	Coreano 0270925-1 0270926-1	Português 0271392-2 0271393-2	Português/ Espanhol 0270933-1 0270934-1	Espanhol 0270921-2 0270922-2	Espanhol/ Inglês 0270927-1 0270928-1	Sueco 0271832-2 0271833-2	RU 0270911-2 0270912-2
48	1701691	1701691	1701691	1701691	1701691	1701691	1701691	1701691
49	--	--	--	--	--	--	--	--
50	--	--	--	--	--	--	--	--
51	--	--	--	--	--	--	--	--
52	--	--	--	--	--	--	--	--

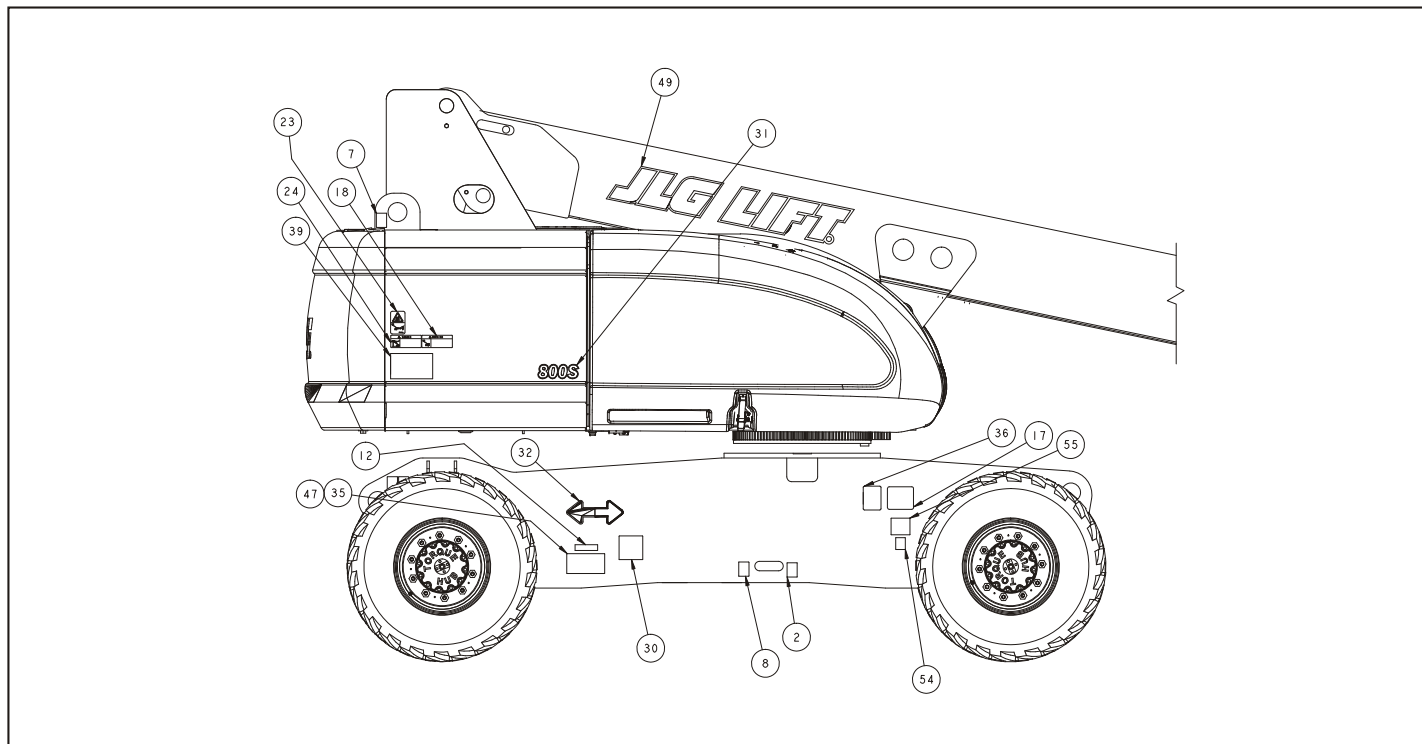


Figura 4-9. Localização dos autocolantes - Plataforma de entrada lateral – Folha 1 de 2

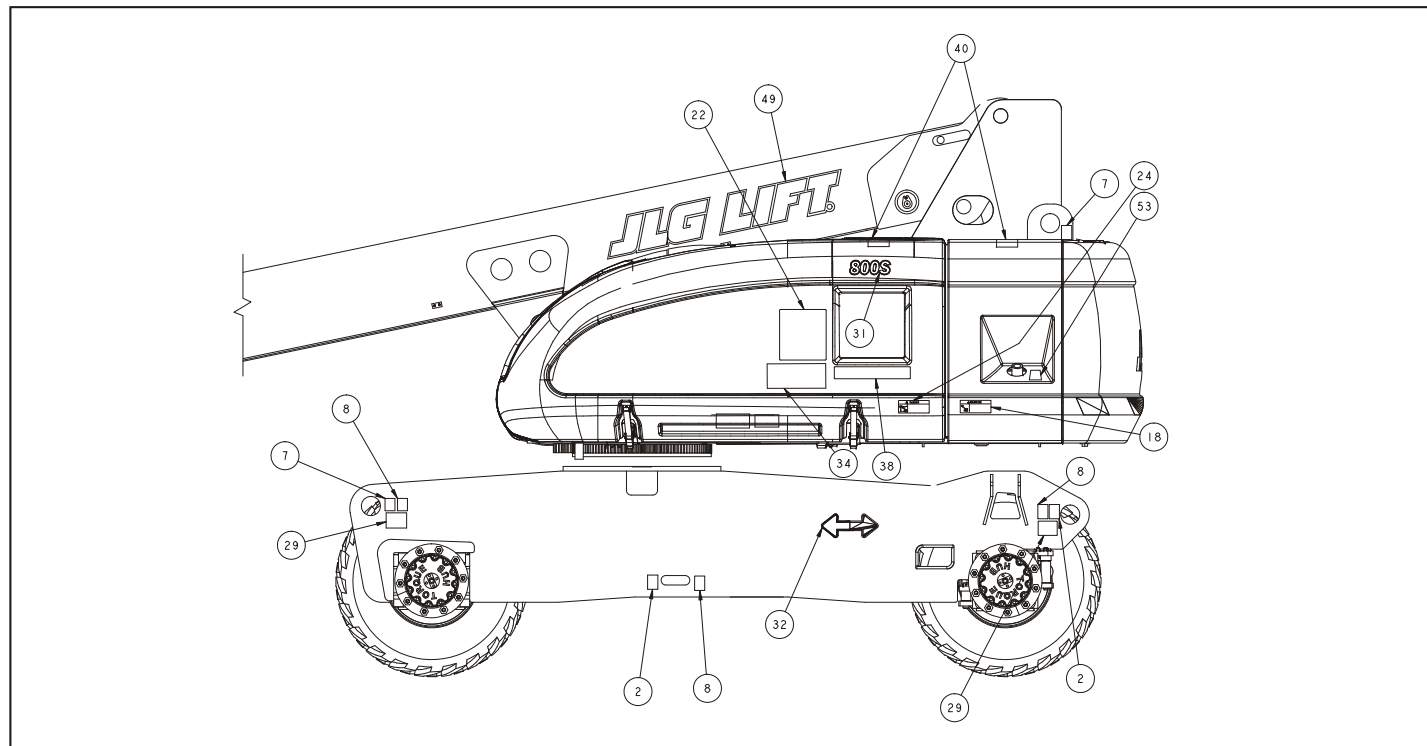


Figura 4-10. Localização dos autocolantes - Plataforma de entrada lateral – Folha 2 de 5

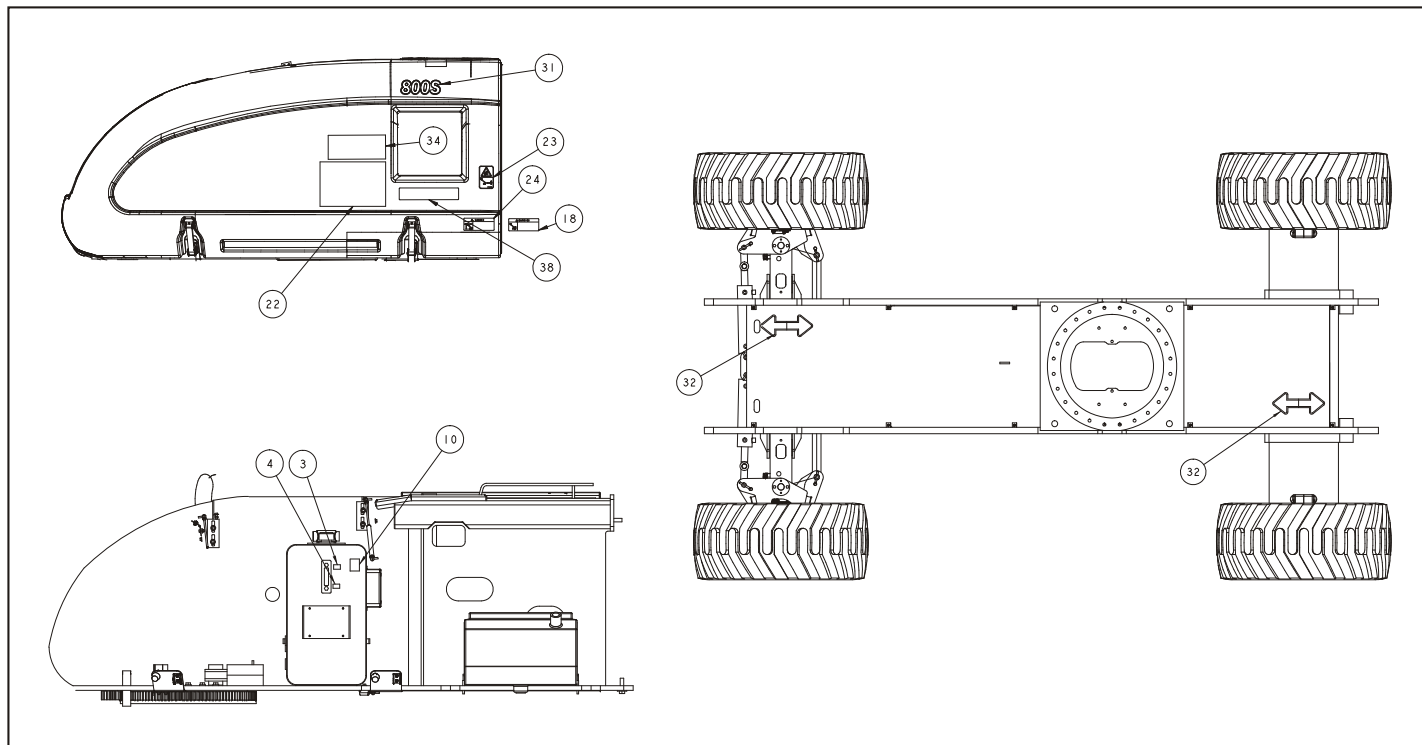


Figura 4-11. Localização dos autocolantes - Plataforma de entrada lateral – Folha 3 de 5

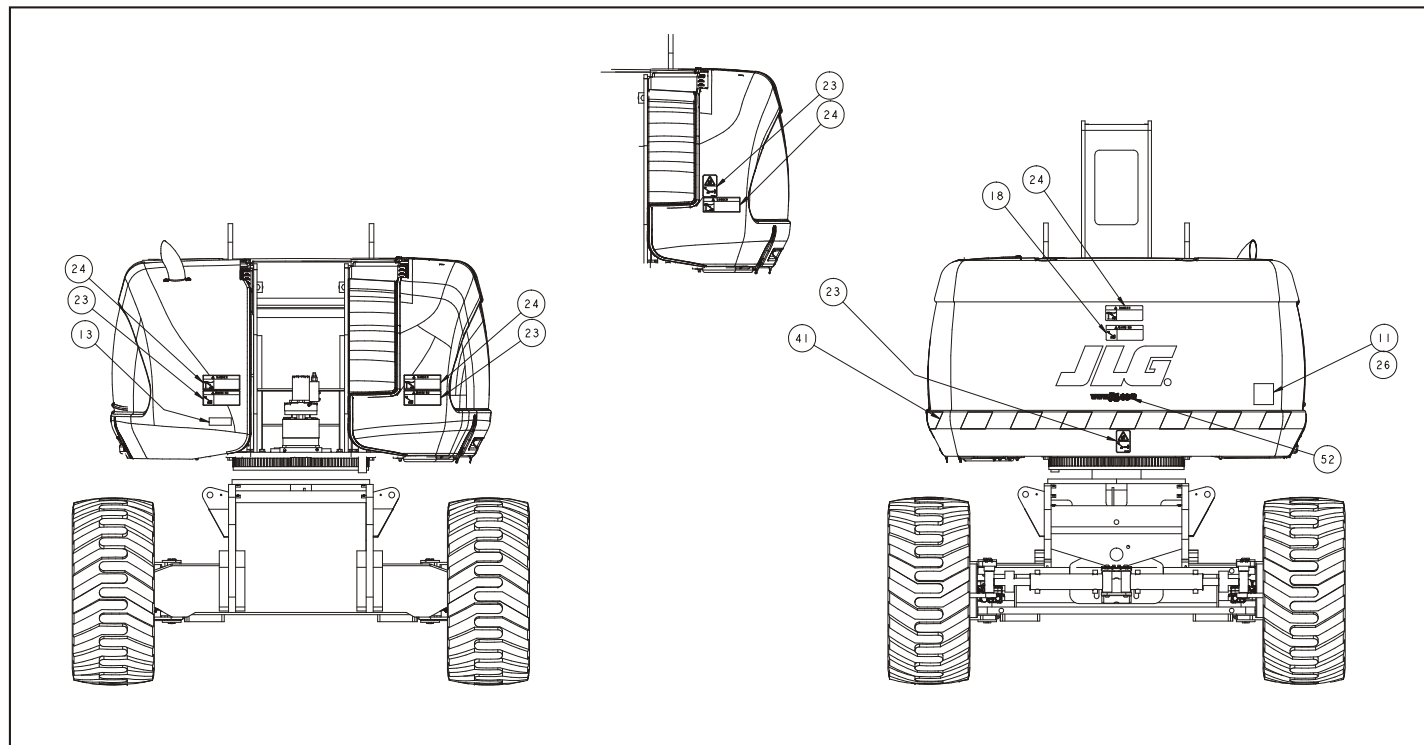


Figura 4-12. Localização dos autocolantes - Plataforma de entrada lateral – Folha 4 de 5

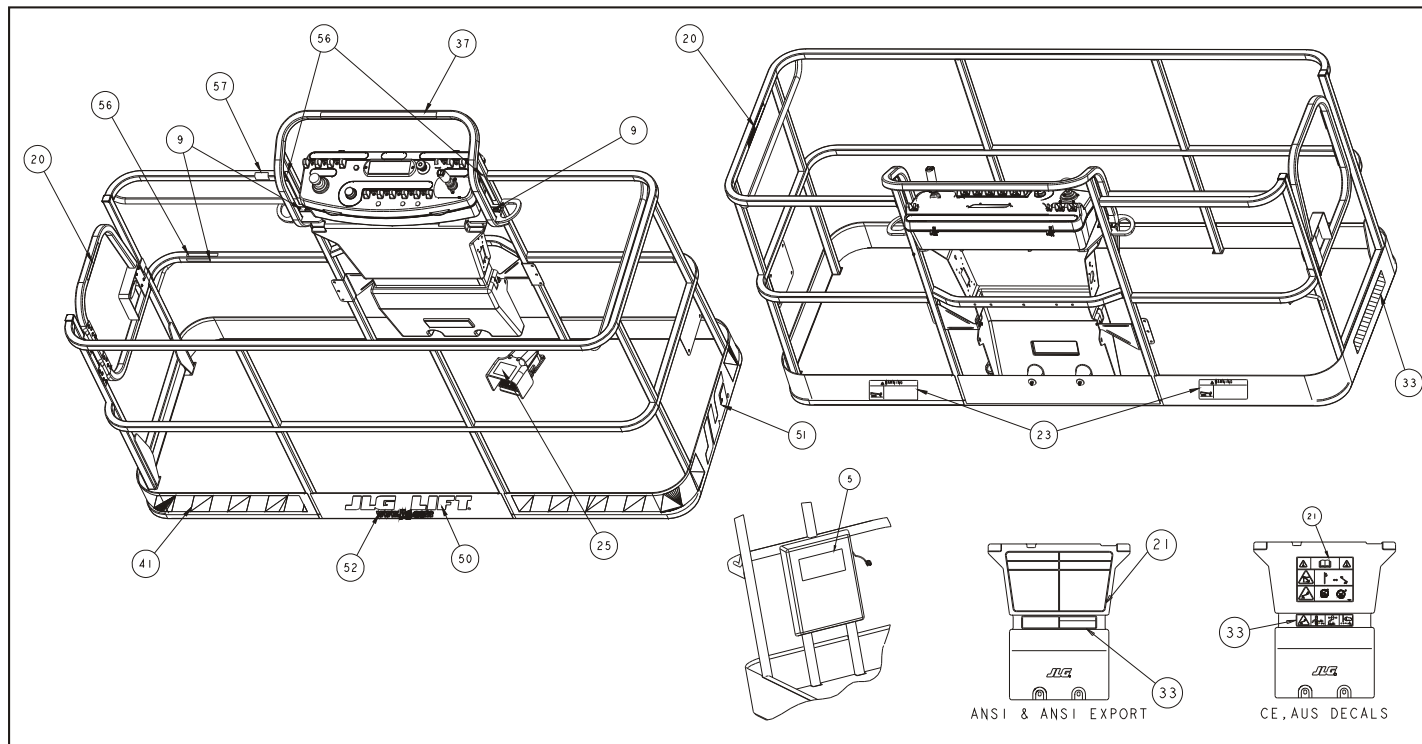


Figura 4-13. Localização dos autocolantes - Plataforma de entrada lateral – Folha 5 de 5

Table 4-4. 800S - Legenda de localização dos autocolantes - Plataforma de entrada lateral

Item nº	ANSI 0274499-3	Coreano 0274501-3	Chinês 0274503-3	Espanhol 0274513-3	Português 0274505-4	Francês 0274507-3	CE/ Australiano 0274519-3	Japão 0274511-3
1	--	--	--	--	--	--	--	--
2	1701499	1701499	1701499	1701499	1701499	1701499	1701499	1701499
3	1701502	1701502	1701502	1701502	1701502	1701502	1701502	1701502
4	1701503	1701503	1701503	1701503	1701503	1701503	1701503	1701503
5	1701509	1701509	1701509	1701509	1701509	1701509	1701509	1701509
6	--	--	--	--	--	--	--	--
7	1703811	1703811	1703811	1703811	1703811	1703811	1703811	1703811
8	1703814	1703814	1703814	1703814	1703814	1703814	1703814	1703814
9	1704277	1704277	1704277	1704277	1704277	1704277	1704277	1704277
10	1704412	1704412	1704412	1704412	1704412	1704412	1704412	1704412
11	--	--	--	--	--	--	1705084	--
12	--	--	--	--	--	--	--	--
13	--	--	--	--	--	--	--	--
14	--	--	--	--	--	--	--	--
15	--	--	--	--	--	--	--	--
16	--	--	--	--	--	--	--	--
17	1702153	--	1702153	1704007	1705901	1704006	--	--

Table 4-4. 800S - Legenda de localização dos autocolantes - Plataforma de entrada lateral

Item nº	ANSI 0274499-3	Coreano 0274501-3	Chinês 0274503-3	Espanhol 0274513-3	Português 0274505-4	Francês 0274507-3	CE/ Australiano 0274519-3	Japão 0274511-3
18	1703953	1703945	1703943	1703941	1705903	1703942	--	1703944
19	--	--	--	--	--	--	--	--
20	1702868	1705969	1702868	1704001	1705967	1704000	--	--
21	1703797	1703927	1703925	1703923	1705895	1703924	1705921	1703926
22	1705336	1705345	1705348	1705917	1705896	1705347	1705822	1705344
23	1703804	1703951	1703949	1703947	1705898	1703948	1701518	1703950
24	1703805	1703939	1703937	1703935	1705897	1703936	1705961	1703938
25	--	1703981	1703982	1703983	1705902	1703984	1705828	1703980
26	3251813	--	3251813	3251813	3251813	3251813	--	3251813
27	--	--	--	--	--	--	--	--
28	--	--	--	--	--	--	--	--
29	1703475	1703475	1703475	1703475	1703475	1703475	1703475	1703475
30	1702631	1702631	1702631	1702631	1702631	1702631	1702631	1702631
31	1704906	1704906	1704906	1704906	1704906	1704906	1704906	1704906
32	1701501	1701501	1701501	1701501	1701501	1701501	1701501	1701501
33	1705088	1704103	1704101	1704098	1706380	1704099	1705978	1704102
34	1707016	1707043	1707045	1707048	1707051	1707046	1705978	1707053
35	1706948	1706948	1706948	1706948	1706948	1706948	--	1706948

Table 4-4. 800S - Legenda de localização dos autocolantes - Plataforma de entrada lateral

Item nº	ANSI 0274499-3	Coreano 0274501-3	Chinês 0274503-3	Espanhol 0274513-3	Português 0274505-4	Francês 0274507-3	CE/ Australiano 0274519-3	Japão 0274511-3
36	1700584	1700584	1700584	1700584	1700584	1700584	1700584	1700584
37	1705015	1705015	1705015	1705015	1705015	1705015	--	1705015
38	1706941	1706941	1706941	1706941	1706941	1706941	--	1706941
39	3252781	3252781	3252781	3252781	3252781	3252781	3252781	3252781
40	1701691	1701691	1701691	1701691	1701691	1701691	1701691	1701691
41	--	--	--	--	--	--	--	--
42	--	--	--	--	--	--	--	--
43	--	--	--	--	--	--	--	--
44	--	--	--	--	--	--	--	--
45	--	--	--	--	--	--	--	--
46	--	--	--	--	--	--	--	--
47	--	--	--	--	--	--	--	--
48	--	--	--	--	--	--	--	--
49	--	--	--	--	--	--	--	--
50	--	--	--	--	--	--	--	--
51	--	--	--	--	--	--	--	--
52	--	--	--	--	--	--	--	--
53	--	--	--	--	--	--	--	--

Table 4-4. 800S - Legenda de localização dos autocolantes - Plataforma de entrada lateral

Item nº	ANSI 0274499-3	Coreano 0274501-3	Chinês 0274503-3	Espanhol 0274513-3	Português 0274505-4	Francês 0274507-3	CE/ Australiano 0274519-3	Japão 0274511-3
54	--	--	--	--	--	--	--	--
55	--	--	--	--	--	--	--	--
56	--	--	--	--	--	--	--	--
57	--	--	--	--	--	--	--	--
58	--	--	--	--	--	--	--	--

Table 4-5. 860SJ - Legenda de localização dos autocolantes - Plataforma de entrada lateral

Item nº	ANSI 0274500-3	Coreano 0274502-4	Chinês 0274504-4	Espanhol 0274514-4	Português 0274506-5	Francês 0274508-4	CE/ Australiano 0274510-3	Japão 0274512-4
1	--	--	--	--	--	--	--	--
2	1701499	1701499	1701499	1701499	1701499	1701499	1701499	1701499
3	1701502	1701502	1701502	1701502	1701502	1701502	1701502	1701502
4	1701503	1701503	1701503	1701503	1701503	1701503	1701503	1701503
5	1701509	1701509	1701509	1701509	1701509	1701509	1701509	1701509
6	--	--	--	--	--	--	--	--
7	1703811	1703811	1703811	1703811	1703811	1703811	1703811	1703811
8	1703814	1703814	1703814	1703814	1703814	1703814	1703814	1703814
9	1704277	1704277	1704277	1704277	1704277	1704277	1704277	1704277
10	1704412	1704412	1704412	1704412	1704412	1704412	1704412	1704412
11	--	--	--	--	--	--	1705084	--
12	--	--	--	--	--	1705514	--	--
13	--	--	--	--	--	--	--	--
14	--	--	--	--	--	--	--	--
15	--	--	--	--	--	--	--	--
16	--	--	--	--	--	--	--	--
17	1702153	--	--	1704007	1705901	1704006	1704006	--

Table 4-5. 860SJ - Legenda de localização dos autocolantes - Plataforma de entrada lateral

Item nº	ANSI 0274500-3	Coreano 0274502-4	Chinês 0274504-4	Espanhol 0274514-4	Português 0274506-5	Francês 0274508-4	CE/ Australiano 0274510-3	Japão 0274512-4
18	1703953	1703945	1703943	1703941	1705903	1703942	1703942	1703944
19	--	--	--	--	--	--	--	--
20	1702868	1705969	1705968	1704001	1705967	1704000	--	--
21	1703797	1703927	1703925	1703923	1705895	1703924	1705921	1703926
22	1705336	1705345	1705348	1705917	1705896	1705347	1705822	1705344
23	1703804	1703951	1703949	1703947	1705898	1703948	1701518	1703950
24	1703805	1703939	1703937	1703935	1705897	1703936	1705961	1703938
25	--	1703981	1703982	1703983	1705902	1703984	1705828	1703980
26	3251813	--	3251813	3251813	3251813	3251813	--	3251813
27	--	--	--	--	--	--	--	--
28	--	--	--	--	--	--	--	--
29	1703482	1703482	1703482	1703482	1703482	1703482	1703482	1703472
30	1702631	1702631	1702631	1702631	1702631	1702631	1702631	1702631
31	1704907	1704907	1704907	1704906	1704907	1704907	1704907	1704907
32	1701501	1701501	1701501	1701501	1701501	1701501	1701501	1701501
33	1704995	1001094798	1001094800	1001094802	1001094804	1001094806	1705978	1707059
34	1707015	1001094799	1001094801	1001094803	1001094805	1001094808	1705978	1707054
35	1706948	1706948	1706948	1706948	1706948	1706948	--	1706948

Table 4-5. 860SJ - Legenda de localização dos autocolantes - Plataforma de entrada lateral

Item nº	ANSI 0274500-3	Coreano 0274502-4	Chinês 0274504-4	Espanhol 0274514-4	Português 0274506-5	Francês 0274508-4	CE/ Australiano 0274510-3	Japão 0274512-4
36	1700584	1700584	1700584	1700584	1700584	1700584	1700584	1700584
37	1705015	1705015	1705015	1705015	1705015	1705015	--	1705015
38	1706941	1706941	1706941	1706941	1706941	1706941	--	1706941
39	3252781	3252781	3252781	3252781	3252781	3252781	3252781	3252781
40	1701691	1701691	1701691	1701691	1701691	1701691	1701691	1701691
41	--	--	--	--	--	--	--	--
42	--	--	--	--	--	--	--	--
43	--	--	--	--	--	--	--	--
44	--	--	--	--	--	--	--	--
45	--	--	--	--	--	--	--	--
46	--	--	--	--	--	--	--	--
47	--	--	--	--	--	--	--	--
48	--	--	--	--	--	--	--	--
49	--	--	--	--	--	--	--	--
50	--	--	--	--	--	--	--	--
51	--	--	--	--	--	--	--	--
52	--	--	--	--	--	--	--	--
53	--	--	--	--	--	--	--	--

Table 4-5. 860SJ - Legenda de localização dos autocolantes - Plataforma de entrada lateral

Item nº	ANSI 0274500-3	Coreano 0274502-4	Chinês 0274504-4	Espanhol 0274514-4	Português 0274506-5	Francês 0274508-4	CE/ Australiano 0274510-3	Japão 0274512-4
54	--	--	--	--	--	--	--	--
55	--	--	--	--	--	--	--	--
56	--	--	--	--	--	--	--	--
57	--	--	--	--	--	--	--	--
58	--	--	--	--	--	--	--	--

CAPÍTULO 5. PROCEDIMENTOS DE EMERGÊNCIA

5.1 GENERALIDADES

Este capítulo destina-se a explicar as medidas que devem ser implementadas, em caso de ocorrência de uma situação de emergência durante a operação da máquina.

5.2 NOTIFICAÇÃO DE INCIDENTES

A JLG Industries, Inc. deverá ser imediatamente notificada, sempre que os produtos JLG tenham estado envolvidos em quaisquer incidentes. Mesmo que não seja evidente qualquer lesão corporal ou dano material, a fábrica deverá ser contactada por telefone, de modo a fornecer todos os pormenores necessários.

Nos Estados Unidos:

Telefone JLG: 877-JLG-SAFE (554-7233)
(das 08:00 às 16:45, hora de Nova Iorque)

Fora dos Estados Unidos:
240-420-2661

Correio electrónico:

ProductSafety@JLG.com

A não notificação do fabricante relativamente a qualquer incidente envolvendo um produto da JLG Industries no prazo de 48 horas de tal incidente poderá provocar a anulação da garantia dessa máquina.

CONSTATAR

APÓS QUALQUER INCIDENTE, INSPECCIONAR COMPLETAMENTE A MÁQUINA E TESTAR O FUNCIONAMENTO DE TODAS AS FUNÇÕES, PRIMEIRO A PARTIR DOS COMANDOS DO POSTO INFERIOR E, DEPOIS, A PARTIR DO POSTO DE COMANDO DA PLATAFORMA. NÃO ELEVAR A PLATAFORMA A MAIS DE 3 m (10 ft), EXCEPTO SE TODOS OS DANOS TIVEREM SIDO TOTALMENTE REPARADOS, SE NECESSÁRIO, E TODOS OS COMANDOS ESTIVEREM A FUNCIONAR CORRECTAMENTE.

5.3 OPERAÇÃO DE EMERGÊNCIA

Impossibilidade de controlo da máquina pelo operador

EM CASO DE IMPOSSIBILIDADE DO OPERADOR OPERAR OU COMANDAR A MÁQUINA:

- 1. O comando da máquina deve ser efectuado por outras pessoas através dos comandos do posto de comando inferior, apenas conforme necessário.**
- 2. Os comandos da plataforma devem ser utilizados apenas por pessoas devidamente qualificadas. NÃO CONTINUAR A OPERAR A MÁQUINA, SE OS COMANDOS NÃO FUNCIONAREM CORRECTAMENTE.**

3. A remoção dos ocupantes da plataforma e a estabilização do movimento da máquina devem ser efectuadas por meio de guias, empilhadores ou outro equipamento disponível.

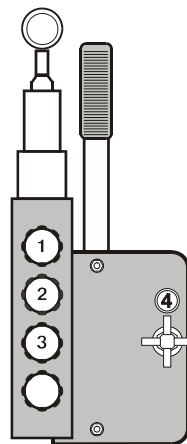
Aprisionamento/encravamento da plataforma ou da lança

Se a plataforma ou a lança ficar aprisionada ou encravada em estruturas ou equipamento quando elevada, remover primeiro os ocupantes da plataforma, antes da libertação da máquina.

5.4 PROCEDIMENTO PARA O REBOQUE EM SITUAÇÃO DE EMERGÊNCIA

NÃO rebocar esta máquina, excepto se devidamente equipada para o efeito. No entanto, a máquina dispõe de diversos dispositivos que permitem efectuar a sua movimentação. Para informações sobre os procedimentos de reboque, consultar o Capítulo 4.

5.5 INSTRUÇÕES DE DESCIDA MANUAL (SE EQUIPADO)



CONSTATAR

A PLATAFORMA NÃO PERMANECE NIVELADA DURANTE A DESCIDA MANUAL.

Retrair e baixar a lança

1. Rodar os botões nº 1 e 4 da esquerda para a direita, até se sentir resistência.
2. Rodar os botões nº 2 e 3, 3 voltas da direita para a esquerda.
3. Accionar manualmente a bomba, até se sentir resistência.
4. Depois de retraindo completamente o telescópio, rodar o botão nº 4 da direita para a esquerda para continuar a baixar a lança.

Baixar a lança com o telescópio totalmente retraído

1. Rodar os botões nº 1 e 3 da esquerda para a direita, até se sentir resistência.
2. Rodar o botão nº 2, 3 voltas da direita para a esquerda.
3. Rodar o botão nº 4 da direita para a esquerda até estar completamente aberto.
4. Accionar manualmente a bomba, até se sentir resistência.

NOTA: Após a conclusão da operação de descida manual, abrir os botões nº 1, 2 e 3 (da esquerda para a direita), o botão nº 4 deve estar fechado (para a esquerda).

[illegible]

CAPÍTULO 6. ESPECIFICAÇÕES GERAIS E MANUTENÇÃO DO OPERADOR

6.1 INTRODUÇÃO

Este capítulo do manual fornece ao operador as informações adicionais necessárias para a operação e manutenção adequadas desta máquina.

A parte deste capítulo referente à manutenção destina-se a fornecer informações que ajudem o operador da máquina a executar apenas tarefas diárias na máquina e não substitui o Plano de Manutenção e Inspeção Preventivas, mais completo, incluído no Manual de Serviço e Manutenção.

Outras publicações disponíveis:

Manual de Serviço e Manutenção	3121139
Manual Ilustrado de Peças (Esp. ANSI, CSA)	3121140
Manual Ilustrado de Peças (Esp. CE)	3121842

6.2 ESPECIFICAÇÕES DE OPERAÇÃO

Tabela 6-1. Especificações de operação

Carga de trabalho máxima (Capacidade) Sem restrições: Com restrições	230 kg (500 lb) Consultar os Autocolantes de capacidade na máquina para obter as capacidades da plataforma restritas
Capacidade máxima - Capacidade dupla 800S 860SJ	450 kg (1000 lb) 340 kg (750 lb)
Capacidade máxima de rampa (inclinação máxima do piso)* 2WD 4WD	30% 45%
Capacidade máxima da rampa (inclinação lateral)*	5°
Altura vertical máxima da plataforma:	800S - 24,3 m (80 ft) 860SJ - 26,2 m (86 ft)
Alcance máximo da plataforma na horizontal 800S 860SJ	21,6 m (71 ft) 22,9 m (75 ft)

CAPÍTULO 6 - ESPECIFICAÇÕES GERAIS E MANUTENÇÃO DO OPERADOR

Tabela 6-1. Especificações de operação

Raio de viragem (exterior)	6,8 m (22 ft 6 in)
Raio de viragem (interior)	3,6 m (12 ft)
Velocidade máxima de condução:	1,5 m/s (3.5 mph)
Pressão máxima do fluido hidráulico	4500 psi (310 bar)
Velocidade máxima do vento	12,5 m/s (28 mph)
Força máxima manual	400 N
Tensão do sistema eléctrico	12 V
Peso bruto da máquina (Plataforma vazia)	
800S	15.740 kg (34,700 lb)
860SJ	17.191 kg (37,900 lb)

* Com a lança na posição de armazenamento

Especificações e dados de desempenho

Tabela 6-2. Especificações e dados de desempenho

Giratória	360°
Giratória da parte posterior	1,42 m (4 ft 8 in)
Plataformas	0,91 m x 1,83 m (36 in x 72 in) 0,91 m x 2,44 m (36 in x 96 in)
Largura total	2,5 m (8 ft 2 in)
Altura na posição de armazenamento 800S 860SJ	3,01 m (9 ft 10.6 in) 3,04 m (10 ft)
Comprimento na posição de armazenamento 800S 860SJ	11,4 m (37 ft 3.25 in) 12,2 m (40 ft)
Base das rodas	3,04 m (10 ft)
Distância livre ao solo	0,4 m (15.625 in)
Velocidade de translação 2WD na posição de armazenamento 4WD na posição de armazenamento Elevada	5,5 km/h (3.0 mph) 5,6 km/h (3.5 mph) 1,2 km/h (0.75 mph)

Tabela 6-2. Especificações e dados de desempenho

Pressão ao solo - 800S 15-625 15-625FF 41/18LLx22.5	5,0 kgm/cm ² (72 psi) 5,5 kgm/cm ² (79 psi) 4,8 kgm/cm ² (68 psi)
Pressão ao solo - 860SJ 15-625 15-625FF 41/18LLx22.5	5,7 kgm/cm ² (81 psi) 6,5 kgm/cm ² (92 psi) 5,5 kgm/cm ² (79 psi)
Carga máx. dos pneus - 800S 15-625 15-625FF 41/18LLx22.5	7665 kg (16,900 lb) 7802 kg (17,200 lb) 7850 kg (17,300 lb)
Carga máx. dos pneus - 860SJ 15-625 15-625FF 41/18LLx22.5	8981 kg (19,800 lb) 9117 kg (20,100 lb) 9163 kg (20,200 lb)

Capacidades

Tabela 6-3. Capacidades

Reservatório de combustível	Aprox. 117 l (31 gal)
Reservatório de fluido hidráulico	Aprox. 181 l (47.8 gal)
Capacidade de óleo do motor	
Ford	4,25 l (4.5 qt) c/Filtro
Deutz	
Sistema de refrigeração	4,5 l (5 qt)
Cárter	10,5 l (11 qt) c/Filtro
Capacidade total	15 l (16 qt)
Caterpillar	10 l (10.6 qt)

Dados do motor

Tabela 6-4. Especificações do Ford LRG-425

Tipo	Refrigeração a água
Combustível	Gasolina
Capacidade do óleo	4,25 l (4.5 qt) c/Filtro
RPM ao ralenti	1000
RPM baixa	1800
RPM alta	2800
Alternador	95 Amp, transmissão por correias
Consumo de combustível	
RPM baixa	13,06 l/h (3.45 gph)
RPM alta	17,41 l/h (4.60 gph)
Potência (hp)	74 a 3000 RPM, carga total
Sistema de refrigeração	15,14 l (16 qt)
Velas	AWSF-52-C
Intervalo das velas	1,117 mm (0.044 in)

Tabela 6-5. Especificações do Deutz F4M2011

Tipo	Refrigerado com fluido (Óleo)
Combustível	Diesel
Capacidade do óleo	
Sistema de refrigeração	4,5 l (5 qt)
Cárter	10,5 l (11 qt) c/Filtro
Capacidade total	15 l (16 qt)
RPM ao ralenti	1000
RPM baixa	1800
RPM alta	2800
Alternador	55 Amp, transmissão por correias
Consumo de combustível	
RPM baixa	7,19 l/h (1.90 gph)
RPM alta	9,46 l/h (2.50 gph)
Potência (hp)	66 a 3000 RPM, carga total

CAPÍTULO 6 - ESPECIFICAÇÕES GERAIS E MANUTENÇÃO DO OPERADOR

Tabela 6-6. Especificações do Deutz D2011L04

Tipo	Refrigerado com fluido (Óleo)
Combustível	Diesel
Capacidade do óleo	4,5 l (5 qt)
Sistema de refrigeração	10,5 l (11 qt) c/Filtro
Cárter	15 l (16 qt)
Capacidade total	
RPM ao ralenti	1000
RPM baixa	1800
RPM alta	2600
Alternador	55 Amp, transmissão por correias
Consumo de combustível	
RPM baixa	7,19 l/h (1.90 gph)
RPM alta	9,46 l/h (2.50 gph)
Potência (hp)	64 a 2600 RPM, carga total

Tabela 6-7. Caterpillar 3044C/Caterpillar 3.4

Tipo	Ciclo de quatro tempos
Cilindros	4 em linha
Diâmetro	940 mm (3.70 in)
Curso	120 mm (4.72 in)
Aspiração	turbo
Rácio de compressão	19:1
Deslocação	3,33 litros (203 in ³)
Ordem de ignição	1-3-4-2
Rotação (vista a partir do volante do motor)	Da esquerda para a direita
Capacidade do óleo (c/filtro)	10 l (10.6 qt)
Sistema de refrigeração (Só motor)	5,5 l (5.8 qt)
RPM ao ralenti	1000
RPM baixa	1800
RPM alta - 3044C	2600
RPM alta - 3.4	2500
Alternador	60 Amp, transmissão por correias

CAPÍTULO 6 - ESPECIFICAÇÕES GERAIS E MANUTENÇÃO DO OPERADOR

Tabela 6-8. GM 3,0 I

Combustível	Gasolina ou Gasolina/GPL
Número de cilindros	4
BHP	
Gasolina	83 hp a 3000 rpm
GPL	75 hp a 3000 rpm
Diâmetro	101,6 mm (4.0 pol.)
Curso	91,44 mm (3.6 pol.)
Deslocação	3,0 l (181 cu.in)
Capacidade do óleo c/filtro	4,25 l (4.5 qt)
Pressão mínima do óleo em ralenti quente	0,4 bar (6 psi) a 1000 rpm 1,2 bar (18 psi) a 2000 rpm
Rácio de compressão	9,2:1
Ordem de ignição	1-3-4-2
RPM máxima	2800

Bateria

Tabela 6-9. Especificações da bateria

Tensão	12 Volt
Tipo	31-950
Amps de arranque a frio	950 CCA a -18° C (0° F)
Capacidade de reserva	205 minutos a 27° C (80° F)

Pneus

Tabela 6-10. Especificações dos pneus

Tamanho	Tipo	Classificação de telas	Gama de carga	Peso (Pneu e jante)
15 - 625	Pneumático 6,5 bar (95 psi)	16	H	122,02 kg (269 lb)
15 - 625	Enchimento de espuma	16	H	247 kg (544 lb)
18 - 625	Pneumático 6,5 bar (85 psi)	16	H	131 kg (288 lb)
18 - 625	Enchimento de espuma	16	H	272,61 kg (601 lb)
41/18LL x 22.5	Enchimento de espuma	16	H	329 kg (724 lb)

Principais pesos de componentes

Tabela 6-11. Pesos de componentes

Componente	kg	lb
Plataforma giratória (simples)	1678	3700
Contra-peso (800S)	3175	7000
Contra-peso (860SJ)	3969	8750
Vertical	476	1050
Torre	311	685
Lança de extensão (SJ)	214	472
Lança de extensão (S)	222	490
Lança intermédia (SJ)	340	750
Lança intermédia (S)	336	740
Lança de base (SJ)	635	1400
Lança de base (S)	640	1410
Lança	1514	3337
Cilindro do telescópio (800S)	268	590
Cilindro do telescópio (860SJ)	259	570
Cilindro Secundário	33	73
Cubo do binário (2WD)	99	218
Roda e pneu	122	269
Roda e pneu (FF)	247	544

Fluido hidráulico

Tabela 6-12. Fluido hidráulico

Intervalo de temperaturas de operação do sistema hidráulico	Grau de viscosidade S.A.E.
-18° a +83° C (+0° a +180° F)	10W
-18° a +99° C (+0° a +210° F)	10W-20, 10W30
+10° a +99° C (+50° a +210° F)	20W-20

NOTA: Os fluidos hidráulicos têm de ter qualidade de anti-desgaste, no mínimo, Classificação de Serviço API GL-3 e estabilidade química suficiente para o serviço do sistema hidráulico móvel. A JLG Industries recomenda o fluido hidráulico Mobilfluid 424, com um índice de viscosidade SAE de 152.

NOTA: Quando as temperaturas permanecem abaixo dos -7° C (20° F), a JLG Industries recomenda a utilização de Mobil DTE 13.

Para além das recomendações da JLG, não se recomenda a mistura de óleos de marcas diferentes ou tipos, uma vez que podem não conter os mesmos aditivos necessários ou ser de viscosidade comparáveis. Se se pretender a utilização de um óleo diferente de Mobilfluid 424, contacte a JLG Industries para obter as recomendações adequadas.

CAPÍTULO 6 - ESPECIFICAÇÕES GERAIS E MANUTENÇÃO DO OPERADOR

Tabela 6-13. Especificações Mobilfluid 424

Grau SAE	10W30
Gravidade, API	29.0
Densidade, lb/gal 60°F	7.35
Ponto de escoamento, Máx	-43°C (-46°F)
Ponto de inflamabilidade, Mín.	228°C (442°F)
Viscosidade	
Brookfield, cP a -18°C	2700
a 40° C	55 cSt
a 100° C	9,3 cSt
Índice de viscosidade	152

Tabela 6-14. Esp. do Mobil DTE 13M

Grau de Viscosidade ISO	#32
Gravidade específica	0.877
Ponto de escoamento, Máx	-40°C (-40°F)
Ponto de inflamabilidade, Mín.	166°C (330°F)
Viscosidade	
a 40° C	33cSt
a 100° C	6,6 cSt
a 100° F	169 SUS
a 210° F	48 SUS
cp a -20° F	6,200
Índice de viscosidade	140

CAPÍTULO 6 - ESPECIFICAÇÕES GERAIS E MANUTENÇÃO DO OPERADOR

Tabela 6-15. Esp. do Mobil EAL 224H

Tipo	Biodegradável sintético
Grau de Viscosidade ISO	32/46
Gravidade específica	0,922
Ponto de escoamento, Máx	-32°C (-25°F)
Ponto de inflamabilidade, Mín.	220°C (428°F)
Temp. de operação	-17 a 162°C (0 a 180°F)
Peso	0,9 kg/l (7.64 lb/gal)
Viscosidade	
a 40° C	37 cSt
a 100° C	8,4 cSt
Índice de viscosidade	213
NOTA: Deve ser armazenamento acima dos 14°C (32°F)	

Tabela 6-16. UCon Hydrolube HP-5046

Tipo	Biodegradável sintético
Gravidade específica	1,082
Ponto de escoamento, Máx	-50°C (-58°F)
pH	9.1
Viscosidade	
a 0° C (32° F)	340 cSt (1600 SUS)
a 40° C (104° F)	46 cSt (215 SUS)
a 65° C (150° F)	22 cSt (106 SUS)
Índice de viscosidade	170

Table 6-17. Especificações do Exxon Unavis HVI 26

Gravidade específica	32.1
Ponto de escoamento	-76°F (-60°C)
Ponto de inflamabilidade	217°F (103°C)
Viscosidade	
a 40° C	25.8 cSt
a 100° C	9.3 cSt
Índice de viscosidade	376
NOTA: A Mobil/Exxon recomenda que a viscosidade deste óleo seja verificada anualmente.	

6.3 LOCALIZAÇÃO DO NÚMERO DE SÉRIE

Uma placa com o número de série é afixada no lado esquerdo traseiro na estrutura. Se a placa de número de série estiver

danificada ou em falta, o número de série é estampado no lado esquerdo da estrutura.

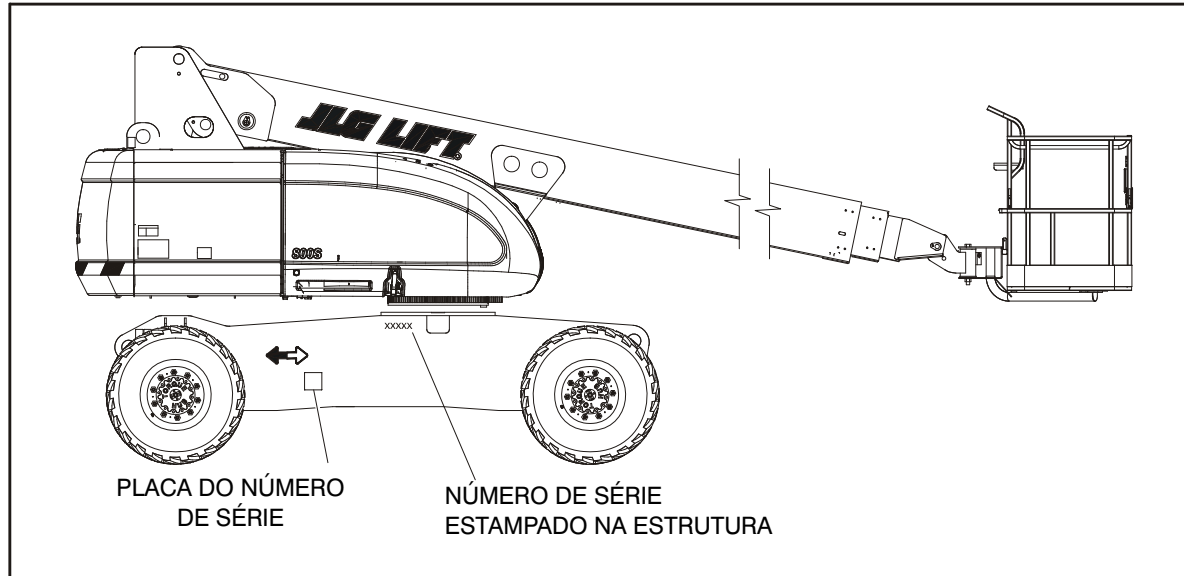


Figura 6-1. Locais dos números de série

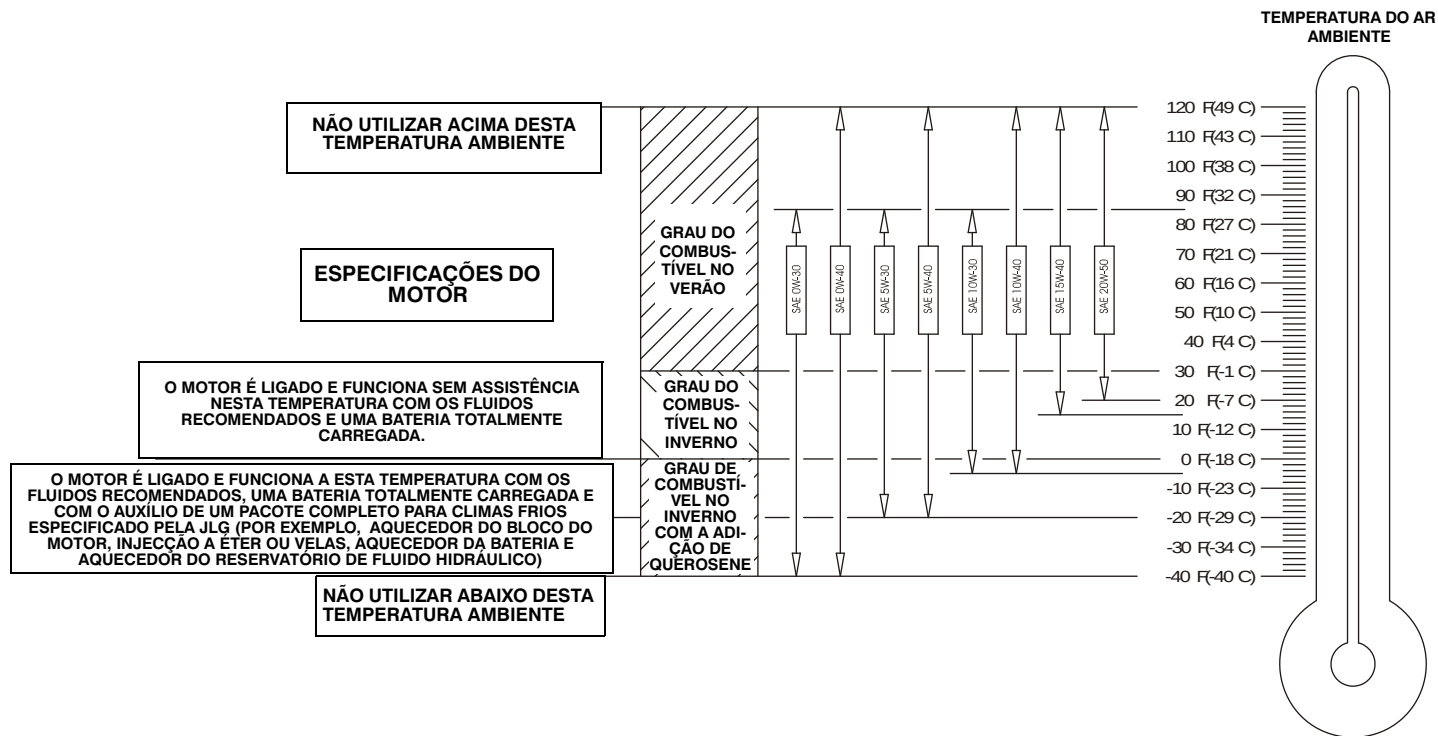


Figura 6-2. Especificações de Temperatura de Funcionamento do Motor - Deutz - Folha 1 de 2

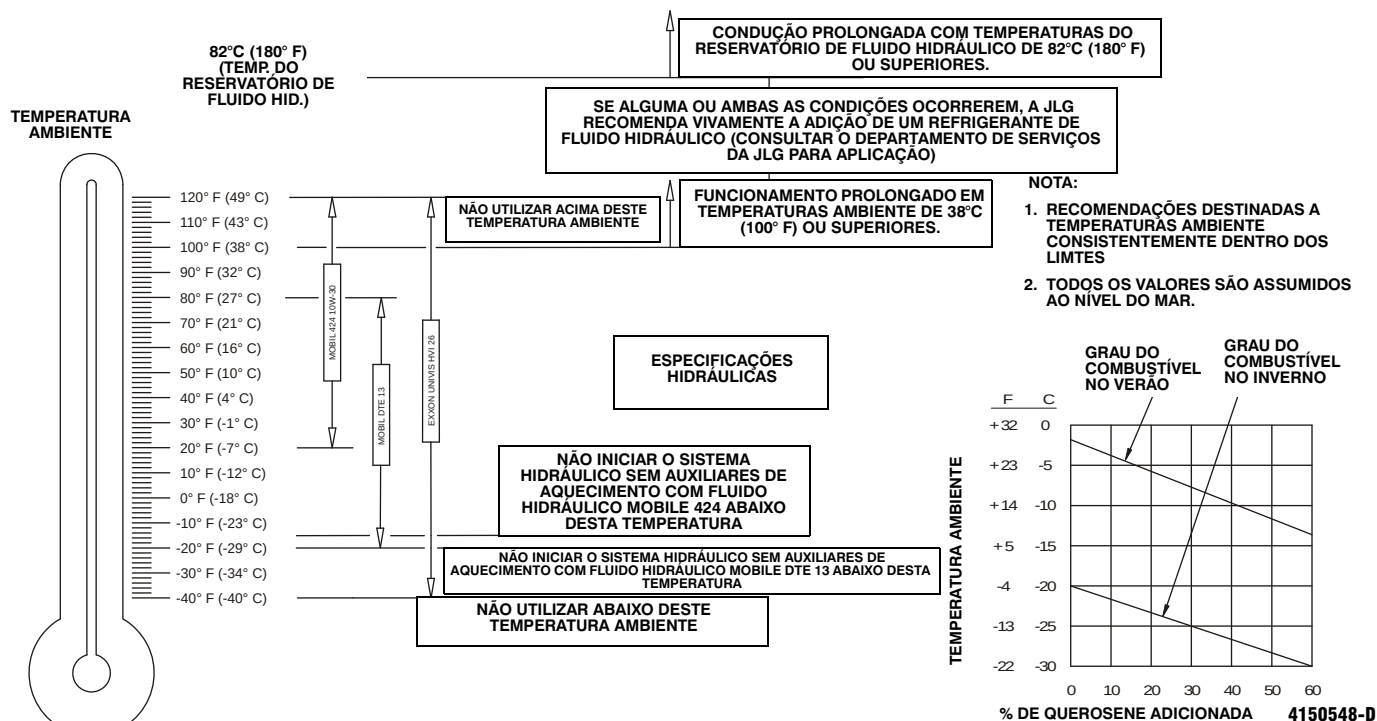


Figura 6-3. Especificações de Temperatura de Funcionamento do Motor - Deutz - Folha 2 de 2

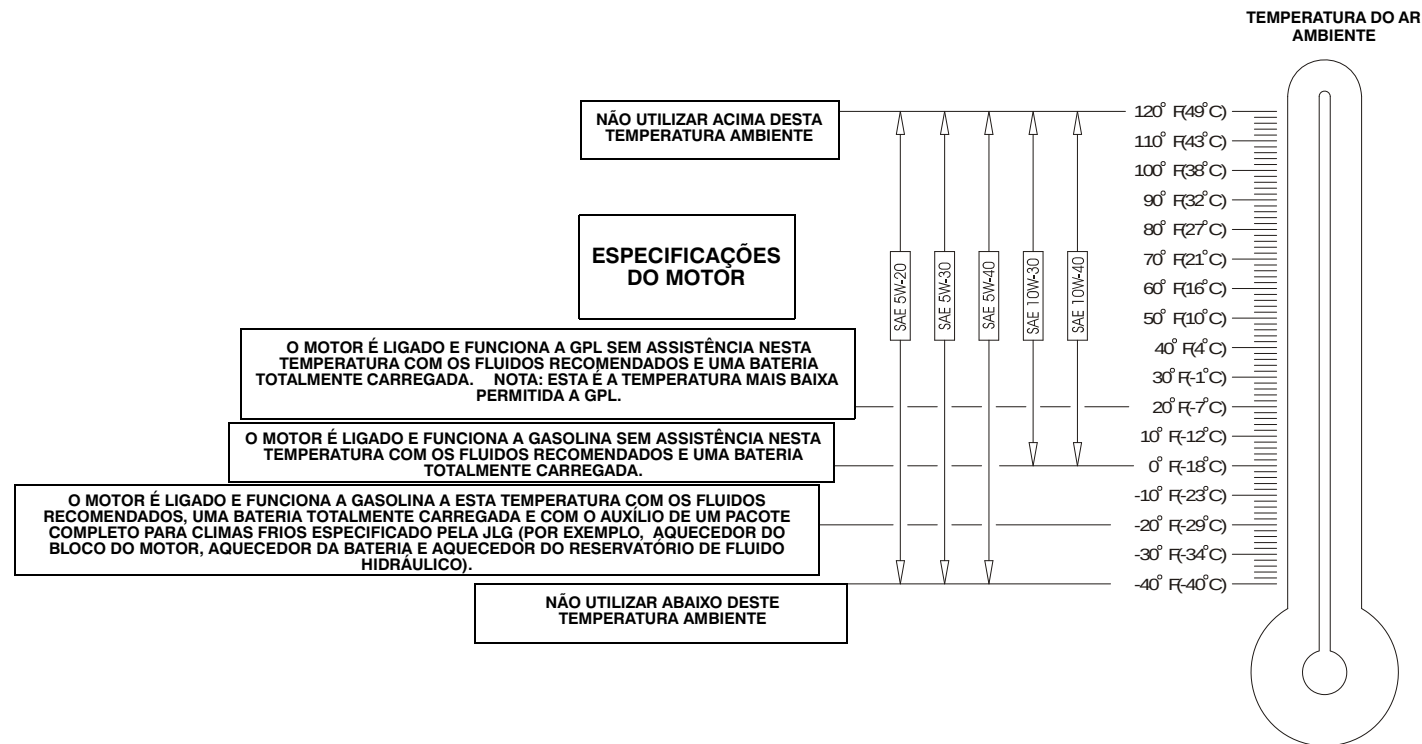


Figura 6-4. Especificações de Temperatura de Funcionamento do Motor - Ford - Folha 1 de 2

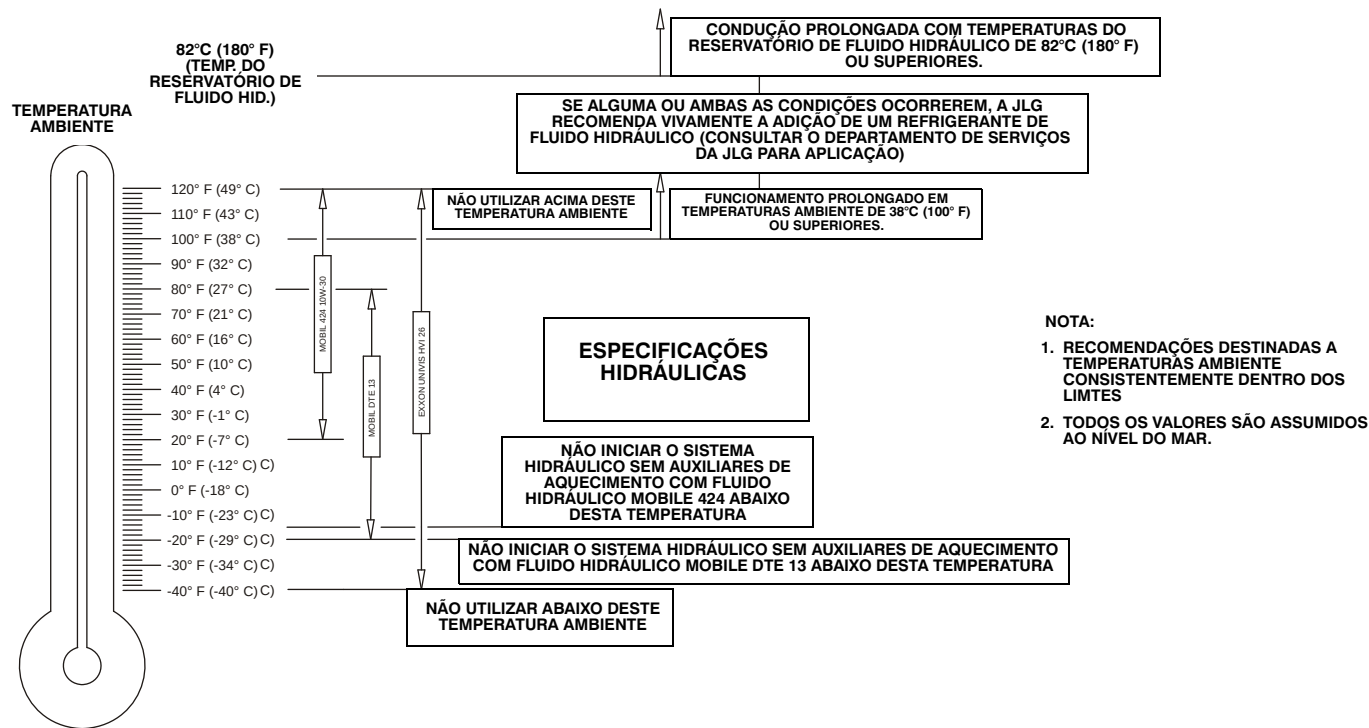


Figura 6-5. Especificações de Temperatura de Funcionamento do Motor - Ford - Folha 2 de 2

4150548-D

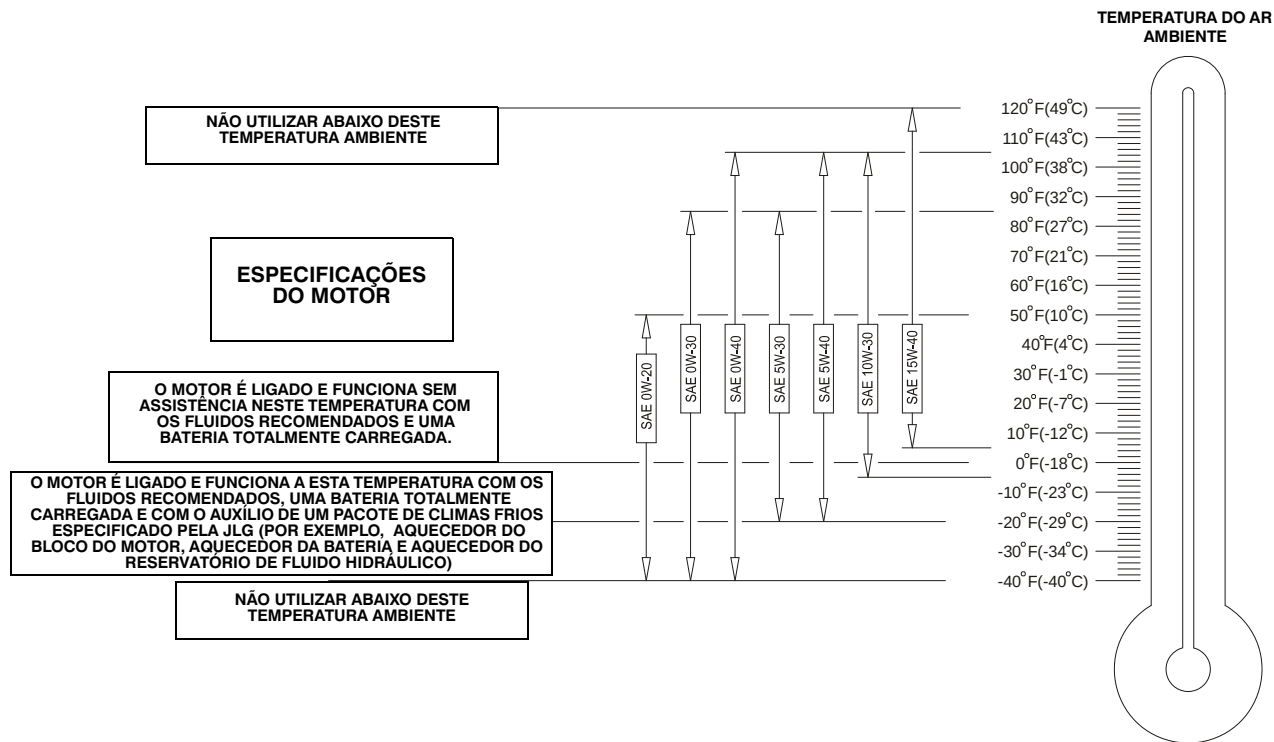


Figura 6-6. Especificações de Temperatura de Funcionamento do Motor - Caterpillar - Folha 1 de 2

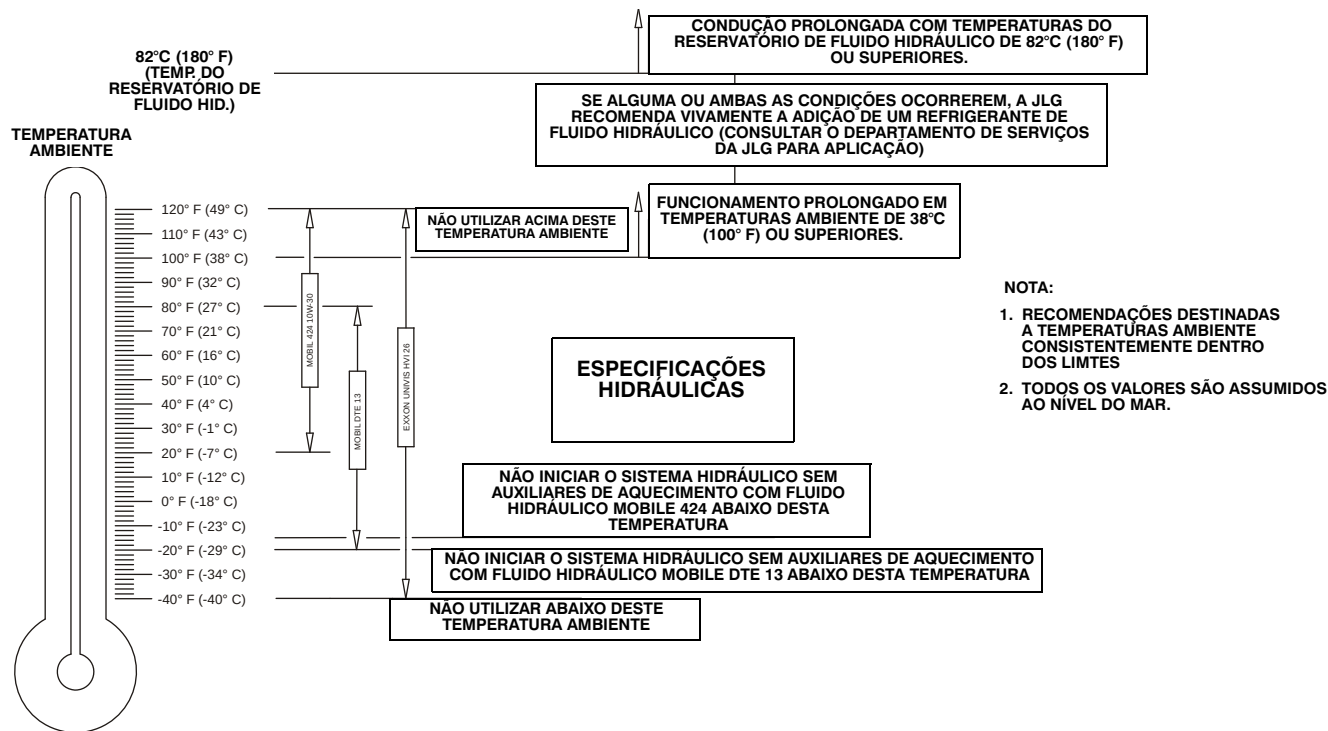


Figura 6-7. Especificações de Temperatura de Funcionamento do Motor - Caterpillar - Folha 2 de 2

4150548-D

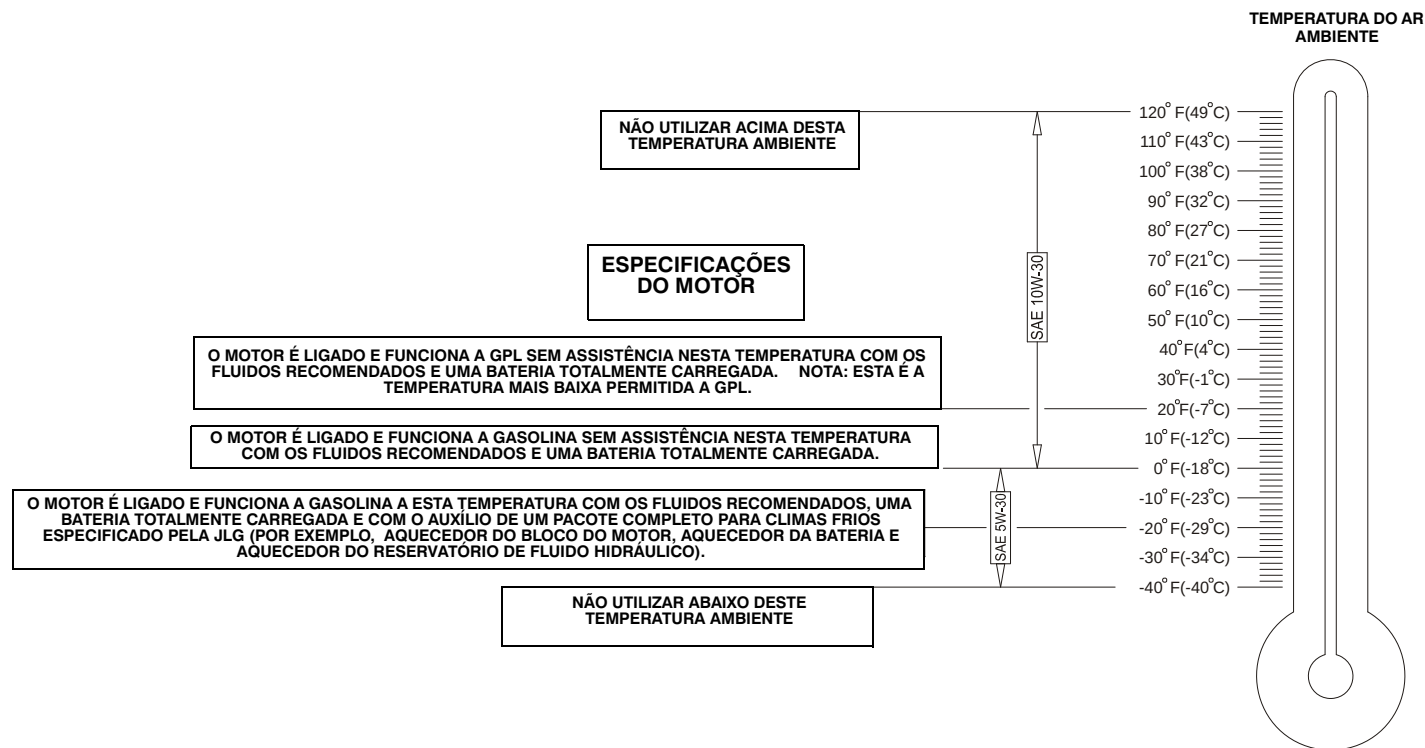


Figura 6-7. Especificações de Temperatura de Funcionamento do Motor - GM - Folha 1 de 2

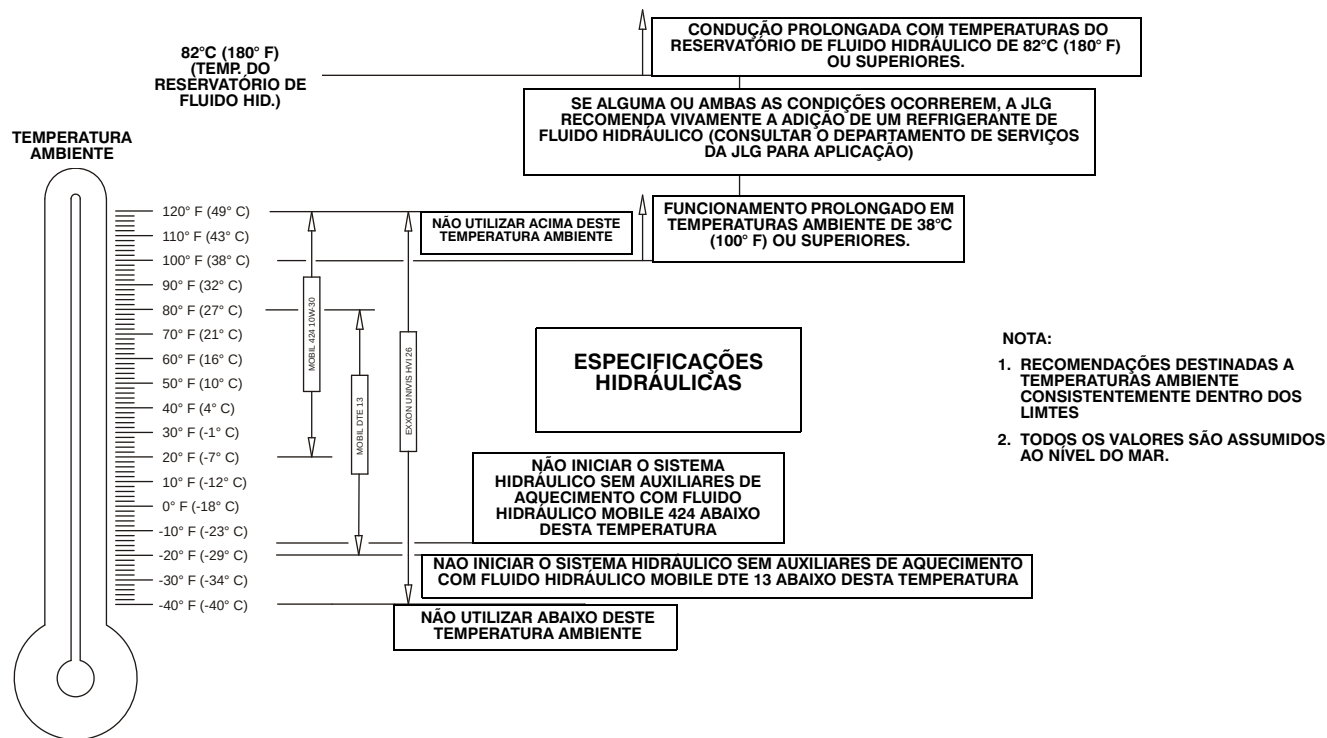


Figura 6-8. Especificações de Temperatura de Funcionamento do Motor - GM - Folha 2 de 2

4150548-D

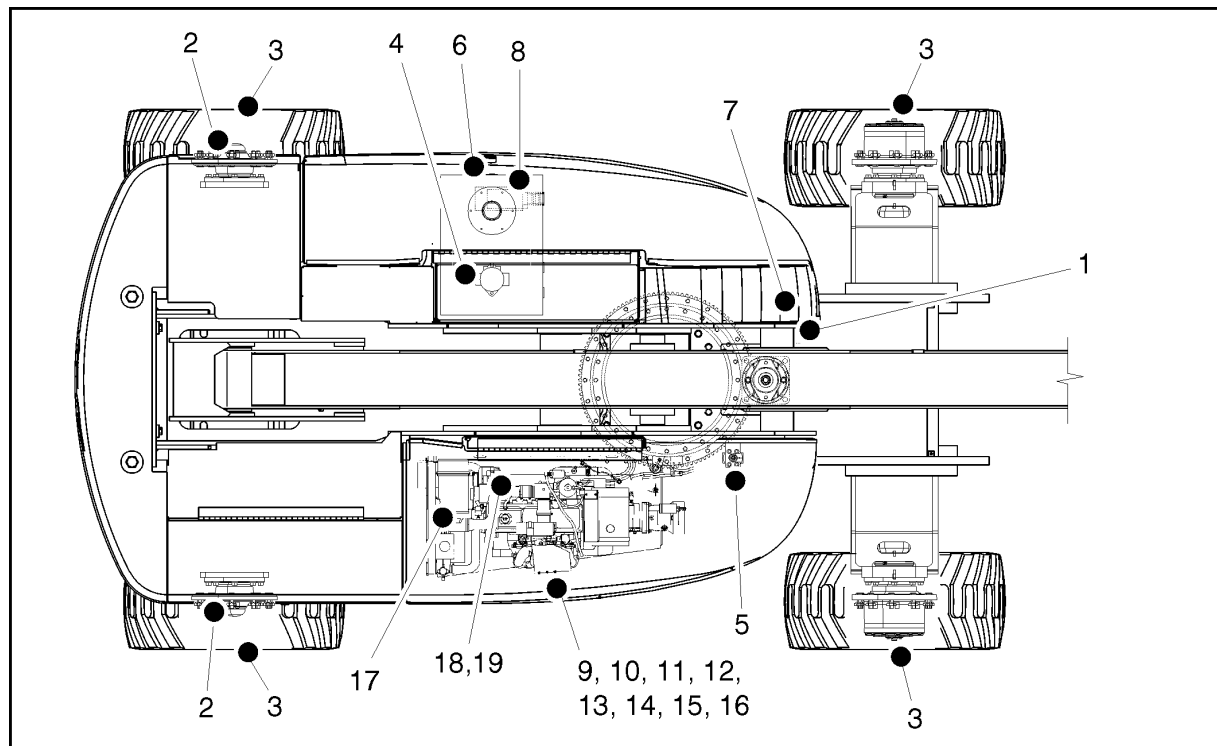


Figura 6-8. Diagrama de Manutenção do Operador e Lubrificação

6.4 MANUTENÇÃO DO OPERADOR

NOTA: Os números que se seguem correspondem aos números apresentados em Figura 6-8., Diagrama de Manutenção do Operador e Lubrificação.

Tabela 6-18. Especificações de Lubrificação

LEGENDA	ESPECIFICAÇÕES
MPG	Lubrificante Multi-Usos com um ponto de escoamento mínimo de 177°C (350° F). Excelente resistência à água e qualidades de adesão e sendo de tipo de pressão extrema. (Timken OK, mínimo de 40 libras.)
EPGL	Lubrificante de Engrenagens de Pressão Extrema (óleo) que cumpra a classificação de serviço API GL-5 ou MIL-Spec MIL-L-2105
HO	Fluido hidráulico. Classificação de serviço API GL-3, por exemplo, Mobilfluid 424.
EO	Óleo do motor (cárter). Gasolina - API classe SF, SH, SG, MIL-L-2104. Diesel - API classe CC/CD, MIL-L-2104B/MIL-L-2104C.

CONSTATAR

OS INTERVALOS DE LUBRIFICAÇÃO RECOMENDADOS SÃO BASEADOS NA OPERAÇÃO DA MÁQUINA EM CONDIÇÕES NORMAIS. EM MÁQUINAS UTILIZADAS EM OPERAÇÃO MUITO FREQUENTE (MULTI-TURNO) OU EXPOSTAS A AMBIENTES OU CONDIÇÕES

ADVERSAS, OS INTERVALOS DE LUBRIFICAÇÃO DEVEM SER REDUZIDOS CONFORME NECESSÁRIO.

NOTA: Recomenda-se, como boa prática, a substituição de todos os filtros ao mesmo tempo.

1. Chumaceira da giratória – Rolamento de esferas interno



Ponto(s) de lubrificação - 1 Lubrificador

Capacidade - A/R

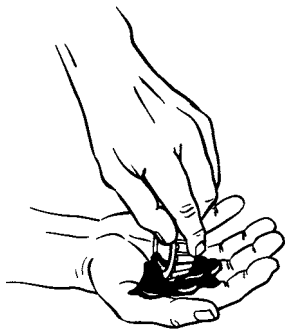
Lubrificação - MPG

Intervalo - A cada 3 meses ou 150 horas de funcionamento

Comentários - Acesso remoto

CAPÍTULO 6 - ESPECIFICAÇÕES GERAIS E MANUTENÇÃO DO OPERADOR

2. Chumaceiras das rodas



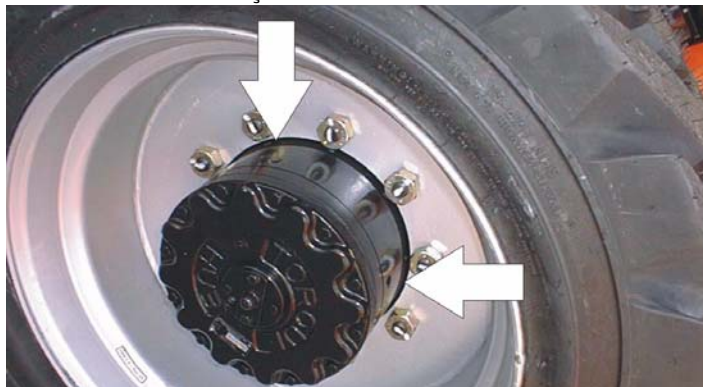
Ponto(s) de lubrificação - Reacondicionar

Capacidade - A/R

Lubrificação - MPG

Intervalo - A cada 2 anos ou 1200 horas de funcionamento

3. Cubo de tracção da roda



Ponto(s) de lubrificação - Nível/Bujão de enchimento

Capacidade - 0,5 l (17 oz) - 1/2 depósito

Lubrificação - EPGL

Intervalo - Verificar o nível a cada 3 meses ou 150 horas de funcionamento; mudar a cada 2 anos ou 1200 horas de funcionamento

Comentários - Colocar a Porta de enchimento na posição das 12 horas e a Porta de verificação na posição das 3 horas. Verter o lubrificante na porta de enchimento até transbordar da porta de verificação.

4. Filtro hidráulico de retorno



Intervalo - Mudar após as primeiras 50 horas e a cada 6 meses ou 300 horas posteriores ou tal como indicado pelo Indicador de Condição.

5. Filtro hidráulico



Intervalo - Mudar após as primeiras 50 horas e a cada 6 meses ou 300 horas posteriores ou tal como indicado pelo Indicador de Condição.

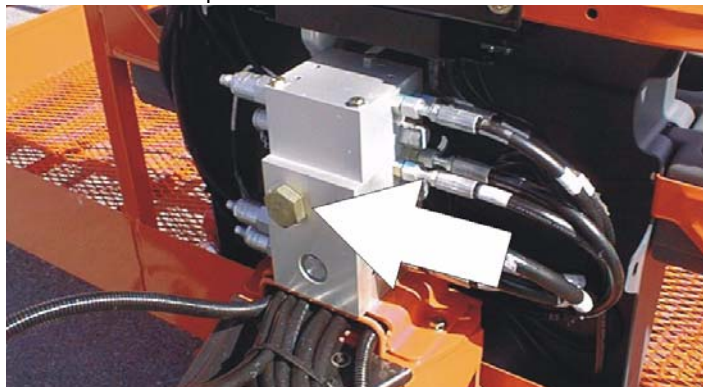
CAPÍTULO 6 - ESPECIFICAÇÕES GERAIS E MANUTENÇÃO DO OPERADOR

6. Reservatório de fluido hidráulico



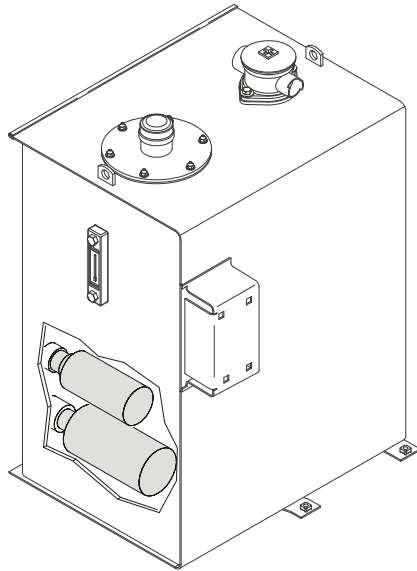
Ponto(s) de lubrificação - Tampão de enchimento
Capacidade - Reservatório 116 l; Sistema 124 l
Lubrificação - HO
Intervalo - Verificar o nível diariamente; mudar a cada 2 anos ou 1200 horas de funcionamento.

7. Filtro da plataforma



Intervalo - Mudar conforme necessário

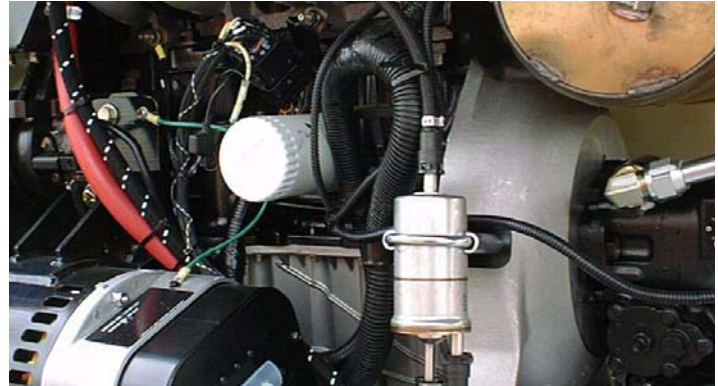
8. Tensores de sucção



Ponto(s) de lubrificação - 2

Intervalo - A cada 2 anos ou 1200 horas de funcionamento, retirar e limpar no momento da mudança do fluido de lubrificação.

9. Mudança do fluido c/filtro - Ford



Ponto(s) de lubrificação - Tampão de enchimento/

Elemento de encaixe

Capacidade - 4,25 l (4.5 qt)

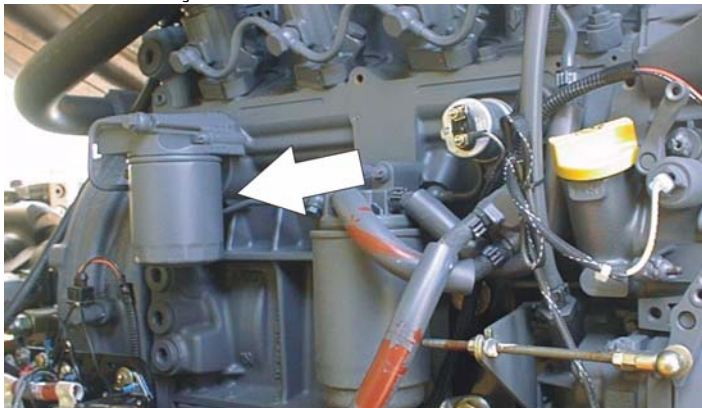
Lubrificação - EO

Intervalo - 3 meses ou 150 horas de funcionamento

Comentários - Verificar o nível diariamente/Mudar de acordo com o manual do motor.

CAPÍTULO 6 - ESPECIFICAÇÕES GERAIS E MANUTENÇÃO DO OPERADOR

10. Mudança de óleo c/filtro - Deutz



Ponto(s) de lubrificação - Tampão de enchimento/
Elemento de encaixe
Capacidade - 10,5 l (11 qt) Cáter;
Lubrificação - EO
Intervalo - A cada ano ou 1200 horas de funcionamento
Comentários - Verificar o nível diariamente/Mudar de acordo com o manual do motor.

11. Mudança do óleo c/filtro - Caterpillar

Ponto(s) de lubrificação - Tampão de enchimento/
Elemento de encaixe
Capacidade - 10 l (10.6 qt)
Lubrificação - EO
Intervalo - 3 meses ou 150 horas de funcionamento
Comentários - Verificar o nível diariamente/Mudar de acordo com o manual do motor.

12. Mudança de óleo c/filtro - GM



Ponto(s) de lubrificação - Tampão de enchimento/Elemento de encaixe

(JLG P/N 7027965)

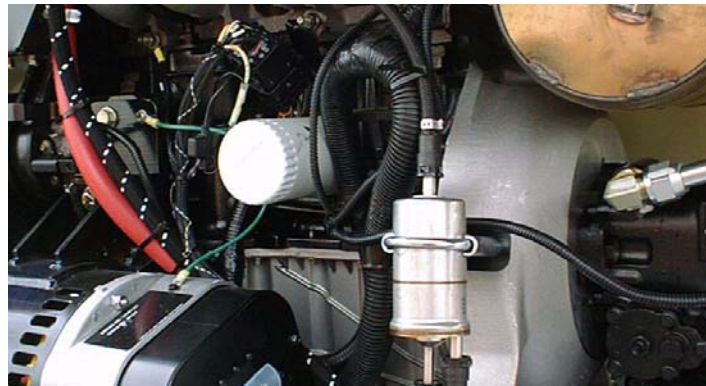
Capacidade - 4,25 l (4.5 qt) c/filtro

Lubrificação - EO

Intervalo - 3 meses ou 150 horas de funcionamento

Comentários - Verificar o nível diariamente/Mudar de acordo com o manual do motor.

13. Filtro de combustível - Ford

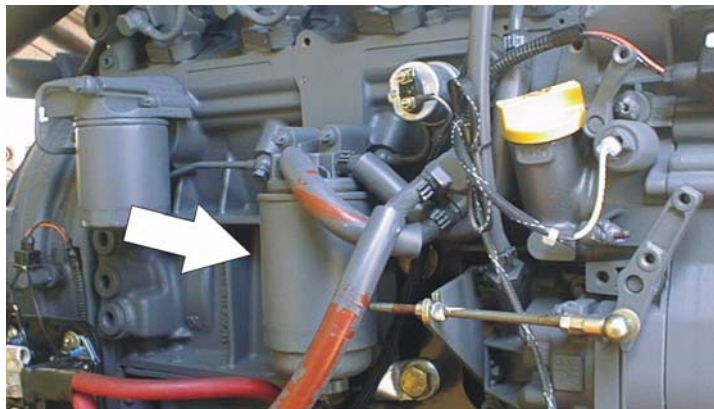


Ponto(s) de lubrificação - Elemento substituível

Intervalo - A cada ano ou 1200 horas de funcionamento

CAPÍTULO 6 - ESPECIFICAÇÕES GERAIS E MANUTENÇÃO DO OPERADOR

14. Filtro de combustível - Deutz



Ponto(s) de lubrificação - Elemento substituível
Intervalo - A cada ano ou 600 horas de funcionamento

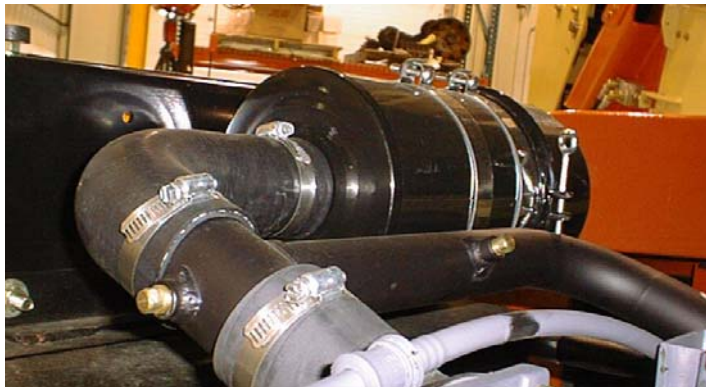
15. Filtro de combustível - Caterpillar

Ponto(s) de lubrificação - Elemento substituível
Intervalo - A cada ano ou 600 horas de funcionamento

16. Filtro de combustível (Gasolina) - GM

Ponto(s) de lubrificação - Elemento substituível
Intervalo - A cada 6 meses ou 300 horas de funcionamento

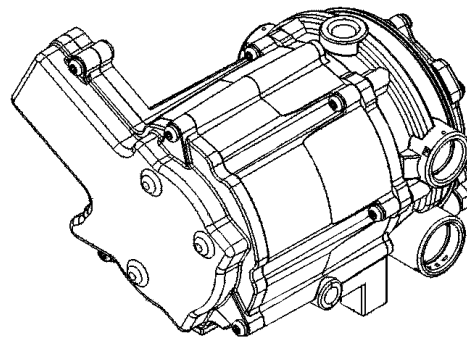
17. Filtro de ar



Ponto(s) de lubrificação - Elemento substituível

Intervalo - A cada 6 meses ou 300 horas de funcionamento ou tal como indicado pelo indicador de condição

18. Regulador de pressão electrónico (GPL apenas)



Intervalo - 3 meses ou 150 horas de funcionamento

Comentários - Drenar o óleo com resíduos acumulados.
Consultar Section 6.6, Drenagem do Óleo com Resíduos Acumulados do Regulador de GPL

19. Filtro de combustível (GPL) - Motor GM



Intervalo - 3 meses ou 150 horas de funcionamento
Comentários - Substituir o filtro. Consultar Section 6.7,
Substituição do filtro de combustível GPL

6.5 PNEUS E JANTES

Enchimento dos pneus

A pressão de ar dos pneus deve ser igual à pressão de ar indicada na parte lateral do produto JLG ou autocolante do rebordo para obter as características de segurança e funcionamento adequadas.

Danos dos pneus

Para os pneus, a JLG Industries, Inc. recomenda que quando descobrir qualquer corte ou rasgão, que exponha a parede lateral ou os cabos do rasto no pneu, devem ser iniciadas medidas para a remoção do produto JLG de serviço imediatamente. Devem ser tomadas medidas para a substituição do pneu.

Para pneus com enchimento de espuma de poliuretano, a JLG Industries, Inc. recomenda que quando for descoberta qualquer uma das condições que se seguem, devem ser iniciadas medidas para a remoção do produto JLG de serviço imediatamente e devem ser tomadas medidas para a substituição do pneu.

- um corte suave e uniforme no entrançado do rasto que exceda 7,5 cm (3 in) de comprimento total
- quaisquer rasgões (extremidades rugosas) no rasto, que exceda 2,5 cm (1 in) em qualquer direcção
- qualquer furo, que exceda 2,5 cm (1 in) de diâmetro
- qualquer dano na área dos cabos do pneu

Se um pneu estiver danificado, mas dentro dos critérios citados anteriormente, o pneu deve ser inspeccionado diariamente, de modo a assegurar que os danos não se propagaram para além dos critérios permitidos.

Substituição dos pneus

A JLG recomenda que o pneu de substituição seja do mesmo tamanho, tela e marca que o pneu instalado originalmente na máquina. Consultar o Manual de Peças JLG para obter o número de peça dos pneus aprovados para um modelo de máquina em particular. Se não utilizar um pneu de substituição aprovado pela JLG, recomenda-se que os pneus de substituição tenham as seguintes características:

- Tela/classificação de carga igual ou superior ao tamanho original
- Largura de contacto do rasto do pneu igual ou superior ao original
- Diâmetro, largura e dimensões da jante iguais ou superiores ao original

A menos que especificamente aprovado pela JLG Industries Inc., não substituir um pneu com enchimento de espuma ou com balastro por um pneu pneumático. Ao seleccionar e instalar um pneu de substituição, certificar-se de que todos os pneus são cheios com a pressão recomendada pela JLG. Devido a variações de tamanhos entre marcas de pneus, ambos os pneus no mesmo eixo devem ser iguais.

Substituição das jantes

Os rebordos instalados em cada produto foram concebidos para requisitos de estabilidade, que consistem na largura do rasto, pressão dos pneus e capacidade de carga. Alterações de tamanhos, tais como a largura do rebordo, a localização da peça central, um diâmetro maior ou mais pequeno, etc., sem recomendações, por escrito, de fábrica, podem resultar numa condição não segura relativamente à estabilidade.

Instalação das jantes

É extremamente importante aplicar e manter um binário de montagem das jantes adequado.

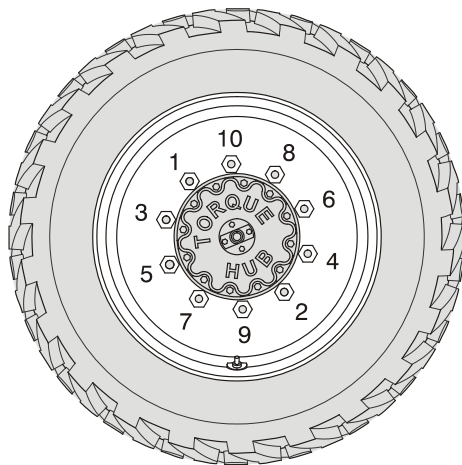
ADVERTÊNCIA

AS PORCAS DAS JANTES DEVEM SER INSTALADAS E MANTIDAS COM O BINÁRIO ADEQUADO, DE MODO A EVITAR JANTES SOLTAS, REBITES PARTIDOS E A POSSÍVEL SEPARAÇÃO PERIGOSA DA RODA DO EIXO. CERTIFICAR-SE DE QUE SÃO UTILIZADAS APENAS AS PORCAS CORRESPONDENTES AO ÂNGULO DO CONE DA JANTE.

Aperte as porcas dos olhais com o binário adequado para evitar que as rodas se soltem. Utilize uma chave de binário para apertar as retenções. Se não tiver uma chave de binário, aperte as retenções com uma chave de olhais e, em seguida, solicite o aperto numa oficina qualificada ou representante. O aperto em demasia resulta na quebra dos rebites ou a deformação permanente dos orifícios dos rebites de montagem nas rodas. O procedimento adequado para a afixação das rodas é o seguinte:

1. Coloque todas as porcas à mão de modo a evitar cruzamentos. NÃO utilizar lubrificante nas roscas ou nas porcas.

2. Apertar as porcas na sequência seguinte:



3. O aperto das porcas deve ser feito por fases. Seguindo a sequência recomendada, apertar as porcas de acordo com o gráfico de binário das rodas.

Tabela 6-19. Gráfico de binário das jantes

SEQUÊNCIA DE APERTO		
1.ª Fase	2.ª Fase	3.ª Fase
95 Nm (70 lb-ft)	225 Nm (170 lb-ft)	405 Nm (300 lb-ft)

4. As porcas das rodas devem ser apertadas após as primeiras 50 horas e após a remoção de cada roda. Verificar o binário a cada 3 meses ou 150 horas de funcionamento.

6.6 DRENAGEM DO ÓLEO COM RESÍDUOS ACUMULADOS DO REGULADOR DE GPL

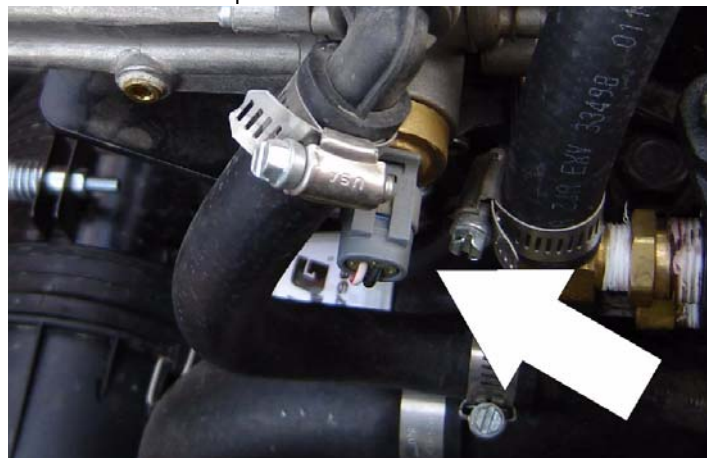
Durante a operação normal da máquina, poderão acumular-se resíduos nos óleos no interior das câmaras principal e secundária do regulador de pressão do GPL. Estes óleos poderão resultar da fraca qualidade do combustível, da contaminação do sistema de alimentação de combustível ou da variação regional no fabrico do combustível. Se a acumulação de resíduos no óleo for significativa, pode afectar o funcionamento do sistema de controlo do combustível. Consultar os intervalos de manutenção no Capítulo 6.3 Manutenção do Operador. Pode ser necessário drenar o sistema de alimentação de combustível com mais frequência se este tiver sido contaminado.

CONSTATAR

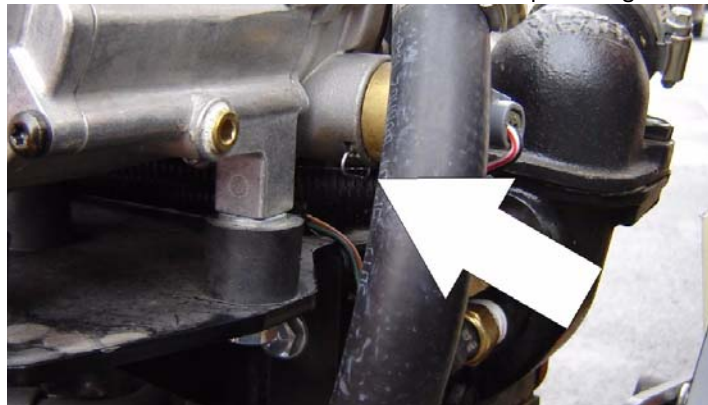
PARA MELHORES RESULTADOS, AQUECER O MOTOR ATÉ ESTE SE ENCONTRAR À TEMPERATURA DE FUNCIONAMENTO ANTES DE DRENAR. TAL PERMITIRÁ QUE OS ÓLEOS FLUAM LIVREMENTE DO REGULADOR.

1. Deslocar o equipamento para uma área bem ventilada. Assegurar que não existem fontes de ignição externas.
2. Colocar o motor em funcionamento e aquecer à temperatura adequada.

3. Com o motor em funcionamento, fechar a válvula manual do reservatório e deixar o motor a funcionar até que o combustível acabe.
4. Accionar o interruptor de paragem de emergência assim que o motor pare.
5. Desligar o conector eléctrico do sensor de temperatura do GPL na porta auxiliar de combustível do EPR.



6. Remover o grampo de retenção do sensor de temperatura do GPL e remover o sensor do corpo do regulador.

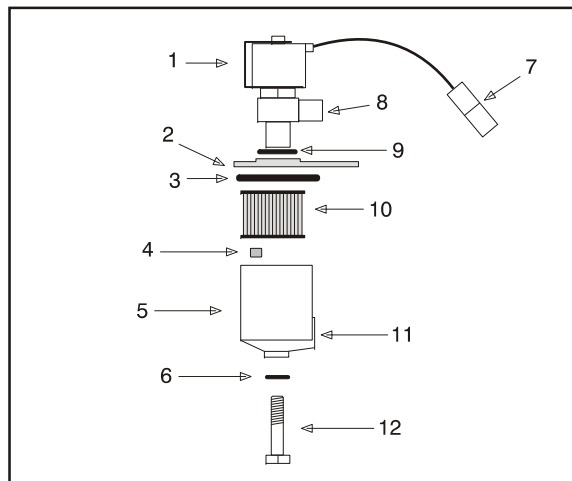


NOTA: *Ter à mão um pequeno contentor para recolher o óleo que escorrer livremente do regulador.*

7. Após drenar todo o óleo, instalar novamente o sensor de temperatura do GPL e voltar a ligar o conector eléctrico.

8. Abrir a válvula manual do reservatório de combustível.
9. Colocar o motor em funcionamento e verificar se todas as ligações estão bem fixas.
10. Eliminar o óleo drenado em conformidade com a legislação em vigor, de modo seguro e adequado.

6.7 SUBSTITUIÇÃO DO FILTRO DE COMBUSTÍVEL GPL



- | | |
|------------------------------------|----------------------------|
| 1. Solenóide de bloqueio eléctrico | 7. Conector eléctrico |
| 2. Placa de montagem | 8. Saída do combustível |
| 3. Vedante da unidade | 9. Junta circular |
| 4. Electroímã do filtro | 10. Filtro |
| 5. Unidade do filtro | 11. Entrada do combustível |
| 6. Vedante | 12. Parafuso de retenção |

Figura 6-9. Bloqueio do filtro

Remoção

1. Aliviar a pressão do sistema de GPL. Consultar Alívio da Pressão do Sistema de GPL.
2. Desligar o cabo negativo da bateria.
3. Desapertar lentamente o parafuso de retenção da unidade do filtro e removê-lo.
4. Retirar a unidade do filtro do solenóide de bloqueio eléctrico.
5. Localizar o electroímã do filtro e removê-lo.
6. Retirar o filtro da unidade.
7. Remover e deitar fora o vedante da unidade.
8. Remover e deitar fora o vedante do parafuso de retenção.
9. Remover e deitar fora a placa de montagem do vedante da junta circular de bloqueio.

Instalação

CONSTATAR

CERTIFIQUE-SE DE QUE INSTALA O ELECTROÍMAN DO FILTRO NA UNIDADE ANTES DE COLOCAR O NOVO VEDANTE.

1. Instalar a placa de montagem no vedante da junta circular de bloqueio.
2. Instalar o vedante do parafuso de retenção.
3. Instalar o vedante da unidade.
4. Deixar cair o electroíman para o fundo da unidade do filtro.
5. Instalar o filtro na unidade.
6. Instalar o parafuso de retenção na unidade do filtro.
7. Empurrar o filtro até ao fundo do solenóide de bloqueio eléctrico.
8. Apertar o parafuso de retenção do filtro a 12 Nm (106 in lb).
9. Abrir a válvula de corte manual. Colocar o veículo em funcionamento e verificar se existem fugas em cada união instalada do sistema de GPL. Consultar Teste de Fugas do Sistema de GPL.

6.8 ALÍVIO DA PRESSÃO DO SISTEMA DE GPL

⚠ CUIDADO

O SISTEMA DE GPL FUNCIONA A PRESSÕES QUE PODEM Atingir 21,5 BAR (312 PSI). PARA MINIMIZAR O RISCO DE INCÊNDIO E DE LESÕES CORPORAIS, ALIVIAR A PRESSÃO DO SISTEMA DE GPL (SEMPRE QUE APLICÁVEL) ANTES DE EFECTUAR INTERVENÇÕES NOS COMPONENTES DO SISTEMA DE GPL.

Para aliviar a pressão do sistema de GPL:

1. Fechar a válvula de corte manual no reservatório de GPL.
2. Colocar o veículo em funcionamento até que o motor pare.
3. Desligar a chave da ignição.

⚠ CUIDADO

DEVERÁ EXISTIR PRESSÃO DE VAPOR RESIDUAL NO SISTEMA DE COMBUSTÍVEL. VERIFICAR SE A ÁREA DE TRABALHO ESTÁ BEM VENTILADA ANTES DE DESLIGAR QUALQUER TUBO DE COMBUSTÍVEL.

6.9 INFORMAÇÕES ADICIONAIS

As informações que se seguem são fornecidas em conformidade com os requisitos da Directiva Europeia Máquinas 2006/42/CE e apenas se aplica a máquinas na CE.

Para máquinas eléctricas, o nível de ruído contínuo ponderado (pressão sonora da escala A) na plataforma de trabalho é inferior a 70 dB(A)

Para máquinas com motor de combustão interna, o nível da potência sonora (LWA) garantida segundo a Directiva Europeia 2000/14/CE (emissões sonoras para o ambiente dos equipamentos para utilização no exterior) baseado em métodos de teste em conformidade com o Anexo III, Parte B, Método 1 e 0 da Directiva, é de 104 dB.

O valor total das vibrações a que estão expostos os membros superiores não excede $2,5 \text{ m/s}^2$. O mais alto valor médio quadrático da aceleração ponderada a que está exposto todo o corpo não excede $0,5 \text{ m/s}^2$.

CAPÍTULO 7. REGISTO DE INSPECÇÕES E REPARAÇÕES

Número de Série da Máquina _____

Tabela 7-1. Registo de Inspeções e Reparações

Data	Observações

Tabela 7-1. Registo de Inspeções e Reparações

Data	Observações



An Oshkosh Corporation Company

TRANSFERÊNCIA DE PROPRIEDADE

Para o proprietário do produto:

Se for proprietário de equipamento a que refere este manual, mas NÃO o seu comprador original, gostaríamos que nos enviasse os seus dados. Para recepção atempada dos boletins técnicos com impacto na segurança de utilização do equipamento, é importante manter a JLG Industries, Inc. informada sobre os proprietários actuais de todos os equipamentos JLG. A JLG mantém em arquivo as informações sobre os proprietários de todos os equipamentos e utiliza esta informação para comunicar com os proprietários, sempre que necessário.

Utilizar este formulário para comunicar à JLG informações actualizadas sobre o proprietário actual dos produtos JLG. Enviar os formulário devidamente preenchido para o Departamento de Segurança e Fiabilidade de Produtos da JLG através de fax ou para o endereço de correio electrónico indicado abaixo.

Muito obrigado,

Product Safety and Reliability Department
JLG Industries, Inc.

13224 Fountainhead Plaza

Hagerstown, MD 21742

EUA

Telephone: +1-717-485-6591

Fax: +1-301-745-3713

NOTA: Os equipamentos utilizados em regime de aluguer não devem ser incluídos neste formulário.

Modelo de fábrica _____

Número de série: _____

Anterior proprietário: _____

Endereço: _____

País: _____ Telefone: (_____) _____

Data da transferência de propriedade: _____

Actual proprietário: _____

Endereço: _____

País: _____ Telefone: (_____) _____

Na sua organização, quem é a pessoa que deve receber as nossas comunicações?

Nome: _____

Título: _____



An Oshkosh Corporation Company

Sede Social
JLG Industries, Inc.
1 JLG Drive
McConnellsburg PA. 17233-9533
EUA

 (717) 485-5161

 (717) 485-6417



3122326

Contactos JLG Mundiais

JLG Industries (Australia)
P.O. Box 5119
11 Bolwarra Road
Port Macquarie
N.S.W. 2444
Australia

 +61 2 65 811111

 +61 2 65 810122

JLG Latino Americana Ltda.
Rua Eng. Carlos Stevenson,
80-Suite 71
13092-310 Campinas-SP
Brazil

 +55 19 3295 0407

 +55 19 3295 1025

JLG Industries (UK) Ltd
Bentley House
Bentley Avenue
Middleton
Greater Manchester
M24 2GP - England

 +44 (0)161 654 1000

 +44 (0)161 654 1001

JLG France SAS
Z.I. de Baulieu
47400 Fauillet
France

 +33 (0)5 53 88 31 70

 +33 (0)5 53 88 31 79

JLG Deutschland GmbH
Max-Planck-Str. 21
D - 27721 Ritterhude - Ihlpohl
Germany

 +49 (0)421 69 350 20

 +49 (0)421 69 350 45

JLG Equipment Services Ltd.
Rm 1107 Landmark North
39 Lung Sum Avenue
Sheung Shui N. T.
Hong Kong

 (852) 2639 5783

 (852) 2639 5797

JLG Industries (Italia) s.r.l.
Via Po. 22
20010 Pregnana Milanese - MI
Italy

 +39 029 359 5210

 +39 029 359 5845

Oshkosh-JLG Singapore
Technology Equipment Pte Ltd
29 Tuas Ave 4,
Jurong Industrial Estate
Singapura, 639379

 +65-6591 9030

 +65-6591 9031

JLG Polska
Ul. Krolewska
00-060 Warszawa
Poland

 +48 (0)914 320 245

 +48 (0)914 358 200

JLG Industries (Scotland)
Wright Business Centre
1 Lonmay Road
Queenslie, Glasgow G33 4EL
Scotland

 +44 (0)141 781 6700

 +44 (0)141 773 1907

Plataformas Elevadoras
JLG Iberica, S.L.
Trapadella, 2
P.I. Castellbisbal Sur
08755 Castellbisbal, Barcelona
Spain

 +34 93 772 4700

 +34 93 771 1762

JLG Sverige AB
Enkopingsvagen 150
Box 704
SE - 176 27 Jarfalla
Sweden

 +46 (0)850 659 500

 +46 (0)850 659 534